

# TREBBIA

2000–2023

INTERNATIONAL TREBBIA AWARDS

# INTERNATIONAL TREBBIA AWARDS

2000-2023





Motto:

To believe in God, pay taxes, not deceive business partners, and not slander the successful, but rather admire and follow their lead.

"Dear Bob, I am sorry I am not there with you today, so the least I can do is send you my long-distance congratulations on receiving a European Trebbia Award. I think the award is in the very best hands, because you have been able to connect artistic engagement with civic co-responsibility for this world." (Václav Havel to Bob Geldof)

Václav Havel, President of the Czech Republic, 1993-2003

"... The Trebbia Award celebrates artists, sponsors and entrepreneurs and tells us a human story through art. We will remember the names of Leonardo and Michelangelo, but we will not remember names of the Venetian doge, a Milanese duke or pope. Czechs and Slovaks will remember the revolution and president Havel, and the world will remember the great author of theatrical plays. Drama, dance, music, painting, theatre and all the arts. This is high culture and today we celebrate it..."

Sir Bob Geldof

"...Allow me to congratulate the Trebbia Award laureates... I am pleased that the organisers also remembered those in need and used this evening to present a charity cheque to Paraple. I hope that the tradition of Trebbia gala benefit evenings will continue..."

Václav Klaus, President of the Czech Republic, 2003–2013

"...Allow me to congratulate the laureates of the 15<sup>th</sup> annual Trebbia Award. Over the course of these 15 years Trebbia has had over 80 laureates from 23 countries around the world. This proves that Trebbia is not just a meteor that burns bright and dies out because it could not gain public favour. The Trebbia is a fixed star in our skies..."

Miloš Zeman, President of the Czech Republic, 2013–2023

"... Over the centuries, the Italian River Trebbia, which lent its name to these awards, has calmly flowed and borne witness to many important, as well as seemingly ordinary, events and human stories. Everyone receiving an award today offers clear proof that the dissemination and transfer of cultural and spiritual wealth from one generation to the next cannot be halted by either political or national borders or by the differences in the languages we speak."

Daniel Herman, Minister of Culture of the Czech Republic, 2014–2017

"...My wish for you is that your gala evening be a great cultural benefit to everyone, and I send you my blessing for good culture that will lead us to our Saviour..."

Cardinal Dominik Duka OP

## International Trebbia Award www.trebbia.eu

### How was the International Trebbia Award created?

In 1143, the Premonstratensian Order founded the Strahov Monastery on Hradčany hill in Prague.

In 1602–1612, the Premonstratensians and Emperor Rudolf II had a church built, on the monastery grounds, as an expression of gratitude for the fact that Prague was spared a plague epidemic. This church was dedicated to the French saint Roch, who at the turn of the 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> centuries helped wherever the plague raged. When Saint Roch himself fell ill, he left France, on foot across the Alps, to northern Italy and lived for many years in a hut on the banks of the Trebbia River. Here, according to legend, an angel visited him and cured him of his illness. Parts of St. Roch's relics are kept in St. Vitus Cathedral in Prague.

In 1993, the MIRO Gallery, originally founded in Berlin in 1987, moved to the Church of St. Roch, in Prague's Hradčany district, thanks to the selfless financial help of the Czech singer Karel Gott.

In 2000, the MIRO Gallery initiated the creation of an international award named after the Italian river Trebbia. This award was created as a way of thanking entrepreneurs, patrons and artists across all artistic genres.

In 2007, the MIRO Gallery established the Trebbia Foundation, which has been organising the International Trebbia Awards since its inception.

For 22 years, the Trebbia Gala has been one of the most prestigious international cultural events in the Czech and Slovak Republics. The Trebbia Awards are presented annually, to laureates from many countries around the world, in a live broadcast on both Czech and Slovak Television, and also on the Trebbia Foundation YouTube channel, (live from 20:00 CET). This is broadcast, simultaneously in English translation to the whole world. The replay can be watched a week later on Noe TV in the Czech and Slovak Republics.

#### The International Trebbia Award has the following four categories

- 1) Trebbia Award for Creative Activity
- 2) Trebbia Award for Support of Culture and Arts
- 3) Trebbia Award for Contribution to the Dialogue of National Cultures
- 4) Trebbia Award for Lifetime Achievement

Each laureate receives a bronze Trebbia statuette and a diploma.

Between 2001-2022 the International Trebbia Awards was awarded to 125 laureates from 32 countries around the world: Australia, Austria, Bosnia and Herzegovina, Cambodia, Cape Verde, China, the Czech Republic, France, Germany, Hungary, India, Ireland, Israel, Italy, Japan, Kenya, Kuwait, Laos, Mexico, Monaco, Mongolia, Poland, Russian Federation, Slovakia, Spain, Switzerland, Tajikistan, Turkey, Ukraine, United Kingdom, USA, and Venezuela.

Among the previous International Trebbia Award laureates there are, for instance, these personalities: Sir Bob Geldof - Musician (Ireland), Karel Gott - Singer (Czech Republic), Thomas Keneally - Writer (Australia), Annie Leibovitz -Photographer (USA), Daniel Libeskind - Architect (USA), Markus Lüpertz - Painter (Germany), Jelena Obrazcovova - Opera Singer (Russia), Norodom Sihamoni - King of Cambodia, Ronnie Wood - Guitarist, Rolling Stones (UK)

4

and many others.

Over the same period, the Trebbia Foundation with support of promotional partners, partners and the MIRO Gallery, has donated a financial amount of CZK 15.470.000 to several foundations, civic associations and individuals personalities (e.g. Archa Chantal Foundation, Help the Children Civic Association, Beauty of Help Foundation, Prameň Foundation, MATHILDA Foundation, and many others).

The International Trebbia Nomination Jury selects laureates from dozens of candidates each year on the basis of a majority vote.

## Members of the International Trebbia Nomination Jury 2023

Klaus von TROTHA, Former minister of science, research and culture of Baden-Württemberg (Germany)

**Hynek KMONÍČEK**, Diplomat, former Ambassador of the Czech Republic to the USA, to the United Nations in New York, to India, Bangladesh, Nepal, Maldives and Sri Lanka, Australia, currently Ambassador of the Czech Republic to Vietnam (Czech Republic)

Michael MARCH, Writer, poet and founder of the Prague Writers' Festival (USA / Czech Republic)

**Eva BLAHOVÁ**, Professor of opera and concert singing, a member of the art council BHS Bratislava and director emeritus of the Janacek Opera in Brno (Slovakia)

Michael HAAS, Collector, gallery owner and curator (Germany / Switzerland)

John MUCHA, Banker, grandson and trustee of the Alfons Mucha heritage (United Kingdom / Czech Republic)

Martin Jan STRÁNSKÝ, Doctor, pedagogue, publisher and publicist (USA / Czech Republic)

**Miro SMOLÁK**, Owner and director of the MIRO Gallery, founder of the TREBBIA Foundation, chairman of TREBBIA INC (Czech Republic / Slovakia / Germany)

**Benke AIKELL**, Entrepreneur, founder and publisher of the Czech & Slovak Leaders Magazine from 2004 to 2021 (Sweden)

#### JIŘÍ BĚLOHLÁVEK, CBE (1946–2017)

Since 2013 until his death was Jiří Bělohlávek, worldwide known conductor, a member of the International TREBBIA Jury.

#### VÁCLAV HAVEL (1936–2011)

One of the most important figures in the modern history. Václav Havel was honorary member of the International Trebbia Nomination Jury from 2007 until his death in 2011. The strength of his personality significantly contributed to the international reputation of the International Trebbia Award.

#### Both of these personalities deserve our thanks and deep respect.

## **INTERNATIONAL TREBBIA NOMINATION JURY (2000–2021)**

Eminent personalities and institutions from all over the world submit their nominations for the Trebbia Award to the Trebbia Foundation. The laureates of the International Trebbia Award are selected by the nine-member Trebbia International Nomination Jury. From 2001 to 2021, the Trebbia INJ included:



### AIKELL, Benke

entrepreneur, founder and publisher of the Czech & Slovak Leaders Magazine from 2004 to 2021 (Sweden)



ALTENBURG-KOHL, Dadja founder, The DrAK Foundation and Museum Montanelli (Germany / Czech Republic)



AMIOT, Jean general director, J.B.F. Editions d'Art Paris (France)



**BALLEK, Ladislav** (1941–2014) writher and ambassador (Slovakia)



**BĚLOHLÁVEK, Jiří, CBE** (1946–2017) world famous conductor, long time chief conductor of BBC Orchestra London and chief conductor of Czech Philharmonic (Czech Republic)



BLAHOVÁ, Eva professor of opera and concert singing, director emeritus of the Janacek Opera in Brno (Slovakia)



**DVOŘÁK, František** (1920–2015) art historian, professor at Charles University in Prague, chairman of the Masaryk Academy of Arts (Czech Republic)



**GÁFRIK, Jozef** journalist (Slovakia / Czech Republic)



**GRÜN, Paul Thomas** president, Club Diplomatique International (Switzerland / Czech Republic)



### HAAS, Michael

collector, gallerist, curator, owner of Michael Haas Gallery Zurich-Berlin (Switzerland / Germany)



## HAŠKOVÁ COOLIDGE, Eliška former director of the public relations office under five U.S. presidents (United States / Czech Republic)



### HAVEL, Václav (1936–2011)

KMONÍČEK, Hynek

playwright, President of the Czech Republic, one of the most important figures in modern history. From 2007 until his death in 2011, Václav Havel was an honorary member of the Trebbia International Nomination Jury (Czech Republic)



**KALANDAROV, Marat** (1939–2013) president, authors and publicists International Association (United Kingdom / Latvia)



KLIVAR, Miroslav (1932–2014) president, European Union of Arts (Czech Republic)



diplomat, former Ambassador of the Czech Republic to the USA, to the United Nations in New York, to India, Bangladesh, Nepal, Maldives and Sri Lanka, Australia, currently Ambassador of the Czech Republic to Vietnam (Czech Republic)



KOVÁČ, Peter art historian and publicist (Czech Republic)



MARCH, Michael poet, writer and founder of the Prague Writers' Festival (USA/Czech Republic)



MLÁDKOVÁ, Meda (1919–2022) founder, Jan and Meda Mládek Foundation and Museum Kampa in Prague (United States / Czech Republic)



MUCHA, John banker, grandson and trustee of the Alfons Mucha heritage (United Kingdom / Czech Republic)



ROLL, Dušan (1928–2021) general commissioner, Biennial of Illustration Bratislava (Slovakia)



#### SMOLÁK, Miro

owner and director of MIRO Gallery, founder of the TREBBIA Foundation, chairman of Trebbia INJ (Czech Republic / Slovakia / Germany)



STRÁNSKÝ, Martin Jan physician, teacher, publisher and publicist (USA / Czech Republic)



STRUŽ, Jan chairman, Czech Top 100 Association (Czech Republic)



ŠTĚPÁNEK, Pavel art historian, professor at Palacký University Olomouc (Czech Republic)



**TROTHA**, **Klaus von** former Minister for Science, Research and Art of the Federal State of Baden-Württemberg, president of the International Hermann Hesse Society (Germany)



VITULA, Jiří (1925–2011) art historian and publicist (Czech Republic)



VOCELKA, Jaroslav (1941–2018) director, Prague State Opera (Czech Republic) The Trebbia bronze statue depicting Saint Roch, who was cured of the plague by water from the Trebbia River, was created for the 14<sup>th</sup> annual by Czech sculptor Michal Bouzek (\*1961).



The Trebbia bronze statue symbolizing the guardian angel protecting the egg of life has been awarded since the 15<sup>th</sup> annual. The author of the statue is a Czech sculptor Stefan Milkov (\*1955), a co-founder of the Stubborn Ones art group.



The Trebbia bronze statuette presented in 2001–2013 was created by sculptor Amri Aminov (\*1966), a Tajik artist living in Paris.



## LAUREATES OF THE INTERNATIONAL TREBBIA AWARD FOR CREATIVE ACTIVITY (2001–2023)

#### AMINOV, AMRI (\*1966) Tajikistan / France

Amri Aminov graduated from the Academy of Fine Arts in St. Petersburg. From there, his artistic ambitions and desires led him to the capital of the arts, Paris. For two decades, he has been involved intensively in sculpture. His works are exhibited in the Museum of the Academy of Fine Arts in St. Petersburg, the Israeli National Museum in Tel Aviv and are represented in many private collections in the USA, Europe and Asia. He also participates with significant international organizations. For example, he created the UNESCO Cities for Peace Prize and the Trebbia statue. He is currently completing a monumental statue for the Parisian district of Saint Germaine en Laye, where he lives with his family and creates his works. In 2001, he received the Masaryk Academy of Arts Award for creative activity. In addition, he is a laureate of the European Medal of Franz Kafka.

#### ANDERLE, JIŘÍ (\*1936) Czech Republic

Jiří Anderle graduated from the Academy of Fine Arts in Prague in 1961 where he painted under Antonín Pelc and printed under Vladimír Silovský. His drawing and printing style took shape while he worked at the Black Light Theatre, with whom he travelled nearly the entire world as a technician and actor. He became well-known, especially abroad, in the mid-1960s, and from 1969–73 he worked as an assistant to Zdeněk Sklenář and Jiří Trnka at the Prague Academy of Arts, Architecture and Design. Anderle has held close to one hundred solo exhibitions throughout the world and has won around forty awards. His work is represented in New York's Metropolitan Museum of Art and at the Centre Pompidou in Paris. A versatile man of the arts, he is also a drummer for the band "Grafičanka" and a writer, actor and musical director for the popular radio programme "Láska za lásku". In 2006 he was awarded the Bronze Medal of Merit.

#### BALLEK, LADISLAV (1941-2014) Slovakia

From 2001 to 2008, Ladislav Ballek was an Ambassador of the Slovak Republic in the Czech Republic. He worked as a Member of the National Council of the Slovak Republic, and lectured at the Faculty of Education at Comenius University in Nitra and at the University of Performing Arts in Bratislava. He wrote nine novels and two current affairs books, which have been translated into dozens of languages worldwide. He was a member of the Club of Independent Writers and PEN Club in Bratislava. Ballek was awarded a state distinction of the Slovak Republic – the 2<sup>nd</sup> class Pribina Cross. In 2002, he was awarded a Prize of the European Union of Arts as a "distinguished writer and arts journalist". The Matěj Bel University was awarded him the honorary academic title of Doctor Honoris Causa. He was a Matěj Hrebenda Prize laureate for significant contribution to the pursuit of reciprocity between Czechs and Slovaks. In 1998, he ran for President of the Slovak Republic.

#### BÁN, JÁNOS (\*1955) Hungary

Hungarian actor János Bán graduated from the Dramatic Art School in Budapest in the class of well-known director, Professor István Horvai. He worked in several regional theatres in 1975–1983, then in the National Theatre in Pécs, Kisfaludi Theatre in Győr and Szigligeti Színház in Szolnok. Since 1983, he has been a permanent actor of Katona József Színház theatre in Budapest. János Bán is a talented actor able to perform all kinds of characters from comic roles to tragicomic roles. He appeared for the first time as a film actor in 1979 as a lonely young man looking for his place in society in a psychological drama "Every Wednesday" (Minden szerdán). In 1985, he became famous for his role as Otík in the Academy Award nominated film "My Sweet Little Village" (Vesničko má středisková) by Jiří Menzel. Since that time, he has been very popular and sought after film and theatre actor. In 1987, he was awarded with Jászai Mari Award. He has also been awarded the title Meritorious Artist.

#### BĚLOHLÁVEK, JIŘÍ (1946–2017) Czech Republic

Conductor Jiří Bělohlávek has worked artistically with all of our prestigious orchestras. When he was thirty-one years old, he became the head of the Prague Symphony Orchestra. Since 1981, he has been a conductor and a music director of the Czech Philharmonic Orchestra. In 1994, he founded the Prague Chamber Philharmonia, which he led from the artistic point of view until 2006. From 1995 to 2000, he was the chief guest conductor of the BBC Symphony Orchestra in London, where he now acts as a chief conductor. As a guest conductor, he has conducted orchestras throughout the world and performed in the world's most prestigious opera houses. He has earned the Supraphon and Diapasson d'Or awards and has been nominated for a Grammy. In 2001, President Václav Havel awarded him the 1<sup>st</sup> Degree Medal of Merit. Since 1995, he has been a professor of conducting at the Academy of Performing Arts in Prague and is currently the president of the Prague Spring International Music Festival.

#### CRUZ-DIEZ, CARLOS (1923-2019) Venezuela

One of the most important artists of the 20th century, Carlos Cruz-Diez was born in Caracas, Venezuela in 1923. He studied typography and graphic design at the city's university and in the 1970s, he expanded his knowledge by studying kinetic techniques at the École Nationale Supérieure des Beaux-Arts in Paris. He has lived and worked in Paris since 1959. Cruz-Diez has spent his entire life exploring



\*20









#### ČECHOMOR Czech Republic

the Bohemian and Moravian Independent Musical Society. Over the years, it has gained prominent position on the Czech scene and in the world. Since 2006, the group has been working with important Czech and world musicians such as: Jaromír Nohavica, David Koller, Lenka Musilová, Chavy Alberstein, Piotr Uklanski and others. In 2002 in cooperation with Čechomor, a film Rok Ďábla (A Year of Devil) was made, for which the group won the prestigious Czech Lion Award for best soundtrack. Čechomor is a multiple laureate of the Angel Award presented by the Czech Academy of Popular Music. For many years, the band has worked with the non-profit organization Pomocné tlapky (Helping Paws) specializing in training service and therapy dogs.

#### ČIŽMÁRIK, RUDOLF (1949–2008) Slovakia

This Slovak poet was born into a baker's family in Šoporňa, but throughout his entire life, his daily bread was literature and art. He studied aesthetic education and the Slovak language at the Philosophical Faculty of Comenius University in Bratislava. Moreover, he worked for the Czechoslovak Radio Company, the Pravda daily, and the Slovak Press Agency. In 1971, he debuted with the collection "Amazements in Stone" and wrote 16 books of poetry and prose, including the bilingual collection "Horiaca ruža" - Die brennende Rose (Burning Rose). He was the curator of numerous art exhibitions at home and abroad. He was engaged in translation, reporting and essay writing on literature and fine arts, e.g. 13 Statutes by T. Bartfay, Double Life. His poems have been published in 10 languages and he participated in numerous European poetry festivals.

#### DESCHARNES, ROBERT (1926-2014) France

Robert Descharnes was born in 1926 in Nevers, France. He was a photographer, avant-garde filmmaker and major biographer to the famous Catalan painter Salvador Dalí. In 1950, he met Gala and Salvador Dalí on a steamship journey to the United States, which later turned into a close companionship. The two created a movie called "The Amazing Adventure of the Lacemaker and the Rhinoceros", dedicated to Dalí's theory of the logarithmic spiral. More collaborations on publications and film projects about Dalí himself followed. When the art market was overwhelmed with an avalanche of counterfeits of Dalí's works in the 1980s, Dalí entrusted Descharnes with management of the company Demart, which cleared the market of forgeries. Today, Demart still supervises the authenticity of Dalí's works. Furthermore, Descharnes is the author of the monumental biography Salvador Dalí: The Work, the Man.

#### DOBEŠ, MILAN (\*1929) Czech Republic

A Czechoslovak artist and significant representative of geometric abstraction whose work exceeds beyond the borders of Europe. He is a pioneer of dynamic constructivism and kinetic op-art elements, which combine movement, optical effects and artificial light, and three-dimensional elements from various materials into works of art. Born in Přerov, he left to study fine arts in Slovakia, where he also worked for a long time after graduating from the Academy of Fine Arts in Bratislava and still lives there. To the Czech Republic, he recently returned with the opening of the Milan Dobeš Museum, which was founded in 2017 in Dolné Vítkovice, Ostrava, thanks to the foundation founded together with Jan Světlík. The works of Milan Dobeš combine art with the knowledge of optics and kinetics. When creating the overall impression of objects, he is able to apply, in a very sensitive way, the material properties of glass, lenses or mirrors, which contribute to the overall character of his works. He is the author of manifestos entitled O svetle a pohybu (On Light and Movement) and O dynamickom konštruktivizme (On Dynamic Constructivism). Milan Dobeš is one of the first artists to introduce the concept of a work as a new reality that is independent from the light into the Czechoslovak fine arts domain.

#### DVOŘÁK, FRANTIŠEK (1920–2015) Czech Republic

František Dvořák was born in 1920 in Červenka by Olomouc. In the years 1945-1949, he studied history of the arts and aesthetics at the Philosophical Faculty in Prague as a pupil of Antonín Matějček, Josef Cibulka and Jan Mukařovský. Shortly afterwards, he became an assistant to professor V. V. Štech for eight years at the Academy of Fine Arts and concurrently lectured on history at the FAMU in Prague. In 1958, he was expelled from this activity for political reasons and only after two years was employed as an expert at the National Gallery. From there, he was able to return to his pedagogical work at the Secondary Industrial Arts School in Prague in 1963 and later in 1969 he won the competition for senior professor at Palacký University in Olomouc, where he acted until 1985. In 1991, he was granted a professorship at Charles University's Department of cultural theory at the Philosophical faculty in Prague. He is the author of 35 books on fine arts, of which about one third was published abroad. He also cooperates with Czech Television, for which he prepared a ten-part documentary series dedicated to the history of Charles Bridge.

#### FEDOSEJEV, VLADIMIR (\*1932) Russian Federation

Vladimir Ivanovich serves as Artistic Director and Chief Conductor of the Tchaikovsky Symphony Orchestra. He has held this post since 1974 and under his direction, the Tchaikovsky Symphony Orchestra has gained international fame, earned a reputation as one

The Čechomor music band, which repertoire contains mainly Czech, Moravian, Silesian and Slovak folksongs, was formed in 1988 as

# identical grids. He has also taught at art schools in France and in his native Venezuela.

art, especially the kinetic and optical elements of colour. His art can be described as geometric abstraction. During his studies he was interested in the work of Georges Seurat and Josef Albers, who had experimented with colours, exploring their interactions, aesthetics and how they are perceived. His art features the moiré effect, or the interference patterns caused by superimposing two regular, nearly

\*2013

\*2005













12

of the world's leading orchestras and is rightly considered a symbol of high musical culture. Outside of his home country, Vladimir Fedosejev works with leading orchestras with whom he continually delivers a masterful interpretation. He was Chief Conductor of the Vienna Symphony Orchestra for ten years and continues to work with the orchestra. He is also the first guest conductor of the Tokyo Philharmonic Orchestra and he has been a guest conductor of Opernhaus Zurich for over a decade.

#### FELLER, LUDVÍK (\*1929) Germany / Czech Republic

Czech artist and pedagogue, who alternately lives and works in Prague and Berlin. He studied painting, graphics and psychology at the Charles University. Shortly after, he won a number of prizes and competitions in the Commercial Art category. At the end of the 1960s, he was admitted to the American Institute of Graphic Art. In 1968 he left Czechoslovakia and settled in West Berlin. Since 1971 he lectured visual rhetoric and applied semiotics at the Hochschule der Künste in Berlin. In the 1990s he began teaching at the Faculty of Arts and Design of J. E. Purkyně University in Ústí nad Labem. His entire artistic journey is essentially based on overcoming the limits of the Liberal and Commercial Art. His whole work can be characterized by connection of nature and art and thoughts on origin and forms of artistic creative work.

#### FILAS, JURAJ (1955-2021) Czech Republic / Slovakia

A prominent Slovak composer and pedagogue Juraj Filas was born in 1955 in Košice. He studied composition and singing at the Prague Conservatory. In 1981 he graduated from the composition department of Jiří Pauer at the Academy of Performing Arts. He is the author of approximately a hundred opuses involving chamber, symphonic, cantatas, concertos, Te Deum, Requiem and opera. The themes of his work are articulate and the basis of his musical sensibility is tonal, growing out of the great tradition of European music. His works were performed on the most prominent stages all over the world. At Carnegie Hall and Lincoln Centre in New York, at the Tonhalle in Zurich, at the Prague Spring Festival, as well as in Vienna, Paris, Geneva, Tokyo, London. Since 1985 he had taught composition at the HAMU in Prague and historical composition studies. He is a laureate of numerous singing and composing competitions. In 2008, he received the prestigious Gustav Mahler Prize from the European Union of Arts. He is the author of the Trebbia Awards theme song.

#### FREUD, JANE McADAM (1958-2022) United Kingdom

Freud is a prominent English sculptor and artist. Her focus is on printmaking, drawing, digital media and mainly sculpture and art installations. She studied at the Wimbledon College of Art, Central School of Art and Design and Royal College of Art in London. Since then she has held over twenty solo exhibitions around the world, including the Czech Republic. In her own art, she says she works "at the edges where art and psychoanalysis meet". Her works are displayed in the world's most prestigious museums and galleries, including the British Museum, The National Gallery in London, Carnegie Museum in Pittsburgh and others. At the International Symposium of Spatial Forms in Ostrava in 2008, she declared, "Art is culture, and it is young artists who will soon be responsible for the psychological, spiritual and ethical culture of this country."

#### HORIKI, ERIKO (\*1962) Japan

Horiki is a renowned artist, artisan and innovator who works with Washi paper. Her interior accessories, wall systems and other architectural designs use a unique washi paper technique developed in Japan over the course of many centuries. The technique uses the soft play of light and shadow. Miss Horiki is probably the most significant follower of renowned Japanese "Paper house" tradition. The fame of this versatile artist crossed the borders of Japan long ago. One of the main achievements of her work lies in transferring the creative processes and materials she uses into Western architecture. She has completed dozens of monumental architectural realizations and has received numerous awards. Among other things, she was awarded the main prize of the "Association of Japanese artists and architects" in 2001 and two years later she was named the Japanese "Woman of the year 2003".

#### HUSZÁR, TIBOR (1952-2013) Slovakia

Tibor Huszár was a significant Slovak photographer. Under the council of Professor Ján Šmok, he graduated from the Department of Photography at the Film and TV School at the Academy of Performing Arts in Prague. During his studies, Huszár worked for different magazines and media outlets. Additionally, he documented stage life, and in 1983, he won the World Triennale of stage photography in Novi Sad, Serbia. In the early nineties, Huszár left for New York, where he worked as an independent photographer while teaching at Columbia University and New York University. He published photographic books titled "Gypsies" (1993), "Koloman Sokol" (1998), "Portraits" (2000), and many others. He tutored a photographic studio of students of the Faculty of Mass Media Communication at the University of Sts. Cyril and Methodius in Trnava.

#### CHOCHOLA, VÁCLAV (1923-2005) Czech Republic

Chochola was born in the Libeň district of Prague, where he studied at Realistic High School. Here he quickly discovered the charm of photography, and involved himself in photographing sports. In 1941, he left the studio at the Secondary school and started a photographic apprenticeship at the studio of O. Erban in Prague's Letná district. He simultaneously attended photography classes at the School of Graphics in Prague - Smichov. Chochola created many images using unusual techniques such as photograms, collages, and rollages. He published his photography in the daily press, and apart from sports dedicated himself mainly to photographing theatre and cultural events. His documentary images from the Prague Uprising in May 1945 are priceless. Moreover, he portrayed leading Czech and foreign artistic personalities and became famous for his portrait of Salvador Dalí. On 22 January 1970, Chocola received five years of probation

\*2022



\*2012











for photographing Jan Palach's grave. A photographic crisis followed this incident, and as a result, Chochola devoted himself mainly to sorting and completing his archive. From 2003 on, he put together many retrospective exhibitions. On May 27th 2005, he passed away after a brief illness at the Motol Hospital in Prague.

#### CHUDÍK, LADISLAV (1924-2015) Slovakia

Ladislav Chudík remains engraved in the memory of TV viewers as Dr. Sova, a chief consultant in the famous TV series The Hospital on the Edge of the Town. The legendary actor was born in 1924 in Hronec, Slovak Republic. In 1944, after his studies at the Faculty of Arts in Bratislava, he started his career as a student actor at the Slovak National Theatre, and studied acting at the State Conservatoire. During the following seven decades, he portrayed a huge number of theatre, television and film characters. Chudík gave each character grace and inner charm with his astonishing acting expressivity. Befittingly, he won many awards and in 1999, he became the first winner of the Jozef Króner Prize for his lifetime achievements.

#### KABO, OLGA (\*1968) Russian Federation

Olga Kabo is a Russian actress and accomplished artist from the Russian Federation. In 1989, she graduated from the Russian State University of Cinematography named after S. A. Gerasimov at the Department of Dramatic Art, in the Sergei Bondarchuk Studio. In the same year, she became a famous sex symbol for her role in the comedy Lysistrata. Nevertheless, The Ice Runner and Burial of the Rats were her breakthrough roles, earning her international acclaim. In 2002, she became the star of Mossovet theatre in Moscow and portrayed Roxanne in Cyrano de Bergerac and Feliciana in the Dance Master, among other unique characters. In 2010, she starred in Jerzy Hoffman's historical drama The Battle of Warsaw 1920. Miss Kabo currently works on "Ulanskaya ballada", a film honoring the 200th anniversary of the victory at Borodino. Her latest endeavor is her role in the performance "Memory of the Sun". Here she pays tribute to the oeuvre of Anna Achmatova. Even today, Olga Kabo symbolizes beauty, femininity and dramatic art not only for Russian population but also for people from other post-communist countries. This represents the meaningful truth that art and beauty live and exist everywhere, unlimited by state borders.

#### KENEALLY, THOMAS (\*1935) Australia

Australian writer and playwright. He studied at St. Patrick's College, Strathfield, where a literary prize is named after him. He later worked as a teacher in Sydney and lectured at the New York University and University of California. He gained his reputation as a historical novelist through his book Bring Larks and Heroes, which tells the story of Australia's beginnings as an English penal colony. The novel The Chant of Jimmie Blacksmith won Keneally international recognition. The story, based on true events, is about an Indigenous Australian who rebels against white racism and commits murder. The most famous work by Keneally is Schindler's Ark, which won the Booker Prize and inspired the movie Schindler's List. This film tells the true story of German industrialist Oskar Schindler, who saved over 1,300 Jews from the hands of the Nazis during World War II. Thomas Keneally currently lives in Sydney with his wife Judy and is still actively writing. His newest book, The Book of Science and Antiquity, is being published this year.

#### KLIMENTOVÁ, DARIA (\*1971) Czech Republic

Daria Klimentová is a Czech ballet dancer and photographer. After training at the Dance Conservatory in Prague, she was a soloist at the National Theatre Ballet Company in Prague for three years. In 1992 she became a principal dancer at the Cape Town City Ballet in South Africa, and the following year she was invited to join Scottish Ballet in Glasgow. In 1996 Klimentová became a principal dancer at the English National Ballet, which ensured her fame both in her home country and around the world. She has achieved the highest possible position in the ballet hierarchy as Senior Principal Dancer, and over the course of her career she has danced in over 1,000 performances, received numerous awards and won several prestigious international dance competitions. She currently focuses on dance instruction at the Royal Ballet School in London.

#### KLIVAR, MIROSLAV (1932-2014) Czech Republic

Miroslav Klivar was born in Košice. He was an art theorist and historian, artist and writer. He graduated from the Faculty of Philosophy and History at Charles University in Prague in 1955 and spent many years as a pedagogue at schools of art. From 1955 to 1960, he was an assistant at the Academy of Fine Arts in Prague. Furthermore, from 1960 to 1969, he became an expert assistant at the Academy of Musical Arts in Prague, followed by 21 years as an assistant at the Institute of Industrial Design in Prague. He worked externally at the Secondary Industrial Arts School in Prague 3, at the University of Fine Arts in Bratislava and at the West Bohemian University in Pilsen. He was both a professor of the World Information Distributed University of Brussels and an academic at the Accademia internationale II Convivio in Italy. In the years 1990 to 2003, he served as President of the Masaryk Academy of the Arts in Prague. Furthermore, he headed the European Franz Kafka Circle, and was the President of the European Union of Art. Additionally, his involvement included membership with the International Order of the Knights of St. Constantine the Great.

choirs, vocal groups and as a soloist. She became famous as a soloist in 1975 in Luděk Hulan's Jazz Sanatorium. She has worked in many styles from blues, swing, mainstream, bebop, Latin, free to world-ethno and fusion. She founded the Vokalíza festival for jazz, blues and rock singers. For six years, she worked at the Prague State Conservatory in the field of performance. She has participated in many festivals not only in Europe, but also in Cuba, Algeria, Senegal, Ivory Coast, Lebanon, Israel, and Morocco. She is also







13







#### KUKURA, JURAJ (\*1947) Slovakia

the meetings at the MIRO Gallery at the St. Roch's Church.

Slovak actor Juraj Kukura was born in Prešov, where he attended an industrial arts secondary school. After studying at the Academy of Performing Arts in Bratislava, he launched his acting career at Divadlo Na korze (alongside Marián Labuda and Milan Lasica) and moved on to the New Scene Theatre before he was engaged by the Slovak National Theatre in 1976. In 1984 he emigrated to Germany, where he initially performed at Kammerspiele in Munich, eventually relocating to Basel and Bonn before settling at the Schauspielhaus in Hamburg. He has travelled the entire world and worked with a number of important figures in theatre and film, earning him international acclaim. Since 2002 he has been the managing director of Arena Theatre. He currently alternates between Bratislava, Prague and Hamburg and continues to perform as an actor. His roles in cult films such as The Divine Emma, Shadows of a Hot Summer and Dangerous Liaisons have made him an extraordinarily popular figure in Czechoslovak film. In Germany he is primarily known for his work in television serials such as Via Mala, Tatort and Siska. Audiences consider Kukura to be one of the most charming actors on the Czechoslovak stage, who despite his international success remains faithful to the local performing arts.

a successful composer of film music. She hosts her own radio programmes, publishes, and writes features, columns and poetry. Her life motto is: "Be prepared, that's all". She was the one to come up with the name for the award she receives today during one of

#### LASICA, MILAN (1940-2021) Slovakia

The legendary Slovak humorist, actor, dramatist, lyricist and director studied small theatre dramaturgy at the Academy of Performing Arts in Bratislava. During his studies, Mr. Lasica performed his own authorial dialogues at Tatra music hall in Bratislava. He started working as a script editor for the Czechoslovak television in the 1960s and became a member of the Korzo Theatre. There, he started writing sketches for himself and his lifelong dramatic partner Július Satinský. Czech comedians Voskovec, Werich, and Miroslav Horníček inspired these unique sketches, which broke all rules of realistic theatre. His comedic style uses trivial life situations and pushes them to the absurd. In 1982, he became artistic director of "Štúdio S". He also actively writes prose and has authored approximately twenty books. Milan Lasica is memorable for portraying numerous theatre and film characters, for example, the films "Utekajme už ide", "Tři veteráni", or "Saturnin". Mr. Lasica currently devotes his time to writing lyrics. He recorded two albums of old evergreens. In 2003, Václav Havel, the President of the Czech Republic, awarded Milan Lasica with the State Medal "For the Merit".

#### LEIBOVITZ, ANNIE (\*1949) USA

Leibovitz is a prominent U.S. photographer who successfully crossed over from photojournalism to portrait photography. As a high school student, she focused on various types of art. She studied painting at the San Francisco Art Institute but became more interested in photography while visiting relatives one summer in Japan. She made the first step towards a career in 1970, when she sold one of her photographs to Rolling Stone magazine for \$25, and went on to work for the magazine for many years as a chief photographer. Annie Leibovitz's most iconic photograph is that of John Lennon, lying nude and nestled up against a fully clothed Yoko Ono. Leibovitz has become famous mainly for her staged portraits of prominent American figures and celebrities in politics, technology and the arts. Brad Pitt, George Clooney, Bill Clinton, Queen Elizabeth II and President Barack Obama's family have all stood before her lens.

#### LEIKERT, JOZEF (1955) Slovakia

He graduated from the Faculty of Arts of the Comenius University in Bratislava. He worked as a journalist in several media companies, as a researcher at the Institute of History of the Slovak Academy of Sciences, as a spokesperson for the President of the Slovak Republic and as his advisor. He lectured at the Faculty of Philosophy of the Constantine the Philosopher University in Nitra and was a dean of the Faculty of Mass Media at the Pan-European University in Bratislava. Currently, he works at the Faculty of Education of the Comenius University in Bratislava. He is the President of the Non-fiction Writers' Club in Slovakia. He writes poetry and nonfiction. His books were published in 15 countries, including the USA, Canada, Great Britain, Sweden, Russia, Austria and the Czech Republic. He won numerous domestic and foreign awards, for example, the Golden Europea, the Gold Medal of Leo Tolstoy, the Fra Angelica Award, the Cross of Merit, the Egon Erwin Kische Award, the Vojtěch Zamarovský Award, the KH Mácha Award and others. Several times, he got proposed for the Literature Nobel Prize. This year, he is proposed again.

#### LIBESKIND, DANIEL (\*1946) USA

Daniel Libeskind was born to a Jewish family in Lodz, Poland. As a child, he lived in Israel before permanently settling in the United States. He started pursuing music at a young age, but his interest and talent in architecture took hold. In 1989, he won a competition with a design for the Jewish Museum in Berlin. Since then, he has received prestigious commissions from around the world. His most recent contribution was his work on the One World Trade Center in New York City. He is the architect who created the model for Dalineum Palace of Arts, a museum that MIRO Gallery intends to build in Prague. Libeskind says about architecture: "Architects have to be optimists, and fast... I am building a better world and more beautiful places. They have to put an ear to the ground and listen."

14



\*2012









#### LYNIV, OKSANA (\*1978) Ukraine

Oksana Lyniv is the first woman, Principal conductor of the Opera Theater and the Philharmonic Orchestra in Graz. She graduated from the National Academy of Performing Arts in Lviv (1996-2003) and became a conductor at the National Academy of Opera and Ballet in Odessa (2008-2013). Later on, Oksana Lyniv worked as an assistant to the general manager and conductor Kirill Petrenko at the Bavarian State Opera (2013-2017). She was awarded the best conductor of the Bavarian State Opera in the Classical Music category in 2015 and founded the Ukrainian Youth Symphony Orchestra (UYSO) two years later. UYSO was based on the model of the German Federal Youth Orchestra, filled with talented children musicians from all regions of Ukraine.

#### MILER, ZDENĚK (1921–2011) Czech Republic

Zdeněk Miler was born in Kladno in 1921. He started his professional career during the war years at Zlín Film Studios. In 1945, he returned to Prague and came to Jiří Trnka's Film Tricks Studio. When Jiří Trnka announced a competition for a new logo for his studio. Miler's cartoons characters with curly-hair and sailor T-shirts won the competition. Later, the studio was named "Bratři v triku", meaning brothers in t-shirts. As early as in 1947, his first independent film "About the Millionaire Who Stole The Sun" scored a huge success at the Venice Film Festival. In 1956, he made the film "How the Mole Got His Trousers", which started the world-renowned serial of the small hero. Miler's rich creative activity also includes numerous book illustrations.

#### MINÁČOVÁ, ZUZANA (\*1931) Slovakia / Czech Republic

Zuzana Mináčová is a pioneer of the modern-day Slovak and Czech photography, and promoter of the New Wave movement. Born into a Jewish medical family, she studied Photography at Bratislava's School of Decorative Arts and Design and, subsequently, she joined Slovenský film as a head of their department of photography. Her displays have been held around the world; her graphic and photography cycles entitled Čas (Time), Čekání (Waiting), Souvislosti (Context), Hra (Game), Zastavení na cestě (Stop on the Road) and Stromy (Trees) gained international reputation and became part of collections of many world galleries. Her legendary works also include festival photographs of celebrities, such as Robert de Niro, Sharon Stone, Kirk & Michael Douglas, Whoopi Goldberg, Ben Kingsley, Danny de Vito and Jude Law.

#### MORAVČÍK, JAROSLAV (\*1961) Slovakia

Jaroslav Moravčík is an outstanding Slovak dancer, choreographer and director, who studied folk dance at the Dance Conservatory and then folk dance choreography at the Academy of Performing Arts in Bratislava. He started his career in the Slovak State Traditional Dance Company. He created eight full-length programmes for this dance company. For seven years he led a ballet company in Mörbisch, Austria. He also co-founded the Slovak Chamber Ballet. As a choreographer, he has collaborated with many dance and theatre companies and his choreographies play a crucial role in many major entertainment programmes on Slovak and Czech television, as well as in films. In Slovakia, he collaborated on pieces such as Lemonade Joe, Nutcracker, Adam Šangala, Peter Pan, The Millennial Bee, Potters' Ball (Hrnčiarsky bál), Marie Antoinette and others. In terms of his contribution in the Czech Republic, we can mention the Big Beat, Cabaret, and The Beggar's Opera, Playing with the Devil, Don Juan, The Servant of Two Masters and many others. The typical features of his distinctive work include original expressions through movement, humour, an extraordinary sense of rhythm, dynamics and dance expression. He likes to use props and unconventional choreographic techniques. In his work, he utilises perfect knowledge of folklore material as well as the principles of classical and modern dance with an emphasis on rhythm. He currently leads the Atašé Dance Ensemble, a modern acoustic-dance show. He has received several prestigious awards for his work in choreography and direction

#### NÁLEPA, JOSEF (1936–2012) Czech Republic

Since 1962, sculptor Josef Nálepa worked in Prague mostly on public commissions. His versatility was reflected both in his choice of materials (bronze, stone, wood) and in his processing technique. His range of work included monumental statues, reliefs, small sculptures, metal plaques, coin designs as well as product designs. Nálepa also made well-known portraits. He was one of the few in the world for whom Salvador Dalí modeled in 1974. In his late years, he created a number of portraits of renowned Czech actors and prominent personalities. His ink drawings were another important part of his work, as they reveal his simplistic and flexible visual sense. Moreover, he collaborated with major Czech architects; he participated in many cases in the organic union of monumental sculpture and modern architecture.

#### OBRAZCOVA, JELENA (1939-2015) Russian Federation

The world-known mezzo-soprano singer Jelena Obrazcova was born in 1939 in Leningrad (modern day Saint Petersburg). She spent her early childhood during the period of blockades in the city throughout the Second World War. In 1954, she began to study at the music school in Rostov upon Don and then attended the conservatoire in Leningrad. She won several singing competitions during her time as a student. In 1963, she received an invitation from the opera choir at the Great Theatre in Moscow. She entered the European music scene with a highly successful concert in Paris, followed by her triumphant performances in La Scala in Milan, the Metropolitan Opera in New York and many other magnificent stages around the world.



\*2007

\*2018

\*202:













Professor Pavel Štěpánek is a prominent Czech art historian, expert on the history of art and architecture of the Hispanic world, publicist and translator. In 1964–1973, he studied art history at the Faculty of Arts of Charles University in Prague. At the same time, he was

#### SAUDEK, JAN (\*1935) Czech Republic

Saudek is a Czech photographer primarily focusing on studio photography featuring an inimitable style of colorized photographs since 1977. He spent part of World War II at Ghetto Terezín with his brother, artist Karel Saudek. In his early work, he addressed the themes of childhood and the relationship between adults and children. Additionally, he features the female body and portrays the relationship between men and women. He is world-renowned, has received numerous awards and he was chosen to be a Knight of the Legion of Honor

#### DE SIGALDI, EMMA (1911-2010) Monaco

De Sigaldi was born in Karlsruhe, Germany. Her avant-garde sculptural work brought her general recognition in Europe, America and Asia. Her talent for arts, particularly music and dance was discovered at a young age, and she started her artistic career as a dancer. She designed her own costumes and created her own choreography to the modern music of Bartok, Rachmaninoff and other composers. After her marriage to Count de Sigaldi of Monaco, she began to focus on sculpture, working with bronze and marble in a very distinctive manner. As she used to say herself, it is necessary to have daring plans in sculpture. Her bronze and marble sculptures are located in the middle of squares and parks worldwide. In 2005, she dedicated the "Blue Flower" statue to the city of Prague, which is located on Sluneční náměstí (Sunshine Square) in Prague 13.

#### SKALNÍK, JOSKA (\*1948) Czech Republic

Czech artist and printmaker Joska Skalník is primarily known as the co-founder of the Jazz Section. Established in the 1970s, it started as an initiative of young jazz fans, but it later became involved in dissident activities. The Jazz Section published literature that is still available today, including John Ono Lennon and on subjects such as surrealism, dada, minimalist art, the Living Theatre, Music in the Theresienstadt Ghetto, a three-volume rock encyclopaedia and more. In 1982 Bohumil Hrabal asked Jazz Section to publish his book I Served the King of England. As part of the Jazz Section, Skalník initiated his Minisalon project, in which he invited 284 Czech and Slovak artists to prepare an exhibit to fit in a small wooden box. Skalník also worked with samizdat periodicals such as Lidové noviny and Revolver revue. After the Velvet Revolution, he became an advisor to President Václav Havel. In 1990 he created a large national emblem, the small Czech and Slovak national emblems, and the Presidential flag and seal. Since 1991 he has focused on art and exhibited in Europe, Africa, North America and Japan.

#### SLÁDEK, MILAN (\*1938) Germany / Slovakia

Slovak mime, choreographer, director, and professor Milan Sládek was born in 1938 in Streženice. He attended the Theatre Faculty of the Academy of Performing Arts in Bratislava. One of his most recognizable characters is Kefka, a potboy in a garden restaurant and the main protagonist of the pantomime comedy "Hrča". In 1962, his ensemble became an autonomous part of the Slovak National Theatre. Following the political upheaval of 1968, Sládek left for Germany. In 1974, he established Kefka Theatre in Cologne. Two years later, he launched the first annual Gaukler International Festival of Mime Art, considered the best festival of its kind in the world. In 1987, he became a professor of pantomime at the Folkwang Hochschule in Essen. Additionally, in 2000, Slovak president Rudolf Schuster awarded him the Order of Ludovít Štúr, 3rd class and German President Johannes Rau awarded him the Federal Cross of Merit, 1st class.

#### SRNEC, JIŘÍ (1931–2021) Czech Republic

Jiří Srnec is a legendary Czech theatre producer, stage designer, director, artist, and composer. He is the innovator behind "black theatre", a stage production created from actors dressed in black who move against a black backdrop, thus rendering them "invisible" to the audience. This simple production principle has successfully represented Czech theatre culture throughout the world for the past fifty years. The first performance of this kind took place at the Edinburgh film festival in 1962. It met enthusiastic ovations in a sold-out festival arena. Over the past decade, the theatre has gone on 300 international tours and performed for five million theatregoers in 68 countries around the world. The company's most popular productions are "Striped Dream", "Legends of Magical Prague", "Alice in Wonderland", "Peter Pan", "Labyrinth", "The Week of Dreams" and "White Pierrot in Black". In 2011, Srnec received the Medal of Merit from Czech President Václav Klaus for his work and representation of Czech arts on the world stage.

#### ŠÍPEK, BOŘEK (1949–2016) Czech Republic

Architect, designer and master glassmaker Bořek Šípek was a Renaissance man of many interests. He immigrated to Germany at the age of 19, where he studied architecture in Hamburg and philosophy in Stuttgart. He went on to obtain his doctorate from the Faculty of Architecture at Delft University of Technology. Sipek returned to Prague in 1999, where he became a professor of architecture and design at the Academy of Art, Architecture and Design in Prague. He was a professor at the University of Applied Arts in Vienna, and the dean of the Faculty of Arts and Architecture at the Technical University of Liberec. During President Václav Havel's term in office, he was the main architect for Prague Castle. His works are displayed in many permanent exhibitions in the world's most celebrated galleries and museums. Šípek won a number of awards for his work e.g. Knightship by the Order of Arts and Letters by the French Republic.



\*201

\*2006











also the editor of the Spanish section of the Czech News Agency. Subsequently, he worked as an assistant at the National Gallery and the Gallery of the Central Bohemian Region until 1989. He was an editor of the Ateliér magazine. From 1991 he was Ambassador and Chargé d'affaires of Czechoslovakia and then of the Czech Republic in Venezuela. He lectures at Palacký University in Olomouc and at the Faculty of Arts of Charles University in Prague. He has been a professor since 2006. He has written dozens of books on Hispanic art and artists, Salvador Dali, Pablo Picasso, Oscar Dominguez, and numerous publications on cultural relations between the Czech Republic and Mexico, Peru, Spain, Portugal, and Venezuela. He is a Correspondent of the Royal Spanish Academy in Madrid, the National Academy of Fine Arts in Lisbon, and an honorary member of the Hispanic Society of America in New York. He has received many honours, the most prestigious of which include the Royal Order of Isabella the Catholic, awarded by the King of Spain, and the Mexican Order of the Aztec Eagle, which he received from the President of Mexico.

#### TABAKOV, OLEG (1935–2018) Russian Federation

As an eight-year old son of a military doctor, Oleg Tabakov spent part of his childhood in the field hospital where he entertained wounded soldiers with his humorous poems and songs. When he was fourteen, he was already performing in the Moscow Palace of Pioneers. From 1953 to 1957, he studied acting at Vasilij Toporkov Theatre Studio of Nemirovich-Danchenko at Moscow Art Academic Theatre (MCHAT). In 1957, he became one of the founders of the Sovremennik theater in Moscow. Eleven years later, he gave a guest performance at Prague Dramatic Club Theatre as Khlestakov in "The Inspector-General", by Nikolai Vasilievich Gogol. One of his wellknown roles in film is Count Nikolai Rostov in Sergei Bondarchuk's adaptation of Lev Tolstoy's novel "War and Peace." Another one of his famous roles is a lazy intellectual who spends his life in seclusion and philosophical reflection in Nikita Michalkov's film adaptation of Goncharov's novel "Oblomov." In 1967, he won the State Award of Russian Federation for his theatrical work.

#### THOMASCHKE, THOMAS (\*1943) Germany

Thomas Thomaschke, a world-renowned opera singer, was born in 1943 in Saxony to a family of musicians. He studied singing at Dresden Musical University under the guidance of famous tenor, Anton Dermota. In 1982, he was nominated for a Grammy Award. As a pedagogue, he has been teaching at the music universities in Winterthur, Wien, Lübeck and Dresden. Since 1992, he was appointed the Art Director of the International Festival Mitte Europa, Bavaria, Czech Republic, and Saxony. He was also awarded the title Kammershänger. In 2004, he received from the hands of the German President Horst Köhler a Federal Cross of Merits, the highest honor of the Federal Republic of Germany.

#### TSCHINAG, GALSAN (\*1944) Mongolia

Galsan Tschinag, a renowned Mongolian writer, poet and medicine man, was born on Christmas day of 1944 in the Altai Mountains in the small ethnic group of the Tuvins, a group with no written language of its own. After studying in Germany, he returned to his native country and became professor of German language at State Mongolian University. At the age of 36, doctors discovered that Galsan was suffering from a serious heart disease. This led him to practice shamanism more intensively. Although he currently lives in Ulaanbaatar, he spends a part of his year travelling through Europe. He introduces his literary works mainly in German-speaking countries. He writes in the German language, but his books are translated into many languages.

#### VANO, ROBERT (\*1948) Slovakia / USA / Czech Republic

Robert Vano was born in 1948 in Nové Zámky in the Slovak Republic. In 1967, he emigrated to the USA to avoid an obligatory military draft. In New York, he struggled to find work before settling in a hairdressing salon. He later began cooperating with the most famous fashion photographers. In 1984, he made the most important step of his career and began to take photos himself. He soon earned his place among famous photographers and his work appeared in all the most prestigious fashion magazines. He became known especially for his male nude photography. He also has held dozens of successful exhibitions all over the world and published a great amount of monographs, which form a representative profile of his whole endeavor.

#### VITULA, JIŘÍ (1925-2011) Czech Republic

After graduating from classical high school, Vitula majored in philosophy, history, musical history, and ethnography at Masaryk University in Brno. He continued his professional specialization at the universities in Denmark, Italy and Bulgaria. He launched his career as a journalist working as a UN reporter during the trial with president Tiso in Bratislava, then shifted his activities permanently to the cultural sphere. He wrote two rigorous theses on the topic of culture at Charles University in Prague. He then developed extensive medial and initiative activities as the head of the internationally acclaimed cultural section of "Lidová demokracie". This involved organizing international music and opera festivals such as Prague Spring, Bratislava Music Festival, Osterfestspiele Salzburg, and Festival van Vlaandern. He simultaneously worked as an author on international co-production documentaries such as "Vyšehrad Codex", "Johannes Kepler", "Vltava", and "Master of the Týn Altar". With the SCARS artistic group, he created audiovisual projects for the world expositions in Montreal (1967 - "Kinoautomat"), Osaka (1970) and Teheran (1972 - "Shahyaad"). These activities accompanied interaction with prominent personalities - Marlene Dietrich, Gina Lollobrigida, Pablo Picasso, Iranian shah Reza Pahlavi and others. He devoted one of his six historical popular literary works to his cooperation with phenomenal conductor Herbert von Karajan.

#### WOOD, RONNIE (\*1947) United Kingdom

Ronnie Wood was born in 1947 in Middlesex, England, to an artistic family. Before his musical career with the Rolling Stones, he graduated with a degree in painting from the Ealing College of Art in London. His most frequently used subjects are musicians, portraits













of friends and self-portraits. In the 1980s, he created his first woodcuts and a series of monotypes in America. After several months of study in a professional printing studio in 1987, he became involved in various graphic techniques. Wood has exhibited in North and South America, the Far East and Europe. In 1996, a grand retrospective exhibition took place at the Museum of Modern Art in Sao Paulo, Brazil.

#### ZOUBEK, OLBRAM (1926-2017) Czech Republic



Zoubek's secondary school teacher discovered and supported his artistic abilities early on. This encouraged Zoubek to pursue his talent by studying at the Academy of Arts, Architecture, and Design in Prague. Following his schoolteacher's advice, Zoubek began studying in the studio of Wagner, the sculptor, in 1945. "The education and experience he gave me were the best things I could get," notes Zoubek several years later. He finds inspiration in people around him. Men, women or family are his most used inspiration. In 1969, he cast the death-mask of Jan Palach. In 2002, he created the Victims of Communism Memorial that stands on the Petřín hillside. "I create people I think about. I try to clarify my relationship with them and with the world. Doing that, I try to understand myself," he states.



## LAUREATES OF THE INTERNATIONAL TREBBIA AWARD FOR SUPPORT CULTURE AND ART (2001-2023)

#### ABREU, JOSÉ ANTONIO (1939-2018) Venezuela

José Antonio Abreu is an economist, politician and pianist who founded the social program El Sistema, a national network of youth orchestras and choirs in Venezuela. Thirty-seven years ago, Abreu started to use music to address the country's problems with drugs, rising crime, gangs and especially the number of children who had become stuck in the hopeless cycle of poverty. He set up music education centers throughout Venezuela, helping to foster not only an appreciation for classical music, but also values such as pride, devotion and a sense of belonging within participating children. An estimated 300,000 children have been through the program and formed several hundred ensembles. The Latin Academy of Recording Arts & Sciences presented Abreu with a Latin Grammy Award in 2009.

#### AL-QADIRI, MOHAMMED (\*1952) Kuwait & AL-BAQSAMI, THURAYA (\*1951) Kuwait

Thuraya Al-Bagsami is a leading Kuwaiti artist, writer and holder of many awards. The most recent one being the World Prize of Salvador Dalí. She has held 52 solo exhibitions and participated in more than 200 group exhibitions throughout the world. Having become a leading Arabic artist, Thuraya is the author of 15 books, many of which are translated into major world languages. Her husband, Mohammed al-Qadiri, who is also a writer, spent 11 years in diplomatic service. He obtained extensive contacts abroad while in the service of the Kuwaiti Foreign Ministry. He also manages Thuraya's range of artistic activities. In 1987, they founded the Ghadir Gallery, which became a cultural bridge between Kuwait and the rest of the world.

#### ALTENBURG-KOHL, DADJA (\*1949) Czech Republic / Germany

Dadja Altenburg-Kohl is a doctor and businesswoman. She is responsible for one of the most successful pharmaceutical companies in Germany. Additionally, she is the founder of the DrAK Foundation and owner of the private Museum of Contemporary Art in Praque, MuMo. For several years, she was a major collector and patron of fine arts, supporting individual artists, as well as larger institutions, such as the National Theatre. She was born in Prague, and studied medicine at Charles University. In 1972, she moved to Germany where she worked as a maxillofacial surgeon for many years. Nowadays, she curates many important exhibitions, is a member of the European Cultural Forum in Berlin and focuses on projects between the Czech Republic and Germany. Her thoughts on her work: "I realize that everything is somehow linked together, all spiritual and material values, culture and health. I want to use my time and contribute to this complex system with something meaningful at least."

#### AMIOT, JEAN (\*1949) France

Jean Amiot is an important French gallery owner and founder of a publishing house, and the famous Parisian gallery J.B.F. Editions d'Art. He studied economics at the University of Lille. Today, he is an internationally recognized expert in Salvador Dali's graphic works. In 1998, he was the first exhibitor to introduce more than 500 Dalís to post-communist Europe with an exhibition called "50 Years of Surrealism", here in Prague. Over roughly three decades, he has created a comprehensive and valuable collection with almost a thousand of the original works of this modern art genius. He is an honorary doctor from the Masaryk Academy in Prague and a member of the International Academy of Salvador Dalí in St. Petersburg. In addition, he is the consultant for the Interpol to assess the authenticity of Dalí's graphic works.

#### AUERBACH, NORBERT (1922-2009) USA / Czech Republic

Norbert Auerbach knew that American dreams come true. A Native of Vienna, he spent his childhood in Barrandov, Prague, where his father worked as a pre-war producer. In 1939, his entire family moved to the USA. He studied Economy at the University of California in Los Angeles. After that, he joined the American army and spent four years fighting in Europe where he was wounded several times. After the war, he started working as an errand boy at the Columbia Pictures Hollywood Studio. Because of his hard work and determination, he worked his way up and became a president of the United Artists Company. He participated in making many successful films, such as "Hair", "West Side Story" and the "Pink Panther". He was highly creative, and conceived the famous James Bond films based on the novels.

Roman Bělor is a prominent Czech cultural manager. He inherited his love for classical music from his father, who was a singer. After his CVUT studies he worked in technical and economic affairs but in 1969 his interest in music and culture brought him to the cultural management. He has been working as classical music concerts producer for over 30 years. In 1990 he became a manager of



\*2008









He is the founder and chairman of the Israeli-Czech Chamber of Commerce and Industry and Honorary Consul of the Czech Republic in Israel. He supports cultural activities of both countries, including Prague Days in Jerusalem, an exhibition on the assassination of Reinhard Heydrich, the installation of the Václav Havel Bench at Tel Aviv University, and the construction of the Esther Tower in

## 20

the Prague Symphonic Orchestra FOK and then its director. He contributed to the modernization of this institution. In 2001 he was appointed a director of the Prague Spring Festival. He was knighted by the French Minister of Culture in 1995 and made an Officer of the Order of Arts and Literature in 2001. Between 2012 and 2020 he was a member of the UNESCO International Fund for the Promotion of Culture. He is active as a hosting pedagogue at the musical production department of HAMU. He is also a chairman of the Association for the construction of the new Concert Hall in Prague.

#### BODA, CORNEL (\*1954) Czech Republic

Cornel Boda is a successful Romanian businessperson living permanently in the Czech Republic. Two decades ago, he founded and built COBRA s.r.o., a company operating in the field of construction hardware. He is also one of the founding members of "Lions Club Heraldic" in Prague. Within Lions Club's activities, he supports various charity projects to help orphaned children. Throughout his work, he has donated generous financial support to numerous exhibition projects in the arts.

#### ECZACIBASI, BÜLENT (\*1949) Turkey

Bülent Eczacibasi is an art maecenas. He studied at a German grammar school in Istanbul, and later graduated with a chemical engineering degree from universities in London and Massachusetts. He is one of the top 50 European entrepreneurs, and the uncrowned king of the Turkish pharmaceutical industry. Thanks to his successful business activities, he is able to provide a considerable amount of support to artists and art venues. He chairs the Foundation for Modern Arts, founded by his father in 1973. His most important philanthropic achievement was the foundation and financial support of "Istanbul Modern", the Museum of Modern Art in Istanbul. It is a renowned cultural center on the shore of the Sea of Marmara with buildings renovated from customs warehouses.

#### FIL'O, MILAN (\*1967) Slovakia

Slovak entrepreneur, philanthropist and owner of ECO-INVESTMENT company, which supports public benefit projects in the area of health care, education, culture, learning and the environment not only in Slovakia and the Czech Republic, but also in Bosnia-Herzegovina. Filo established the foundation NADACE SUPRA, which helps employees with health and social disadvantages. Among others, he significantly contributes to orphanages in Africa and Asia, and he owns and financially supports the important Prague music scene at Hybernia Theatre.

#### Sir GELDOF, BOB (\*1951) Ireland

Bob Geldof has earned the nickname Saint Bob because of his numerous charitable activities. He is a musician, actor and political activist, born in Dublin, in 1951. He was the first rock musician to meet and perform for the highest state representatives. He won recognition as someone who is able to motivate people, as a tireless worker and an ardent participant in discussions. In 1982, he played the lead character in the famous Pink Floyd movie, "The Wall". In 1985, he organized the biggest and most famous charity concert in the history of popular music called "Live Aid". The biggest music stars gathered on the same day in stadiums in London and Philadelphia for charity. In 1986, he became the first rock singer to be knighted by the Queen of the United Kingdom. The title of his popular autobiography "Is That It?" shows that he is always looking for what more can be done to help the world and could be transformed into a different question: "Can we help in any way?".

#### GRONDOL, ZDENEK (\*1952) Czech Republic

Zdenek Grondol is the Founder and Chairman of joint-stock company CZECH International. The company has been operating on the Czech and European market for 15 years. He was able to build a successful business company while also supporting the arts, and was awarded the Masaryk Academy of Arts Prize in 2002 and the European Union of Arts Prize in 2004. Zdenek Grondol has consistently supported the temporary import of priceless art works by world-classic art masters to the Czech Republic in the period before the accession of the Czech Republic to the European Union, when a guarantee in the value of millions was required. He thereby enabled the general Czech public to see the works of masters such as Picasso, Chagall, Braque, Miró, Dalí, Warhol and others.

#### HÁBA, JAROSLAV (\*1946) Czech Republic

HERCKY, DAVID (\*1964) USA / Israel

After graduating from the Czech Technical University, Jaroslav Hába started to work in the Central Bohemian power company, Středočeská energetická, a.s. in 1970. Since 1994, he has been the General Manager and Chairman of the Board of Directors of Středočeská energetická, a.s. Under his management and personal commitment, the company has financially supported a number of cultural, social, charitable, health care, educational, and sports projects. In 1996, the company furthered the tradition of energy companies from the interwar period organizing regular exhibitions of renowned and emerging artists as well as collecting art for the company. In addition, the company also supported concerts by Jiří Stivín (Homage to St. Cecilia), soprano Dagmar Pecková, Time Rainbow cycle, Dvořák Festival in Příbram, Theatre without Handrails, and many others.

# \*202

\*2010

\*2019

\*2006











Jerusalem by architect Martin Rajniš. He supported a number of artistic activities of Czech and Israeli students. He is a member of the Honorary Committee of the Arnost Lustig Prize, an important partner of the Czech Centre in Tel Aviv and the Czech House in Jerusalem, which was opened in 2018 by Czech President Miloš Zeman together with Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu.

#### HUSSLEIN-ARCO, AGNES (\*1954) Austria

Agnes Husslein-Arco studied art history in Vienna and Paris. In 1981 she opened the Vienna office of Sotheby's and managed the branches in Vienna, Budapest and Prague until 2000. Agnes Husslein-Arco has been a museum director since 2001. She headed the Rupertinum in Salzburg and was the founding director of the Museum der Moderne Salzburg. She was responsible for numerous major projects such as the establishment of the MMKK - the Carinthian Museum of Modern Art. From 1990-1998 she served as Director of European Development at the Guggenheim Museum and from 1990-2000 as the organizer of the Guggenheim Association Salzburg and the Austrian Guggenheim Advisory Board. From 2007-2016 she ran the Austrian National Gallery Belvedere with great success. From 2017 to 2022 she was a board member of the Leopold Museum Private Foundation, where she curated the first presentation of the Heidi Horten Collection. She is now the director of the private museum "Heidi Horten Collection", which opened in 2022 in the heart of Vienna and serves as a permanent exhibition space for the world-class art collection created by Heidi Horten during the 1990s.

#### KALLAT, RUDOLF (\*1938) Austria

Rudolf Kallat is a trained hospitality manager and restaurateur. He has held every job in the hotel and restaurant industry since 1953, from waiter to hotel manager. He gathered his industry experience in several Western European countries. In 1994, he started the hotel chain Rosen-Hotels-Austria, which is the source of significant support he provides to the Vienna Music Seminar. He served as Vice President of the Seminar from 1991 to 1997 and now serves as President. Since 1970, the non-profit project has helped talented instrumental and voice students take Master Classes with leading music professors. Over eleven thousand students from 29 countries have taken Master Classes through the seminar. The project also includes exchanges in which students, who have completed the Vienna Music Seminar, have the opportunity to perform at concert halls and opera houses around the world.

#### KOTYZA, STANISLAV (\*1952) USA

Czech-American businessman, arts patron and opera singer Stanislav Kotyza was born in Humpolec. He emigrated to the United States in the 1980s. In 2001, he was one of the founders of the Harmony Foundation, a major cultural organisation in Rye, New York, which supports artistic activities in music, theatre, visual arts and other disciplines in America and Europe. He is a great promoter of Czech and Slovak music. He discovered, recorded and staged several forgotten Czech Christmas carols. He repeatedly and tirelessly presents the music of important composers to the world. In 2022, he organised and supported the Juraj Filas Memorial Mass so that American audiences could discover his beautiful music. He financed the reconstruction of the unique organ in the Church of St. Nicholas in Humpolec. He also financially contributed to a concert by the Band of the Castle Guards and the Police of the Czech Republic in Carnegie Hall, which paid tribute to all New York City police officers and firefighters for their courage demonstrated on September 11. He collaborates with number of important cultural institutions, such as the Metropolitan Opera and the Czech Center New York.

#### KULCZYK, GRAŻYNA (\*1950) Poland

Kulczyk is an art collector, organizer, entrepreneur and patron. All of her investments connect both business and art. Grażyna Kulczyk's greatest project is the Polish art center "Stary Browar", which has become a cultural platform for new trends and activities in both commerce and the arts. The center was founded in the Brewery Huggerów, a revitalized 19th century building. As many as 15 million people visit the center annually. The urban complex has received a number of Polish and international awards. Additionally, the Art & Fashion Festival has been held at "Stary Browar" every year since 2007. Kulczyk started building her collection of art as a law student. Her collection, called GK Collection, has been exhibited around the world. Grażyna Kulczyk, an independent project named after the founder, connects the gallery itself with Art Station Foundation.

#### LEKEŠ, VLADIMÍR (\*1963) Czech Republic

Vladimír Lekeš is an expert and admirer of the work of the famous architect Adolf Loos. One of his most important deeds was the restoration of the interior furnishings of the Richard Hirsch apartment, which is considered one of Loos' most important projects in Pilsen. Lekeš purchased the furniture in 1988 and after restoring it to its original glory, he installed it in a flat in Prague's Jewish Quarter and opened the doors to the public. He was one of the first in the Czech Republic to start dealing in František Kupka's art, and his company, Adolf Loos Apartment and Gallery (ALAG), is also behind record sales of paintings by Kupka and many other Czech painters. Lekeš has donated a seating group designed by architect Josef Hoffman to the Moravian Gallery in Brno and a František Kupka bust for memorials to the painter in Opočno and Paris. ALAG has also made free loans of tens of paintings and art objects to Czech state institutions, including the Ostrava Gallery of Fine Arts' main attraction View of Moravian Ostrava II by Oskar Kokoschka. Lekeš' latest success is the completion of the first catalogue raisonné detailing the oil paintings of František Kupka, a collaborative effort of ALAG, the National Gallery in Prague and the Belvedere Museum in Vienna. This event was connected to the Kupka exhibition of paintings from domestic and international collections held at Prague's Mánes Gallery. Vladimír Lekeš is also listed as the only Czech expert in the prestigious Guide International des Experts & Spécialistes.















#### LEŠTÁK, JÁN (\*1955) Czech Republic / Slovakia

In 1980 he graduated from the Military Medical Academy in Hradec Králové and started to work as an eye specialist in the Central Military Hospital in Prague where he continued working until 1995. On 1 March 1995 he founded a private Eye Clinic in Nové Butovice and as the senior doctor and owner of it he is still the director and keeps expanding it further. As a successful entrepreneur, pedagogue and scientist, he is also engaged in many humanitarian activities. He provides financial support to young physicians preparing for postgraduate examination. He is a permanent contributor to various endowment funds including a collection for new organs in the St Vitus Cathedral in the Prague Castle. He donates money for publishing books of beginning writers. Via charitable auctions, he has supported The Archa Chantal Foundation, Mathilda Endowment Fund and the Club of Friends to Children from Children Homes (Klub přátel dětí dětských domovů), among others.

#### LOBKOWICZ, WILLIAM (\*1961) USA / Czech Republic

Since the restitution of his family's property in the nineties, William Lobkowicz has aspired to open the Lobkowicz family collection to the public. The collections are among the largest and most valuable private collections in the Czech Republic and Europe. Mr. Lobkowicz has opened permanent exhibitions at the castle in Nelahozeves and the Lobkowicz Palace at Prague Castle. It includes works by Brueghel, Rubens, Canaletto, Beethoven and many other masters. Visitors from home and abroad can admire works from the artistic collection and from the famous Roudnice Lobkowicz library. Every year, the castle in Nelahozeves hosts the "Dvořák's Musical Nelahozeves" festival as a tribute to the place where the famous composer Antonín Dvořák was born and memorialized.

#### MARCH, MICHAEL (\*1946) USA / Czech Republic

There is perhaps no poet or writer with whom Michael March is not acquainted with. Born in New York, March has been bringing writers, readers, and thinkers together for 25 years. His fascination with European literature, led him to move to Europe after graduation. He helped many writers in Eastern Europe, including the former Czechoslovakia, who couldn't publish their work. He has also published his own work, such as "the Child of Europe" and "the Description of a Struggle". In 1980, he founded a festival in London, which later moved to Prague - Prague Writers' Festival - which has gained a reputation for quality and prestige. A poet and tireless organizer of the international literary life, March is currently the president of said festival.

#### MAYER, RICHARD (\*1933) Germany

Trained as an art trader in Munich, Richard H. Mayer has been involved in organizing exhibitions and making connections with avantgarde artists in New York. He began working with Andy Warhol in 1958, and beginning in 1960 he visited Salvador Dalí regularly. As a result, Mayer owns one of the largest private collections of Dalí's in Central Europe. In 1972, he established the art gallery and museum at Bottingerhaus Castle in Bamberg - a sister town of the Prague 1 City District. In 2004, on the 100th anniversary of Dalí's birth, he organized a large retrospective at the Bruchsal Castle near Baden-Baden. There, he introduced visitors to 50 years of Dali's life and work. The retrospective toured to the State Museum in Moscow and the State Art Gallery in Budapest. In addition to Dalí's works, visitors to the MIRO Gallery could also see Mark Chagall's cycle of Illustrations of the Bible and Francisco Goya's world-famous cycle of etchings, also from collections of the Bottingerhaus Museum.

#### MLÁDKOVÁ, MEDA (1919-2022) USA / Czech Republic

Meda Mládková is the founder and director of the Kampa Museum and president of the Jan and Meda Mládek Foundation. After 1946, she lived in exile, where she founded the first Czechoslovak exile publishing house - Edition Sokolova. There, she published the first book about Toyen written by André Breton, featuring poetry by Ivan Blatný, work by Peroutka, and others. Both her and her husband. Jan Mládek, supported Czechoslovak artists. She built a collection of works by František Kupka and Otto Gutfreund as well as modern Central European art, which she donated to Prague after 1989. In September 2003, she opened the Kampa Museum in the former Sova Mills, where the collections are located and maintained by the Jan and Meda Mládek Foundation.

#### MOJTO, JAN (\*1948) Germany

Jan Mojto is one of Europe's most significant film producers. He is of Slovak origin, living in Germany. He studied literary science and history at universities in Bratislava and Munich. After moving in 1969, he worked as a journalist. In 1977, he began to work for a media group owned by German magnate Leo Kirch, where he eventually became a member of the Board of Directors. He was present at the inception of a number of films coproduced in Germany and Czechoslovakia. In 2002, he founded the production company EOS - Events of Screen - that produces very successful series, such as Napoleon, Les Misérables, and the newest series adaptation of the novel War and Peace. He has recently acquired BetaFilm, an important part of Kirch's empire and Europe's biggest film archive. In 2001, Mojto received the Charlemagne Prize. He is a personality of the media industry in particular and personifies European coproduction in a unique way.

















#### NAWROCKI, ALEKSANDER (\*1940) Poland

Aleksander Nawrocki majored in Polish and Hungarian Philology at the University of Warsaw. He writes poetry, prose, literary reviews, and translates from Hungarian, Romanian, Bulgarian, Russian, Finnish, Georgian, Serbian, German, English and French to Polish. He is the author of more than eleven collections of poems and two novels. In 1992, he established the publishing house IBiS, focusing on Polish and foreign poetry. Starting in 2001, he organized the World Days of Poetry under the auspices of UNESCO and Polish Ministry of Culture and he has organized the Festival for Slavic Poetry since 2008. As a businessman active in the hotel industry, he has generously provided financial support to young writers and poets since 1990. Along with the numerous awards and accolades, he has received a Golden Cross of Merit.

#### OKUMA, JACQUELINE TEISSIER (\*1945) Switzerland / Japan

Jacqueline Teissier Okuma's life is essentially a journey through many cultures. Although she was born in the Francophone part of Switzerland, life allowed her to become acquainted with countries and cultures on three continents. As she completed her university studies she noticed that Japan was internationally known more for its technology than for its rich culture and traditions, and hence she decided to familiarise the world with traditional and modern Japanese art - initially in Mexico, and later in Israel and Europe. From the very outset her exhibitions, at museums such as the Ethnographic Museum in Barcelona and Kobe Fashion Museum, aimed to forge a dialogue through art, music and dance. She has also coordinated dance and music performances for European participants at the Japan Expo and the 2008 Summer Olympics in Beijing. In 2014 she was involved in establishing an art and cultural agreement between Barcelona and Kyoto that earned her official recognition. For over 20 years, Jacqueline Teissier Okuma has helped artists around the world fulfil their visions.

#### PÉREZ SIMÓN, JUAN ANTONIO (\*1941) Spain / Mexico

Juan Antonio Pérez Simón is a Spanish businessman and art collector, who owns over 3,000 paintings, including works by Dalí, Goya, El Greco, Rubens, Van Gogh and Monet. At the age of 5 he and his family moved from his native Spain to Mexico, where his father started a business and Pérez Simón learned the basics of commerce and accounting. Pérez Simón's passion as a collector appeared at the relatively young age of 20, when he started to collect Mexican landscape paintings. In 2014, 50 paintings from his collection were placed in London's Leighton House Museum as part of the exhibition A Victorian Obsession: The Pérez Simón collection. In 2010, Paris Match described the collection as the largest in private hands in the world.

#### His Majesty Preah Bat Samdech Preah Boromneath NORODOM SIHAMONI (\*1953) Cambodian Kingdom

Norodom Sihamoni was born in 1953 in Phnompenh. He is the only monarch in the world that is fluent in Czech. In 1962, his father, King Sihanuk, sent him to study in Prague. He attended an Elementary school on Ostrovní Street, followed by ballet at the Conservatory and the Academy of Performing Arts. He performed in the National Theatre and the TV Opera Brundibár. He sees Prague as his second home. In 1981, he founded a Dancing school in Paris and was a ballet teacher. Since 1993, he has worked as an Ambassador of Cambodia at UNESCO. In 1994, he was given the title Grand Prince by his father and 10 years later, he was crowned King of Cambodia.

#### PINCHUK, VICTOR (\*1960) Ukraine

Victor Pinchuk is an entrepreneur in the investment finance business and steel industry. He owns several TV stations, is a former member of the Ukrainian parliament and a prominent philanthropist. He graduated from the Metallurgy College in 1983. In 2006, he opened the greatest center of modern art in Eastern Europe - Pinchuk Art Centre in Kiev. It supports fine art, the Ukrainian Chamber Orchestra, the film industry and projects fighting for human rights. He established the Victor Pinchuk Foundation, also in 2006. It is considered the biggest philanthropist organization in Ukraine. Additionally, Pinchuk is the owner and founder of many steel companies, of which a substantial amount of profit goes towards the global fight against AIDS. Mr. Pinchuk is founder of the Kiev School of Economics. He became the first Ukrainian state official to be ranked among the 100 most influential people in the world by TIME Magazine. Within this list. Mr. Pinchuk ranked seventh in the Thinkers Category alongside Steve Jobs, US Supreme Court Judge Sonia Sotomaver, and renowned architect Zaha Hadid. He is also ranked among the one hundred most influential people in art by British Review Art Magazine.

#### JUAN GONZÁLEZ DE QUIRÓS Y CORUJO, COUNT OF LA CARRERA (\*1943) Spain

Juan González de Quirós y Corujo is a Spanish Art expert and one of the world's most notable art experts, collectors and patrons. He studied in Madrid, Perugia and other Italian universities, where he gradually became acquainted with the most influential people in the cultural world. During the seventies, he discovered an extensive art market in Argentina and purchased over 2.000 European works of art, including masterpieces by Matisse, Lautrec and Renoir, work from Picasso's Blue, Pink and Cubist periods, as well as works by Sorolla, Solana, Fortuny, Cubellse, and Nonell. Today these works are displayed in the most important art collections in the world. In 1975, he met Salvador Dalí and the two developed a close and productive friendship that lasted until the final days of Dalí's life. Through this friendship, he formed a unique collection of Dalí sculptures that is considered one of the best in the world. His expertise in art, which ranges from the Flemish and Italian schools to Goya, Delacroix and the giants of the modern era, is recognized worldwide.



\*2011











#### RESCH, SHARON (\*1951) USA

Sharon Resch was born in 1951 in Minneapolis, Minnesota. She grew up in a very poor neighborhood, surrounded by people in need. Later, she went on to study mathematics at Illinois Institute of Technology while simultaneously attending dance classes. Dance became her lifelong passion. After dancing in Chicago, New York City and Los Angeles, she and her husband settled in Green Bay, where she supports Pamiro Opera, which she also led for several years. Her foundation organizes the Czech/Slovak International Vocal Competition, which awards prizes of \$10,000. She taught dance at the Academy of Music and Dance in Banská Bystrica for two years. During her stay in Slovakia, she got the chance to visit children living in difficult conditions in Roma villages and took an active interest in the problems they face. Sharon's charitable and philanthropic work covers a broad scope. "I sleep better at night knowing I've made a little dent in other people's big problems," Sharon says. "You will sleep better at night, too."

#### SCHEPPELMANN, CHRISTINA (\*1968) Germany

Christina Scheppelmann was born in 1968 in Hamburg, Germany. She sang for the children's choir in Hamburger Staatsoper. After graduating from secondary school, she completed her apprenticeship at Hesse Newmann bank. At just 29 years of age, she took over the artistic management of the San Francisco Opera, after working as an assistant at La Fenice opera in Venice and Gran Teatre del Liceu in Barcelona. In 2001, she became director of artistic operations at the Washington National Opera. In 2012, she became director of the Royal Opera House Muscat in Oman, which is the first opera house established on the Arabian Peninsula. In the 2014/2015 season, she took over the direction of Gran Teatre del Liceu de Barcelona. She contributed much to the world of opera; bringing a large number of young people to the field and helping them build their international opera careers.

#### SCHMID, HANNES (\*1946) Switzerland

Swiss photo-artist Hannes Schmid is one of the most prominent figures in photography, who spent much of the life career in fashion and advertising. He is especially famous as the creator of cowboy photographs from the advertising campaigns for Marlboro in the 1990s. He worked with many rock&roll bands between 1978 and 1984 and has a collection of thousands of intimate and backstage portraits of the rock legends, for example AC/DC, Queen, The Rolling Stones and ABBA. During this period, over 70,000 shots were created, most of them are in the collections of premier world museums. In 2012, he founded the non-profit organization Smiling Gecko, which builds an entire village with hospital and school to help poor families in Cambodia.

#### SVĚTLÍK, JAN (\*1958) Czech Republic

Jan Světlík is the Chairman and General Manager of Vítkovice Holding. He graduated from Technical University of the School of Mining in Ostrava. He created and currently manages VÍTKOVICE MACHINERY GROUP, a globally operating machinery producer that integrates thirty companies both domestically and abroad. In addition, he is a great promoter and collector of the arts. He has aided successful exhibitions such as the unique exhibition of Czech artists from the turn of the 20th century called "Feuds of Visions" in the Ostrava Gallery of Modern Art. He supports cultural projects as well as historical and art publications. He had and implemented the idea to renovate technical national monuments in the lower part of Vítkovice and the unique architectural project New Vítkovice, which will change the face of modern Ostrava completely. He supports science, research and innovations in a long-term horizon.

#### VOŠTIAR, MIRO (\*1947) Czech Republic

Miro Voštiar is a professional filmmaker, who, after many years of work at Barrandov Film Studios, founded his own independent film company, Mirofilm. In addition to a number of co-productions with European film and television companies, he has also produced independent works. Worth noting is the film by director Juraj Jakubisko, "Better to be Healthy and Rich than Sick and Poor" and the maverick documentary series charting pressing social problems, "Angels are not Angels" and "Body Without Soul". His relationship with the arts has given rise to a remarkable collection of Czech art and a comprehensive collection of works by Marc Chagall and Salvador Dalí. He regularly loans many individual works of art to prestigious exhibitions at home and abroad. At present, he is involved in the hotel business (ARIA musical hotel, AT THE GOLDEN WELL hotel).

#### WEIBEL, PETER (1944-2023) Austria / Germany

He is Europe's leading curator, media artist and long-time director of the renowned Centre for the Arts and Media in Karlsruhe, the first city in Germany to be included in the UNESCO Global Creative City Network in the category Media Arts. He was born in Odessa but fled to Germany with his parents, the Russian Germans. His books and lectures deal with contemporary art issues, history and theory of media as well as philosophy. As an artist, he is a pioneer and a sort of a "pacemaker" of a new digital culture. His curatorial and artistic credo is: "The artist opens a door in a world that nobody sees". The exhibitions organised by him became a mass spectacle, at which the audience first saw what the time, we are living in, is about. He has received many international awards for his artistic and curatorial work. Among other things, he is an honorary member of the Russian Academy of Arts in Moscow and "Officier dans l'Ordre des Arts et des Lettres".

#### ZARENKOV, VIACHESLAV (\*1951) Russian Federation

Viacheslav Zarenkov is a doctor of economics, founder and president of Etalon, one of the largest construction companies in Russia, holder of over 80 patents, painter, author and graduate of the construction Engineering Institute in Leningrad. Additionally, he is the President of the International Fund for the Restoration of Historical and Cultural Monuments. He has worked towards renewing many



\*2019

\*201

200















architectural treasures. In the art world, he is known for "Creating World", a project that supports fine art, film and literature with the clear aim of bringing people together based on simple, clear values such as kindness, justice, mutual respect and personal development. He has received many awards and honors, including one of the highest honors of the Russian Federation, the International Glory Award, for his exceptional contribution to the development of international economic and cultural relations. He is also a recipient of the Honored Builder of the Russian Federation award.

#### COMMERZBANK AG Germany

Commerzbank AG is the second largest bank in Germany and one of the largest foreign financial institutions in the Czech Republic. Having arrived in the Czech Republic in 1992, Commerzbank Prague offers an attractive and comprehensive line of sophisticated corporate banking services for multinational corporations in the Czech Republic and for large and mid-sized local companies. Commerzbank clients benefit from the unique combination of their detailed local market knowledge and extensive know-how available from across the global Commerzbank network. Historically, it has supported a broad cross-section of cultural activities, both in Germany and abroad, including the Czech Republic. Moreover, since 1995, the Prague branch has been a regular supporter of the Music and Dance Faculty of the Academy of Performing Arts in Prague, helping young artists in their artistic growth. For many years, Commerzbank has been the proud sponsor of the Trebbia Gala Benefit Evening. In addition to culture, Commerzbank supports charitable non-profit societies, organizations and foundations such as the Our Child Foundation.

#### ČESKÁ SPOŘITELNA, a.s. Czech Republic

Česká spořitelna (Czech Savings Bank) Financial Group, is the largest and longest standing financial institution on the Czech market. With nearly 5,300,000 clients, Czech Savings Bank spends considerable resources to support social, charitable, health care, educational, cultural and sports projects. It supports charitable non-profit societies and organizations, civic associations, general beneficial organizations, foundations, and endowment funds. In 2001, it founded the Czech Savings Bank Foundation, which aims to support projects in the field of culture, education, science, public and social affairs. In terms of culture, it holds partnerships with Prague Spring and the Colours of Ostrava music festivals, Smetana's Litomyšl Opera Festival, Prague Theatre Festival of German Language and Prague's Vinohrady Theatre.

#### FOPEX SLOVAKIA, s.r.o. Slovakia

Fopex Slovakia has been operating in the engineering industry for almost 10 years. It provides customers throughout Europe with casting molds for aluminum and plastic. Radovan Morochovič is the founder and executive director of the company. Three years ago, he founded a second company, Fopex Plastic, which is a supplier of plastic molded parts for the automotive industry. Since the beginning of his business, Mr. Morochovič has also consistently promoted culture and the arts. For example, the support of the international "Dreams and Teams" project with the aim to teach young people teamwork, "Phoenix" a youth organization that focuses on culture, sport, and tourism, and the Technical University of Košice. The company contributes to the realization of art exhibits in the Presidential Palace in Bratislava and International Art Festivals in Snina.

#### ROYAL CANONRY OF PREMONSTRATENSIANS AT STRAHOV Czech Republic

The Royal Canonry of Premonstratensians at Strahov is among the oldest existing monasteries of the Premonstratensian Order worldwide. Since its founding in 1143, the continuity of its existence has been virtually consistent. It has resisted fires, wars and the despotism of the Communist regime. In addition to the spiritual administration, education and training of novices and clerics, it also has its merits in rich cultural development. It offers the public an insight into the rich art picture gallery, library and historical spaces of the monastery. Furthermore, it focuses significantly on the restoration and renovation of cultural monuments. For example, renovation of the Basilica of the Visitation of the Virgin Mary at Svatý Kopeček, painting of St. John the Baptist Church in Velká Chyška, renovation of the sculpture of Christ on the Mount of Olives in Jihlava, renovation of sundialin Milevsko Convent etc.

#### OHL ŽS, a.s. Czech Republic

OHL ŽS, a.s., is a dynamic multidisciplinary construction company amongst the largest and most significant in the Czech Republic. With around sixty years of experience, it performs restorations, modernizations, and constructions in the Czech Republic and abroad i.e. Bulgaria, Montenegro, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Hungary, Azerbaijan, Slovakia. The company supports numerous projects and activities in health care, education, and sports. They also contribute to major cultural events such as the International Music Festival in Český Krumlov, the International Music Festival Concentus Moraviae, the Easter Festival of Sacred Music, Peter Dvorský's International Music Festival, the Moravian Autumn Festival and the International Academia Film Festival in Olomouc. OHL ŽS, a.s. is a partner of the Municipal Theatre in Brno, the Brno Philharmonic Orchestra and the Czech Philharmonic Choir.

#### ŠKODA AUTO, a.s. Czech Republic

Škoda AUTO is one of the oldest car manufacturers in Europe. It follows the tradition of the Laurin and Klement Company based in Mladá Boleslav, where cars have been manufactured since 1905. Having sold over six hundred and thirty thousand cars, the company is one of the biggest exporters in the Czech Republic. The Škoda Auto Company states that supporting culture is one of the crucial pillars of its social responsibility. For example, Škoda Auto supports the National Theatre, the Czech Philharmonie, the Prague Symphonic Orchestra FOK, the International Film Festival for Children and Youth Zlín and the Smetana's Litomyšl International Festival



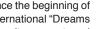




\*2005



OHL ŽS





#### \*2003 COMMERZBANK

#### ZENTIVA, a.s. Czech Republic



Zentiva is a modern international pharmaceutical company whose mission is to help enhance quality treatment, particularly in primary care. This effort to improve the health of the population is complemented by supporting the fields of culture and sport. Zentiva is a long and loyal supporter of the Prague Autumn International Music Festival. In addition, it supports the Pontes International Music Festival, whose concerts are held in UNESCO - protected monuments. Moreover, Febiofest, an international film festival in Central Europe which takes place in several cities throughout the Czech Republic, has been supported by Zentiva for 3 years. Zentiva has sponsored the restoration of the original scores of Bedřich Smetana and Antonín Dvořák. Furthermore, Zentiva supports fine arts galleries such as Jiří Anderle's Gallery. Even their head office frequently accommodates exhibitions of major contemporary artists, graphic designers and photographers.



## LAUREATES OF THE INTERNATIONAL TREBBIA AWARD FOR LIFETIME ACHIEVEMENT (2011-2023)

#### ČERVENÁ, SOŇA (1925-2023) Czech Republic

Czech mezzo-soprano, contralto and actress Soňa Červená began her artistic career in the field of musical theatre in her native Prague and by a seven-year opera engagement in Brno. In 1958, she became a soloist at the State Opera Unter den Linden in Berlin, where she was awarded the title of Chamber Singer. Herbert von Karajan engaged her for the opera in Salzburg and Vienna, Wieland Wagner for the opera in Bayreuth. She was the first Czech singer after Emma Destinnová to be invited to record the title role in the Carmen gramophone complex. In 1962 she crossed the Berlin Wall and stepped into the free world excelling on prominent European and world stages. She made a significant contribution to the performance of Leoš Janáček's works in Czech. After her opera career, she accepted the offer from the Thalia Theatre in Hamburg. After returning to Prague, she performed in the National Theatre. She was awarded the title Dame of Czech Culture, the J. F. Kennedy Gold Medal, the Thalia Award, the Alfred Radok Award, the Medal of Merit and other awards. Planet 26897, orbiting between the orbits of Mars and Jupiter, is also bearing her name.

#### HYKISCH, ANTON (\*1932) Slovakia

Anton Hykisch is a Slovak author, playwright, politician and diplomat. He was a literary editor at the Czechoslovak Radio from 1962 to 1969. Furthermore, he worked at the Central Library of the Slovak Academy of Sciences from 1969 to 1974 and later at the Slovak Visual Arts Fund. After 1968, he was barred from publishing. From 1988, he was an assistant business manager at the publishing house "Mladé letá" and was later made director. From 1990 to 1992, he was a member of parliament and from 1993 to 1997, he was a Slovak Ambassador to Canada. He is a member of the Slovak Writers' Society and the Slovak PEN Club. In January 1998, the President of Slovakia presented him with a Pribina Cross of 1st Class. Hykisch started to publish in 1956. His writings are characterized by social criticism, as noticed in his first novel, "Sen vchádza do stanice" (The Dream Pulls In at the Station). In his work, Anton Hykisch refers to the social ills and the moral emptiness of society, corruption and other vices that create disillusionment and disappointment within life.

#### JAKUBISKO, JURAJ (1938-2023) Slovak Republic / Czech Republic

The legendary Slovak film director, screenwriter, cameraman and now head of the directing studio at the Miroslav Ondříček Film Academy in Písek, stands out for his typical manuscript full of allegory, fantasy and visionary imagery. He made his debut in 1967 with a film titled Christ's Years. The elegy titled Deserters and Pilgrims and Birds, Orphans and Fools and the tragicomedy See You in Hell, Friends, were banned in the 1970s, and the genius of the film could only devote himself to documentary film-making. It wasn't until 1979 that he made the feature film Build a House, Plant a Tree. The award-winning historical saga Millennium Bee was the culmination of his work in the 1980s. A fairy tale entitled Perinbaba can be boldly included in the European fund of European cinema. In the movies: I sit on a Branch and I Feel Good and It Is Better to Be Rich and Healthy than Poor and Sick, with the theme of the love triangle, he returns to his work from the 1960s. Since 1993 he has been living in Prague, where he made the films Unclear News about the End of the World, Post Coitum and the monumental Báthory epic. In 2013 he published the first volume of the autobiography Live Silver.

#### KVIETIK, ŠTEFAN (\*1934) Slovakia

Štefan Kvietik is a leading Slovak actor and theatre instructor who studied acting at the Academy of Performing Arts (VŠMU) in Bratislava. He got his start at the Armed Forces Theatre in Martin, Slovakia. Since 1959, he has been a member of the Slovak National Theatre. He landed his first major film role in Peter Solan's 1962 film "The Boxer". His most distinctive characters are Baron von Goldring in "Sám vojak v poli" (released in Germany as Allein im Felde), Pirin in Martin Hollý's film "The Copper Tower", Urban Habdža in the television adaptation of the book "Red Wine", and Samo Pichanda in Juraj Jakubisko's film "The Millennial Bee". Štefan Kvietik has portrayed close to three hundred characters on the silver screen, television, stage and radio. He has received numerous awards for his acting. In the 2004, Ivan Gašparovič, the President of the Slovak Republic, presented him with the Order of L'udovít Štúr 2nd Class.

#### LAPŠANSKÝ, MARIÁN (\*1947) Slovakia

Leading Slovak piano virtuoso and teacher. He studied piano at the Conservatory in Bratislava and at the Academy of the Performing Arts in Prague. He deepened his art interpretation during postgraduate studies at the Moscow P. I. Tchaikovsky Conservatory. Besides performing on important world concert podiums, he is the founder of several festivals and music competitions, also making him a powerful organizing force of the Slovak musical life. He has long been general director of the Slovak Philharmonic. He is also a professor at academies in Prague, Bratislava and Banská Bystrica. He has led master classes in Tokyo, Budapest and Semmering. His CD recordings have won a series of awards.









# \*2014

\*2019



\*2021

#### NOVÁK, RICHARD (\*1931) Czech Republic

Richard Novák is a significant Czech opera singer (basso), composer and organist. He completed his studies at the Brno Conservatory in 1955. He is a laureate of vocal competitions in Toulouse (1961) and Hertogenbosch (1962). In 1954, Mr. Novák became soloist of the Ostrava State Theatre Opera. Later he sang at the Janáček Opera in Brno, where audiences and critics became impressed by his dramatic performances and by the unique sound and register of his voice. Mr. Novák became famous for his perfect singing technique, his intonation, and perfect pitch. His repertoire includes the complete Opera works by Bedřich Smetana, and works composed by Bohuslav Martinů and Leoš Janáček. He has studied works by Rossini, Mozart, Mussorgsky, Shostakovich, Strauss, Brahms, and other renowned musical geniuses. He has given guest performances abroad, mainly in operas by Janáček, and performed in many significant opera houses. In 2001, Mr. Novák received the Thália Award for his lifetime achievements. The Minister of Culture presented him with the Prize for Musical Achievements in 2005. Mr. Novák has studied around 160 opera roles up to now.

#### PÁRAL, VLADIMÍR (\*1932) Czech Republic

Vladimír Páral is a Czech novelist known for his uncompromisingly penetrating satire. Páral graduated with a degree in chemical engineering from the University of Chemical Engineering in Pardubice. His literary work is often described as a "scientific experiment" in which he places his characters into various situations as if to see how they will respond. One example is the short novel "Fair of Granted Wishes" (1964), the first volume in Páral's "Black Pentalogy", which criticized the mechanization of life in modern consumer society. After writing "Lovers and Murderers" in 1969, the regime let him know that any disagreement with the pro-Soviet ideology of "normalization" must disappear from his novels. His later prose writings are popular as well, including "The Book of Pleasure", "Laughter and Joy" and "Playgirls". These works explored themes related to sexuality, which were previously repressed by censorship.

#### PETROV, VADIM (1932-2020) Czech Republic

Czech musical composer, pianist and music teacher Vadim Petrov was introduced to music as a young child. He started to learn the violin at the age of six, later adding piano and organ. After completing secondary school, where he sang and later also directed the school choir, he studied composition and piano at the Academy of Performing Arts in Prague. After graduating he became the head of the People's Entertainment department at the Prague Municipal House of Culture, where he also founded the People's Conservatory (now Jaroslav Ježek Conservatory) in 1958. In 1976–1992 he also taught composition and music theory at the Prague Conservatory. Vadim Petrov's extensive oeuvre of nearly 1,400 titles includes the music for cartoons, theatre, television and radio productions, and children's films. He wrote the scores for the Adventures of Little Mole, the Legends of Krakonoš, and Spejbl and Hurvínek. His acclaim has extended beyond the borders of the Czech Republic, and he has received international awards in Japan, Canada, Bulgaria, Spain and Germany.

#### RANDOVÁ, EVA (\*1936) Germany / Czech Republic

Mezzosoprano Eva Randová was a soloist for the Ostrava Opera and the National Theatre in Prague. After 1969 she performed on the prestigious international stages, hosting at Milan's La Scala Theatre, the Metropolitan Opera in New York, and Paris, Munich, Vienna, London and San Francisco. From September 1970 she was a soloist at the Stuttgart Opera, and in 1980 she was also engaged at the Metropolitan Opera in New York for Wagner roles. In 1995–1998 she returned to Prague and became the managing director of the State Opera in Prague. She has used her compelling, captivating dramatic expression in the roles of Kostelnička and Kabanicha, which she sang at Covent Garden in London in 1986 and 1994. She is now increasingly focusing on holding master classes on singing technique and interpretation.

#### STADTRUCKER, IVAN (1935-2017) Slovakia

Professor Ivan Stadtrucker is one of the most acclaimed mass media specialists in Slovakia and the Czech Republic. He graduated from Czech Technical University in Prague. He opened the first electronic music studio at Czechoslovak Television in Bratislava. As a dramaturgist and scriptwriter, he has prepared over 50 Monday film adaptations for broadcast, a number of which received local and international awards. As the Director General of Slovak Television, he contributed to the cultural development of the CEE region. In Trnava he established the Faculty of Mass Media Communication and was the first dean of the faculty. He was also dean of the Academy of Art in Banská Bystrica. He has lectured on mass media theory at numerous European and American Universities. He has recently published a book on the history of Slovak Television, and has authored dozens of professional studies, books and works of prose.

#### SUCHÝ, JIŘÍ (+19317) Czech Republic

Jiří Suchý, a legend of arts in the Czech Republic, is a theatre actor, musician, lyricist, singer, poet, composer, writer, filmmaker, graphic designer, artist, theatre director, comedian and collector. He co-founded the Na zábradlí Theatre. He has collaborated with Miroslav Horníček and Ivan Vyskočil. Later, he formed a famous duo with Jiří Šlitr and together they founded the Semafor Theatre. He is the co-author of many comedies, cabarets and musicals, such as Man from the Attic (Člověk z půdy), Zuzana is Home Alone (Zuzana je sama doma), Jonáš a tingltangl, A Walk Worthwhile, and many others. He starred in Miloš Forman's film Audition and worked on the musical If a Thousand Clarinets. A mere list of the theatre, film, television, music, literary and artistic works of this incredibly prolific and versatile author could fill a book on its own. Jiří Suchý's many awards include the 2nd Grade Medal of Merit or the 1st Grade Order of Tomáš Garrique Masarvk.

# \*2016





\*2017













#### VÁVRA, OTAKAR (1911–2011) Czech Republic

After studying in Hradec Králové and after his unfinished studies of architecture in Prague, he began to pursue film. In 1931, he produced an experimental film called "Light Penetrating Darkness" and other short films. In 1937, he directed his first film, "History of Philosophy" followed by the next film called "The Guild of Kutna Hora Virgins." After 1945, he filmed "Krakatit (The Explosive)", a film with a strong anti-war message. He made more than fifty films, including "The Golden Apple", "Romance for Cornet", and "The Witchhammer." In the 1950s, he was greatly concerned in establishing the famous Film School of Academy of Performing Arts, where he taught for five decades as a professor from 1963 to 2008. His students were Miloš Forman, Věra Chytilová, Jiří Menzel and other representatives of the Czech New Wave. In 2001, he received the Czech Lion for Lifetime Achievement in the Czech Cinematography and the Award for Outstanding Artistic Contribution to World Cinema at the Karlovy Vary International Film Festival. In 2004, President Václav Klaus awarded him the Medal of Merit.



LAUREATES OF THE INTERNATIONAL TREBBIA AWARD FOR CONTRIBUTION TO THE DIALOGUE OF NATIONAL CULTURES (2010-2023)

#### ANTONOVA, IRINA (1922-2020) Russian Federation

Irina Aleksandrovna Antonova studied under Boris Vipper at Moscow State University and was later employed at the Pushkin State Museum of Fine Arts. She was the director of the museum from 1961 until 2013, making her the world's longest-serving museum director. She has long championed the renewal of the State Museum of New Western Art, which was destroyed by Stalin in 1948. Antonova also contributed to the establishment of the December Nights of Sviatoslav Richter international music festival, which has been held at the Pushkin Museum since 1981. Since 1992 she has been an honorary member of the International Council of Museums, the Russian Academy of Sciences and Russian Academy of the Arts, and she holds an honorary doctorate from the Russian State University for the Humanities. In April 2013 she was appointed Chief Curator of Russian Museums, and in May of the same year she headed the artworks purchasing committee at the Russian Ministry of Culture. She has taught art history at Moscow State University, the Institute of Cinematography and Institute of Oriental Languages in Paris. The author of over 100 publications (catalogues, articles, albums, television shows, educational films and scripts), Antonova holds numerous awards, including the State Prize of the Russian Federation, the French Ordre des Arts et des Lettres, and the Order of Merit of the Italian Republic. With her active work in the public sector, Irina Aleksandrovna Antonova has contributed to the development of cultural relations between East and West.

#### BARTOŠKA, JIŘÍ (\*1947) Czech Republic

Jiří Bartoška is one of the most popular film and theatre actors in the Czech Republic. After graduating from Janáček Academy of Music and Performing Arts in Brno, he launched his acting career at "Divadlo Husa na provázku" in 1972. He went on to "Činoherní studio" in Ústi nad Labem before engaging at Prague's "Divadlo Na zábradlí" in 1978. He has regularly performed at "Divadlo Bez zábradlí" since 1991 and recently won critical acclaim for his role in "Jacques and His Master". His characters from several popular Czechoslovak television shows brought him national fame: "Malý pitaval z velkého města", "My všichni školou povinni" and especially "Sanitka". He has played in nearly thirty films. While the country was still under communism, he signed a petition calling for the release of Václav Havel from prison and a "Charter 77" petition titled "Několik vět" (A Few Sentences). He co-founded the Civic Forum and was one of Havel's closest associates. He has been the president of the Karlovy Vary International Film Festival since 1994 and is greatly credited with turning the event into one of the most popular festivals in the world. Each year the festival welcomes stars such as Michael Douglas, Helen Mirren, Susan Sarandon as well as famous filmmakers from around the world. The special, intimate atmosphere of this "big little festival" is especially popular among the hundreds of thousands of film fans who have converged on the spa town since the mid-1990s.

#### BENETTON, LUCIANO (\*1935) Italy

Luciano Benetton founded, with his siblings, Benetton Group, of which he is President. Colour, democratic spirit, equality, and respect for the others are the principles that underpin both United Colors and Imago Mundi, the non-profit global art project that Luciano Benetton launched in 2008, combining his two passions: art and travel. Over 25,000 artists from more than 150 countries have already joined the project, giving their vision of the world on a 10x12 cm canvas. Imago Mundi is a collective map in-the-making of human cultures. Imago Mundi promotes the artists through exhibitions, catalogues, imagomundiart.com, and Google Arts & Culture. Luciano Benetton recently inaugurated in Treviso, his hometown, "Gallerie delle Prigioni", the Imago Mundi space dedicated to the world's visual culture. The San Teonisto art venue is another recent addition to Treviso's cultural scene.

#### BYCKO, MICHAL (\*1952) Slovakia

Michal Bycko, art theorist, museum educator, curator and chairman emeritus of the Andy Warhol Society, studied art theory and Ukrainian philology at the Pavol Jozef Šafárik University in Košice, where he first met the famous Pop Art artist Andy Warhol. Together with Andy's brother John Warhol and Fred Hughes, who was president of the Andy Warhol Foundation for Visual Arts in New York at the time, he established Europe's only Andy Warhol Museum of Modern Art in Medzilaborce, Eastern Slovakia in 1991. Art circles in Slovakia consider this to be the country's most important artistic event of international significance. As curator of the museum Bycko organised dozens of international exhibitions, including in Florence, Rome, Dublin and Frankfurt. He has written tens of academic and professional articles about art that have been published both in his native Slovakia and abroad, including five monographs, six anthologies and dozens of exhibition catalogues. Bycko is internationally certified as a contemporary art expert and is a Fellow of the American Biographical Institute.

#### CROWE, DAVID M. (\*1943) USA

David M. Crowe is an American professor of history and law, and Presidential Fellow at Chapman University. He began his career at the U.S. National Archives as a Russia specialist. Gradually, he became a highly respected expert on international criminal law, the Holocaust and the history of the Gypsies of Eastern Europe and Russia, as well as on 20th century China. He has lectured at some of the most prestigious universities in the United States and Europe, such as Elon University and Columbia University, and has taught



\*Laureate

\*2017









at universities in Heidelberg, Budapest and Bucharest. His expert publications have been translated into several languages. Crowe's body of work includes a biography of Oskar Schindler, focused on the history of the Holocaust. This extensive, comprehensive and internationally recognised work is the cornerstone of Holocaust education in the Czech Republic. His book A History of the Gypsies of Eastern Europe and Russia is described as the most comprehensive work on the Roma in English. He has also published dozens of articles in the New York Times, the Jerusalem Post, Dziennik Polski, Pravda, Der Spiegel and others.

#### DUARTE, MÓNICA SOFIA SILVA (\*1991) Cape Verde

Entrepreneur and philanthropist Mónica Sofia Silva Duarte is originally from Cape Verde. She studied physical engineering and then finance. After a successful career as a top model, she founded her own fashion brand Mónica Sofia. She is the founder and vicepresident of the Czech-Cape Verde Chamber of Commerce, which aims to promote bilateral relations between the two countries in the fields of trade, culture, education and tourism cooperation. She founded and manages the Hope Cabo Verde Foundation, with which she is actively involved in the development of the Cape Verde Islands through humanitarian aid to the most vulnerable social groups such as children, youth, women and people with disabilities. She has implemented many important initiatives. In her hometown of Santa Cruz, she established 16 multimedia centres for youth. She has donated over 200 computers to primary schools and provided enormous assistance to Cape Verde and its communities during the coronavirus pandemic, as well as an ambulance and three school buses to the municipalities of Santa Cruz and Tarrafal. In the Czech Republic, she was honoured as the most active African for promoting her country by the Minister of Industry and Trade.

#### GHOSHAL, PAPIA (\*1969) India

Indian painter, poet, writer, singer and actress Papia Ghoshal was born in the village of Bandel near Calcutta. She comes from the royal family of Zamindar. She studied political science, sociology and classical Indian singing at the University of Calcutta. She later studied at the Academy of Fine Arts and perfected her painting skills for over fifteen years alongside the legendary Indian artist Prakash Karmakar. Her works are extremely bold and provocative. She has written ten books that have been translated into Czech. She is the publisher and editor of The London Miscellany, a journal on art and literature first published in England in 1825. She is the director of the Miscellany, a charitable organization helping poor artists from India. She is also a film director, producer and actor. She has won many Indian and international awards for her artistic work.

#### GOTT, KAREL (1938-2019) Czech Republic

The Golden Voice of the Czech Republic or the Golden Nightingale - those terms are synonymous with legendary singer Karel Gott. This attractive young man with his amazing voice quickly rose to European musical Mount Olympus, and became an idol for millions of people. His songs have been played worldwide and still do in many countries, and Mr. Gott himself hasn't abandoned the stage for over five decades. The TREBBIA Award is presented to the Maestro with accent on his artistic overlap and popularity in Germany, Poland, the Czech Republic, Slovakia and the countries of the former Soviet Union.

#### HOLUŠOVÁ, ZLATA (\*1958) Czech Republic

The mind behind the "Colours of Ostrava" music festival, Zlata Holušová, was born in 1958. She graduated from the Faculty of Arts of the University in Brno. She has been organizing multicultural and charity projects that transcend national borders for almost two decades. At the end of the 20th century, she set up a small multi-genre festival in the village near Ostrava. After four years of its success, the festival became one of the biggest and best-known international music festivals in Europe, attended annually by hundreds of musicians from all over the world. "Ostrava is not black any more, but full of colours", says Holušová.

#### KEOBANDITH, PICK (\*1965) Laos / Belgium / France

Belgian curator and art historian, Pick Keobandith was born in 1965. Of Laotian origin, Keobandith studied at the École du Louvre in Paris, where she received a doctorate in art history. During her studies, she specialized in European sculpture between 1900 and 1914. This focus stemmed from her intensive research into sculptor Elie Nadelman from the "Paris Period". She has written a number of publications about fine art. She is the director of Qu Art in Brussels and collaborates with Chinese galleries and museums, which allows her to present major contemporary European artists in China as well as Chinese artists in Europe. As a result, she created a broad network of museums and galleries around the world that hold exhibitions based on friendly partnerships. In addition, Keobandith has managed three of the most popular galleries in Paris - Galerie Gerald Piltzer, Galerie Anne de Villepoix and Galerie Daniel Templon.

#### LIEHM, ANTONÍN JAROSLAV (1924-2020) USA / Czech Republic

He was born in 1924 at Žižkov in Prague. After meeting Emil František Burian, his professional career shifted to journalism. Together they established a magazine Kulturní politika in 1946. After 1949, the newspaper was banned and wasn't allowed to publish under his name. He was rehabilitated in 1956 and became an editor for the Literary News magazine, where he significantly contributed to its transformation to the symbol of the liberalization atmosphere of the Prague Spring. At the same time, he worked as a literary adviser at Barrandov, which allowed him to participate in the production of several films. He also wrote, among his works are books Dialogue (1966), Generation (1969/1988) or Closely Watched Movies (1974). In 1968 he emigrated to Paris and two years later moved to the USA after he was invited to lecture at The City University of New York. During his time abroad very intensively collaborated with the Czech magazine Letters. In 1982 he returned to France, where he established cultural and political magazine Lettre Internationale.













The magazine was continually published in 9 language mutations. During the communist dictatorship, he had been a cultural and political link between Czechoslovakia and the western world for over 30 years. His memory book, The Past in the Present, was published in 2002.

#### OSWETO, PHANUEL (\*1978) Kenya / Czech Republic

Phanuel Osweto, a priest of the Czechoslovak Hussite Church, was born in Kenya in 1978. In his home country he was involved in charity projects and participated in the construction of hospitals. He collaborated with foreign doctors in Nairobi and translated for them sermons into English in a local church. He had a fateful encounter with a Czech physician, MUDr. Svatopluk Bucek, Ph.D., who led him to theology. After that he went to study to the former Czechoslovakia. He studied theology in Prague and received a doctorate in public health in Bratislava. He then devoted himself to the charity project Africa for Africa in Kenya, where he has been involved in building a computer centre, a primary school and a children's home since 2009. In 2008 he was ordained as a priest and in 2010 he was offered the vacant position of pastor in Kladno, where he is still working today.

#### PECHÁČEK, PAVEL (1940-2023) Czech Republic

Pecháček was persecuted by the Communist regime for a long-time. He studied high school alongside other cadre loaded students, such as Václav Havel or Miloš Forman. In the sixties, during a more relaxed period, he studied film direction at DAMU in Prague. In 1958, he started working for Czechoslovak Radio as a sports editor, and later as a director. In 1968, he moved to Munich, where he was an editor for Radio Free Europe. From the mid-seventies he worked at the Washington editor's office of American Voice where he became director of the Czechoslovak department in 1985. He started to work as a director of Free Europe in Munich before the Velvet Revolution and later in Prague. Now, he is a counselor to the president of Radio Free Europe / Radio Liberty.

#### SILAJDŽIĆ, JELENA (\*1954) Bosnia and Herzegovina / Czech Republic

She was born in Sarajevo, where she studied journalism, but later started working in film production. Under her supervision, more than 20 feature films, 150 documentaries and 6 series were produced in the Forum Company. Because of war in the former Yugoslavia, she moved with her family to the Czech Republic, where since then she has been dedicated to the support of cultural activities and protection of human rights. In 1999, together with her husband Džemil Silajdžić established civic association SLOVO 21 that organizes numerous projects supporting the integration of Romani people and foreigners in the Czech Republic. We are going a long way, Family Next Door or EQUAL Support of Romani people in Prague. Its most important project is the World Gypsy Festival Khamoro established in 1999 and last year the festival received a prestigious EFFE Label as one of the 24 best European artistic festivals for 2019-2020. So far, around 150.000 people have visited it. Other projects are "Dža Dureder" the education of Romani pupils and students, "Family Next Door" supporting communication among Czechs and foreigners living in the Czech Republic or adaptation-integration courses "Welcome to the Czech Republic", etc. In 2000, Jelena Silajdžić received the Nansen Medal for Europe presented by the Office of the UN High Commissioner for Refugees in the occasion of its 50th anniversary as recognition for extraordinary help to refugees, displaced or stateless people.

#### STRAKOVÁ, KUNYING (\*1969) and STRAKA, JIŘÍ (\*1967) Czech Republic / China

In 2012, Czech sinologist Jiří Straka and his wife, painter and curator Kunying Straková, opened CCC - Czech China Contemporary gallery in Beijing. The goal of the project was to form a bridge between two philosophies - West and East, European and Asian, Czech and Chinese. Ever since childhood, Jiří Straka has been interested in Chinese culture and dedicated his studies to ink and wash painting and sinology. He makes modern ink and wash paintings, which are based on ancient Far Eastern techniques such as "meticulous ink" and "boneless". His wife, Kunying Straková, conceived the idea of a Czech-Chinese modern art gallery and selected Songzhuang, the largest art community in Beijing, as the location. The gallery's mission is to foster dialogue, meetings, comparative exhibitions, and the intersection, blending and mutual influence of two and more worlds of culture.

#### Sir WINTON, NICHOLAS GEORGE (1909-2015) United Kingdom

Sir Winton was a British humanitarian who organized the rescue of 669 Jewish children from German-occupied Czechoslovakia on the eve of the Second World War. The operation was later known as the Czech Kindertransport. Winton received the Order of Tomáš Garrigue Masaryk, Fourth Class, by Václav Havel in 1998. In 1983, he was appointed a Member of the Order of the British Empire (MBE) for his work in establishing the Abbeyfield homes for the elderly in Britain. Moreover, at the 2002 New Year Honours, he was knighted in recognition of his work on the Czech Kindertransport. His story was portrayed in the films "All My Loved Ones" (1999), "The Power of Good: Nicholas Winton" (2002) and "Nicky's Family" (2011). He was nominated for the 2008 and 2011 Nobel Peace Prize.

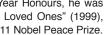
#### **CZECH CENTRES**

Czech Centres is a governmental agency established by the Ministry of Foreign Affairs. Czech Centres provides a wide range of support for Czech culture as part of serving the mission of developing a cultural dialogue between the Czech Republic and other countries in the areas including culture, science, education, trade, and tourism. Czech Centres actively work to positively enhance the reputation and image of the Czech Republic abroad, namely in public diplomacy. There are 24 Czech Centres globally operating in 21 countries. In 2006, another Czech Centre opened in Prague. The Czech Centre Prague supports the Czech public to be acquainted with foreign artists and cultural institutions of the Czech Republic. The program provided by Czech Centres brings together cultural traditions and contemporary artistic development. Projects implemented by the Czech Centres focus on presenting the Czech Republic as a brand; they present the creative potential of the contemporary cultural scenes of Czech abroad and work in active cooperation with the organizations of cultural events bringing Czech and local cultures in different countries together.

## CZECH CENTRES











# 21<sup>st</sup> anniversary of the TREBBIA International Awards

## Sunday 18 June 2023, the Spanish Hall of the Prague Castle

The live broadcast was broadcast by Czech Television and Slovak Television in English simultaneous translation via the Trebbia Foundation's Youtube channel to the whole world, and a week later it was repeated by TV Noe in the Czech Republic and Slovakia.



H. Em. Dominik Cardinal Duka, Archbishop Emeritus of Prague in his laudatory speech.



Pavol Kubáň, Baritone, Opera singer, during his performance.

The Trebbia International Award in the category of Creative Activity was awarded to Pavel Štěpánek (Czech Republic), Art historian, expert on the history of art and architecture of the Hispanic world. The award was presented by H. E. Rosaura Leonora Rueda Gutierrez, Ambassador of the United Mexican States to the Czech Republic and H. E. Alberto Moreno Humet, Ambassador of Spain to the Czech Republic.

The Trebbia International Award in the category of Support of Culture and Art was awarded to Agnes Husslein-Arco (Austria), Art historian. The award was presented by Vladimír Lekeš, Owner and Director of Adolf Loos Apartment and Gallery and John Mucha, Founder of the Mucha Foundation, grandson and Trustee of the Alfons Mucha heritage, Member of the Trebbia International Nomination Jury.

The Trebbia International Award in the category of Creative Activity was awarded to Jaroslav Moravčík (Slovakia), Dancer

and Choreographer. The award was presented by Jozef

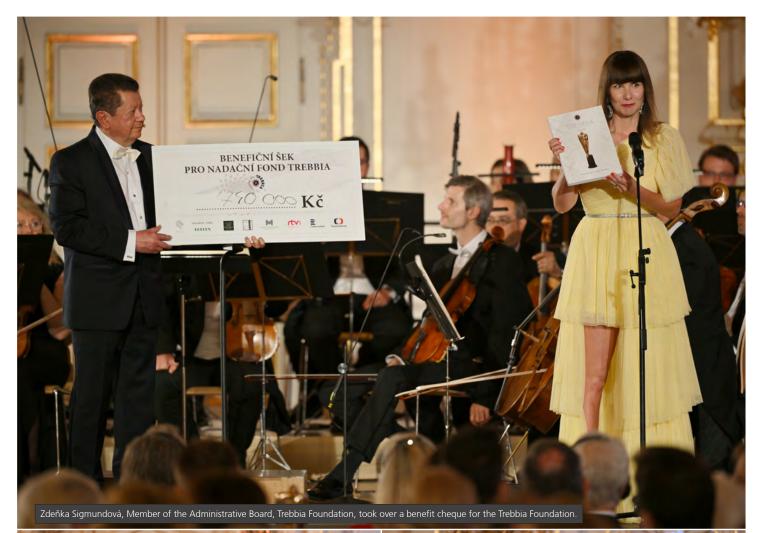
Leikert, Slovak poet, Pedagogue, Historian and Vlastimil Harapes, former Soloist and Head of the National Theatre

Ballet in Prague



The Trebbia International Award in the category of Support of Culture and Art was awarded to Stanislav Kotyza (USA), Patron of culture and art. The award was presented by Marián Turner, General Director, Slovak Philharmonic Orchestra and Eva Blahová, Director Emeritus of the Janáček Opera in Brno, Member of the Trebbia International Nomination Jury.







From left: Jitka Novotná, Presenter of the Trebbia Gala Concert, Czech Television; Lubomír Bajaník, Presenter of the Trebbia Gala Concert, Slovak Television; Miro

Smolák, Founder of the Trebbia Foundation at a charity auction.

From left: The painting Infinite and a Girl by Jiří Anderle was auctioned by Vladimír Lekeš, Owner of Adolf Loos Apartment & Gallery with Jiří Anderle, the Artist.



The painting Thank God! Holland still life 11 by Martin Šárovec was auctioned by Martin Kaplan, Cube4 Elements s.r.o. The auctioneer of Martin Šárovec's painting, Mr. Martin Kaplan, contributed CZK 100,000 to the Trebbia Foundation.

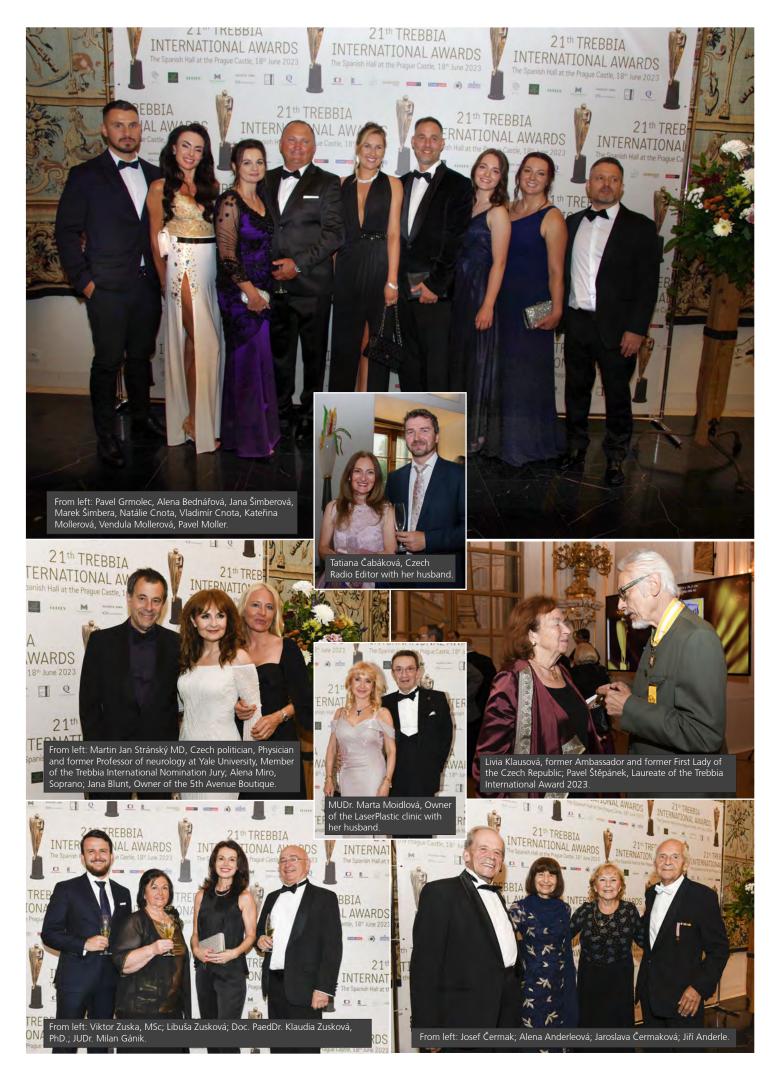


The biggest merit in the success of the auction belongs to the entrepreneur Vladimir Cnota, who plans to open the Pablo Picasso Museum of Graphic Arts in Prague next year. He contributed CZK 430,000 to the Trebbia Foundation for the paintings were put up for auction.



Applause at the end for the final duet of Julia and Bohuš "We Wandered in Foreign Lands" from Act 2 of Jacobin by Antonín Dvořák.

Pavol Kubáň, Baritone & Alena Miro, Soprano, during their performance













From left: Albert Bahbouh; Nikola Grecmanová, Managing Director, Galerie Gema s.r.o.; Kamil Bahbouh, Entrepreneur.

From left: Markéta Kralkowská, Martina Kralkowská, Marek Kralkowski, Managing Director, INDECO s.r.o. and Monika Kralkowská.





# 21st annual of the International Trebbia Awards

sented award to David M. Crowe. PhD.: David M <u>Concert; H. E</u>. **Rosaura Leonora Rueda Gutierrez** bbia Foundation and Director of the MIRO Gallery Prague, John Mucha, Founder of the Mucha Foundation, grandson and Trustee of the Alfons Mucha heritage, Member of the Trebbia International Nomination Jury, presented award to Agne Czech Television. In front of the stage lor of Spain indová, Member of the Administra tyza, Patron of Czech culture in the Chamber Orchestra; H. Em. Dominik Car fia Silva Duarte: Opera Singer, TV Director of the Trebbia Internati the World Association of Slovaks Living Abroad, presented award taries about laureates; H. E. Alberto Moreno Humet, Ambassa ō, ena Mi áf, Tenor the Dia lav Kotyza; Ē rebbia auction, which was auctioned for CZK 190.000 Jitka Novotná, Presenter of the Trebbia Gala Concert, national Award in the category of Support of Culture and Art; Marta Kot of a liří And Jěk. Activity; Zd Jaroslav Kyzlink, Conductor, conducted Slo Award 2023 in the category of Contribution to the Dialogue of National Cultures, Vladimír Cnota, Owner of the KYLIGA Trade s.r.o. Sponsor of the Trebbia Gala ted in a benefit auction. Stanislav and Gallery, Auction award to David M. bia International Award 2023 in the category of Creative Professor of neurology at Yale University, Member of the Trebbia International Nominal ird 2023 in the imerce of amber of award to Mónica Sofia Silva Duarte; Peter Hirjak, Documentary Film Director, Screenwriter and Cinematographer, author of docc the Trebbia International **Vladimír Skalský,** Chai Czech Artist, who donated a painting to the Television; Director of Adolf nsians at the melářová, Entrepre ٩ų Frebbia Gala Concert, Slovak 110,000; igues, vza (USA). Laureate of the Trebbia Canonry of ic), Laureate of the Tre for CZK **mar Havlová-Veškrnová,** Actress and Philanthropist, Founder of The Dagmar and Václav Havel Foundation VIZE 97, of a Martin Sárovec's painting the Roval Kotvza: ODe Presenter of the COS erle, award to Stanislav ented award to Jaroslav Moravčík; **Jiří An** (Czech Martin Jan Stránský MD, Czech politician, Physician and former ive Activity; **Stanislav Kot** 0.P in the category of Support of the laudatio; Martin Kaplan, Cube4 Elements s.r.o. Auctionee ted award to Jaroslav Moravčík; **Ľub** cheque for the Trebbia Foundation; **Daniel** nger, performed at a gala concert; **Eva Bla**ł the category of Crea ieral Director, Slovak Philharmonic Republic, presented award to Pavel in Prague, pre rnational Award 2023 the Trebhi the cate 2023 in national Award 2023 Leikert, Slovak poet, Pedagogue, Historian, Crowe, PhD. (USA), Laureate of the Trebbia International Trebbia presented award to Pavel Štěpánek: ican States to the Czech rián Turner, From left: Leoš Ryška, Priest, Director of TV Noe. ague, del Gala Concert: Ma Ž sion; Dag eritus of e te o Czech Tel ibishop Miro Smolák, Czech Duka, Arc er, pei rd of t Gala litka Ex

The Trebbia International Award Gala was held under the auspices of Slivia Hroncová, Minister of Culture of the Slovak Republic and Martin Baxa, Minister of Culture of the Czech Republic. Venue: The Spanish Hall of the Prague Castle. The Trebbia Ceremony was broadcas ive by the Czech Television and Slovak Television in English simultaneous translation via the Tebbia Foundation Youtube channel to the whole world on June 18, 2023. A replay of the Trebbia Gala was broadcast a week later on TV Noe in the Czech Republic and Slovakia

## 20th anniversary of the International TREBBIA Awards Sunday 12 June 2022, Spanish Hall of the Prague Castle

Broadcast live on Czech and Slovak Television, broadcast worldwide in English via the Trebbia Foundation YouTube channel and replayed on TV Noe



The International TREBBIA Award 2022 for creative activity was awarded in memoriam to Juraj Filas, Composer (Slovakia). The award was received by Katarina Szabados and Šimon Lomský, daughter and grandson of the laureate. The award was presented by Ivan Ženatý, Violin Virtuoso, and remotely via video greeting by Stanislav Kotyza, American Entrepreneur and philanthropist of Czech origin (USA). The Gala Evening was presented by Jitka Novotná (Czech Television) and

The Gala Evening was presented by Jitka Novotna (Czech Television) and Ľubomír Bajaník (Slovak Television).





The International TREBBIA Award 2022 for creative activity was awarded to Jana Koubková, Jazz Singer (Czech Republic). The award was accepted on behalf of Ms. Koubková by her friend Martina Fialková, an independent Journalist and Chairwoman of the Czech Roots Association. The award was presented by MUDr. Martin Jan Stránský, Doctor, Pedagogue, Publisher and Publicist, Member of the International Trebbia Nomination Jury.



The International TREBBIA Award 2022 for support of culture and arts was awarded to Roman Bélor, the long-time Director of the Prague Spring Festival (Czech Republic). The award was presented to Roman Bělor by Ilja Šmid, former Minister of Culture of the Czech Republic and René Zavoral, General Director of Czech Radio.



The International TREBBIA Award 2022 for contribution to the dialogue of national cultures was awarded to Phanuel Osweto, a parish Priest, working in the Czech Republic (Kenya). The award was presented to Phanuel Osweto by Leoš Ryška, parish Priest, Director of TV Noe and Daniel Peter Janáček, O.Praem., Abbot of Strahov Monastery.



The International TREBBIA Award 2022 for contribution to the dialogue of national cultures was awarded to Papia Ghoshal, a versatile Artist, Publisher, Producer (India). The award was presented to Papia Ghoshal by Mrs. Seema Kotalwar, wife of the Ambassador of the Republic of India to the Czech Republic and through a video greeting by H.E. Hynek Kmoniček, Ambassador of the Czech Republic to the USA, Member of International Trebbia Award



The gala evening included a benefit auction in favour of the Archa Chantal Foundation and the Trebbia Foundation. Miro Smolák, Bidder and Founder of the Trebbia Foundation.



The International TREBBIA Award 2022 in the category for lifetime achievement was awarded to Soña Červená, Opera Singer (Czech Republic). The award was presented to Soňa Červená by Eva Blahová, Professor of opera singing, Director emeritus of the Janáček Opera Brno, Member of the International Trebbia Nomination Jury and Jiří Heřman, artistic Director of the National Theatre Opera Brno.



Painting by Martin Šárovec "Thank God! The view of Charles Bridge 2" was auctioned by Roman Knap, CEO of the Czech Post.



Pavel Šmid's painting "Pregnant" was auctioned by Vladislav Stanko, Managing Director of the European Institute of Business and Public Education.



Alena Miro, Soprano and Štefan Margita, Tenor performed at the benefit gala evening, accompanied by the Czech Radio Symphony Orchestra lead by Conductor Leoš Svárovský.



Painting "St. Roch with a dog" by Barbara Barbar Kysilková was auctioned by Jana Chmelařová.



Painting "Nostalgic Poeticon 93" by Jiří Anderle was auctioned by Vladimír Lekeš, owner of Adolf Loos Apartment & Gallery.



The charity cheque was received by Chantal Poullain, Founder of the Archa Chantal Foundation.

















# 19st annual International TREBBIA Awards

Summer refectory of the Strahov Monastery, Prague October 17, 2021

After party in the Lindner Hotel Prague Castle

The Gala Evening was held under the auspices of: Lubomír Zaorálek, Minister of Culture of the Czech Republic Natália Milanová, Minister of Culture of the Slovak Republic



From left: Vladimir Lekeš, Owner and Director of the Adolf Loos Apartment & Gallery presented International Trebbia Award to Ludvik Feller, Artist from Germany/Czech Republic, Laureate of the International Trebbia Award 2021 for artistic achievement



Robert Mikoláš, Director of the Czech Centre in Tel Aviv and Director of the Czech House Jerusalem during his laudation speech

From left: Eduard Kukan, Former Minister of Foreign Affairs of the Slovak Republic and prof. Ivan Wilhelm, Former Rector of the Charles University Prague presented International Trebbia Award 2021 to Jozef Leikert, Poet and Writer, Slovak Republic



From left: Jitka Novotná, Czech TV Presenter; Ľubomír Bajaník, Slovak TV Presenter, and Peter Weibel, Artist from Germany, Laureate of the International Trebbia Award 2021 during his video speech



From left: H. E. Anna Azari, Ambassador of the State of Israel to the Czech Republic; Tomáš Pojar, Former Czech Ambassador to Israel presented International Trebbia Award 2021 to David Hercky, Businessman, Diplomat, Philanthropist and Art Collector, Laureate of the International Trebbia Award 2021, State Israel





From left: Jan Mráček, Violist, Lobkowitz trio; Lukáš Klánský, Pianist, Lobkowitz trio; Chantal Poullain, Founder of the Archa Chantal Foundation; MUDr. Jan Martin Stranský, Member of the TREBBIA International Nomination Jury; Jan Vokáč, Cellist, Lobkowitz trio; Robert Mikoláš, Director of the Czech Centre in Tel Aviv and Director of the Czech House Jerusalem; David Hercky, Laureate of the International Trebbia Award 2021 for support of culture and art; Alena Miro, Opera Singer; Tomáš Pojar, Former Czech Ambassador to Israel; Jelena Silajdžić, Laureate of the International Trebbia Award 2021 for contribution to the dialogue of national cultures; H.E. Martina Milinarević, Ambassador of the Bosnia and Herzegovina to the Czech Republic; Aleš Briscein, Opera Singer, Vladimir Lekeš, Owner and Director of the Adolf Loos Apartment & Gallery; Eva Blahová, Member of the TREBBIA International Jury; prof. Ivan Wilhelm, Former Rector of the Charles University Prague; Ludvik Feller, Laureate of the International Trebbia Award 2021 for artistic achievement; Juraj Jakubisko, Laureate of the International Trebbia Award 2021 for Irifetime achievement; Jozef Leikert, Laureate of the International medola Award 2021 for artistic achievement, Jora Jakubisko, Laureate of the International Trebola Award 2021 for lifetime achievement; Jozef Leikert, Laureate of the International Trebbia Award 2021 for artistic achievement; Liza Urbanová, granddaughter of Antonín Jaroslav Liehm, Laureate of the International Trebbia Award 2021 for contribution to the dialogue of national cultures, In memoriam; Eduard Kukan, Former Minister of Foreign Affairs of the Slovak Republic; Jan Kavan, Former President of the UN General Assembly and former Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic; Lubomir Bajaník, Slovak TV Presenter; Jitka Novotná, Czech TV Presenter; H. E. Anna Azari, Ambassador of the State of Israel to the Czech Republic; Miro Smolák, Founder of the TREBBIA Foundation



Herzegovina to the Czech Republic presented International Trebbia Award 2021 to Jelena Silajdžić, Laureate of the International Trebbia Award 2021, Bosnia



International Trebbia Award 2021 in memoriam to Antonín Jaroslav Liehm; Líza Urbanová, received the International Trebbia Award 2021 on behalf of her grandfather Antonín Jaroslav Liehm



Štěpán Benda during his video speech, son of Antonín Jaroslav



Jitka Novotná, Czech TV Presenter, Alena Miro, Soprano with the member of Lobkowitz trio Jan Mráček, Violist; Lukáš Klánský, Pianist; Jan Vokáč, Cellist

Jiří Janošík with his wife, Owners of the Janosik Company, Sponsor of the Trebbia Gala Evening and Miro Smolák, Founder of the TREBBIA Foundation



11

#### 18th annual

## International Trebbia Awards 2019

Sunday, June 16, 2019



The 18th annual of the Trebbia Gala Evening was attended by ambassadors from following countries: Afghanistan, Albania, Algeria, Belarus, Germany, Ghana, Hungary, India, Kazakhstan, Mexico, Moldova, Morocco, Pakistan, Peru, Poland, Russian Federation, Slovakia, Switzerland, Ukraine, Yemen

### 14 CZECH&SLOVAK LEADERS II/2019

#### GALA EVENING



CZECH&SLOVAK LEADERS II/2019 15



16 CZECH&SLOVAK LEADERS II/2019



Papia Ghoshal, Actress, Singer, Painter, Writer (India) with her partne

Birgit Labrada Terna, Supervisor of the TREBBIA Foundation; Sabine Lefévre, Humboldt University Berlin; José Manuel Labrada Terna, Member of the Santiago de Cuba Symphony Orchestra

From left: Michael March, Founder of the Prague Writers' Festival, Member of the Trebbia INC, presented International Trebbia Award 2019; Michael Žantovský, Director of the Václav Havel Library, presented International Trebbia Award 2019, Daniel Löw-Beer, CEO of the Löw-Beer & Schindler Foundation, presented International Trebbia Award 2019; Thomas Keneally, Writer, Laureate of the International Trebbia Awards 2019 for artistic achievement



From left: Alena Borovičková, Journalist; Marta Gajdošíková, Program Director of the Slovak Radio and Television







Thomas Keneally, Writer, Laureate of the International Trebbia Awards 2019 for artistic achievement



Miro Smolák, Founder of the TREBBIA Foundation; Lina Hu, Director of the Czech China Educational Exchange Association, z. s.







From left: Jozef Gáfrik, Journalist, Director, GGCE, spol. s r.o.; Jozef Gáfrik Jr., GGCE, spol. s r.o.; Natalia Gáfriková, Dentist; Martin Kaplan, IT specialist



Ivana Dupalová, Director of the hostesky.cz s.r.o.; JUDr. Martin Varga, Ph.D., Varga Lega

18 CZECH&SLOVAK LEADERS II/2019



CZECH&SLOVAK LEADERS II/2019 19



20 CZECH&SLOVAK LEADERS II/2019



## CZECH&SLOVAK LEADERS II/2019 21



22 CZECH&SLOVAK LEADERS II/2019



18th annual of the International TREBBIA Awards

From left: Viadislav Stanko (Slovaka), Auctioner of the Artwork by Juraj Jakubisko; Marek Bašž (Czech Republic), Auctioner of the Artwork by Andrej Smolák displayed at the North Pole; Martin Jan Stránský (USA / Czech Republic), Doctor, Publisher, Member of the TRBBA Avand 2019 to Cach Republic), Founder of the Prograw Niterior, Fostwal, Member of the TRBBA Avand 2019 to Cach Republic), Member of De Trebis Avand 2019 to Cach Republic), Autosasdor at Usraine to the Czech Republic), Anotasador, gave a Laudation speech, Karel Holas (Czech Republic), Member of Cechomor Music Band, Laureate of the International Trebis Avand 2019 to Chanas Kennality, Dalle Low-Beer & Schmider Foundation, presented International Interbis Avand 2019 to Chanas Kennality, Dalle Low-Beer & Schmider Foundation, presented International Interbis Avand 2019 to Chanas Kennality, Dalle (Cacch Republic), Cacch Republic), Member of the Cechhomor Music Band, Laureate of the International Trebia Avand 2019 to Chanas Kennality, Dalle (Cacch Republic), Cacch Republic), Member of the Cach Republic), Reneality H = Candidation and Cache Republic), Member of the Cache Republic), Contension Interbia Avand 2019 to Thomas Kennality, Dalle (Cacch Republic), Reneality H = Candidation, Presented International Trebia Avand 2019 to Thomas Kennality, Dalle (Cacch Republic), Cache Republic), Cache Republic, Reneality H = Candidation, Presented International Trebia Avand 2019 to Thomas Kennality, Dalle (Cache Republic), Cache Republic), Reneality H = Candidation, Presented International Trebia Avand 2019 to Hannes Schmid, Oksana Jurie (Warane), Jone Warat H & Rother Konnake (Cacch Republic), Cache Republic), Reneality H = Candidation, Presented International Trebia Avand 2019 to Hannes Schmid, Stanas Colling, Manasador of the Striss Confederation to the Cache Republic), Cache Republic, Cache R

Trebbia Gala Evening was held under the auspices of Antonin Stanek, Minister of Culture of the Caech Republic, and Eubica Lakiakova, Minister of Culture of the Slovak Republic. Venue: Spanish Hall of Prague Castle Trebbia ceremony was broadcast live by the Czech & Slovak Television, and for the first time on the Trebbia Foundation YouTube channel to the whole world on June 16, 2019.



Denis Gachulinec, Manager of the Sentosa Bohemia, s. r. o.

#### 17<sup>h</sup> annual

# **International Trebbia Awards**

On June 17<sup>th</sup> 2018 The Spanish Hall, Prague Castle The Gala Evening was held under the auspices of: Miloš Zeman, President of the Czech Republic, Andrej Kiska, President of the Slovak Republic, Andrej Babiš, Prime Minister of the Czech Republic, Peter Pellegrini, Prime Minister of the Slovak Republic, Ilja Šmíd, Minister of Culture of the Czech Republic, Eubica Laššáková, Minister of Culture of the Slovak Republic







Laureate of the International Trebbia Awards 2018 for support of the culture

From left: Ilja Šmid, Minister of Culture of the Czech Republic during his Laudatio speech; Jitka Novotná, Czech TV Moderator; Ľubomír Bajaník, Slovak TV Moderator

> Alena Miro, Opera Singe Soprano

and the arts



From left: H. E. Mr. Pedro Calvo-Sotelo, Ambassador of Spain in the Czech Republic; Ilja Šmid, Minister of Culture of the Czech Republic; María José Pérez Simón



María José Pérez Simón received the International Trebbia Award 2018 on behalf of her father Juan Antonio Pérez Simón, Laureate of the International Trebbia Awards 2018 for support of the culture and the science of the second secon

## CZECH&SLOVAK LEADERS III/2018

2







From left: Klaus von Trotha, former Minister of Culture of Baden-Württemberg, presented International Trebbia Award 2018; Enrico Bossan, received the International Trebbia Award 2018 on behalf of Luciano Benetton, Laureate of the International Trebbia Awards 2018 for contribution to the dialogue of national cultures



presented International Trebbia

Award 2018

From left: Alena Miro, Opera Singer, Soprano, MUDr. Mária Verebová, Affidea Praha



ΛU

Miro Smolák during the benefit auction, Founder of the TREBBIA Foundation, Chairman of the TREBBIA Nomination Committee



From left: Jan Světlik, Entrepreneur, the obtainer of the art work by Milan Lasica at the benefit auction for CZK 100.000; Miro Smolák during the benefit auction, Founder of the TREBBIA Foundation, Chairman of the TREBBIA Nomination Committee



From left: Vladimír Cnota, Entrepreneur, the obtainer of the art work by Chantal Poullain a the benefit auction for CZK 150.000; Miro Smolák during the benefit auction, Founder of the TREBBIA Foundation, Chairman of the TREBBIA Nomination Committee





From left: Ivo Smolák, Entertainer, Berlin; Miro Smolák, Founder of the TREBBIA Foundation; Alena Miro, Opera Singer, Soprano; Rex Sander, Designer at the Škoda Auto a. s.



6 CZECH&SLOVAK LEADERS III/2018





8 CZECH&SLOVAK LEADERS III/2018



CZECH&SLOVAK LEADERS III/2018 9



From left: Rastislav Štúr, Conductor; Radim Otépka, Director

10 CZECH&SLOVAK LEADERS III/2018

From left: Sabine Lefévre, Humboldt-Universität Berlin; Birgit Labrada-Terna,



Martien Chudovský (Slovaka), Director of the Slovak National Thestre, presented THEBBIA Award; Varten Orchestrovič Bauer (Czech Republic), Music Composer, Zdeňka Signundová (Czech Republic), Member of the Board of the Thebbia Foundation in the amount CZX 230,000; Chantal Poullain (France/Zzech Republic), Actress, Founder of the Archa Chantal Foundation, monived a benefit cheque for functionation in the amount CZX 230,000; Chan Burtan (Czech Republic), Director of the National Thestite in Phage, presented THEBBIA Award, Michael March (USA/Czech Republic), Writer, Foundarion, and President of the Presented THEBBIA Award, State vance, Czech Republic), Director of the National Thestite in Phage, presented THEBBIA Award, State (Slovakia), committee, presented THEBBIA Award, State vance, Czech Republic), Orec Zive Biabovi (Slovakia), emintus Director of the Jandrek Ogen Thester in Phage Vance, Czech Republic, Orec Zive Biabovi (Slovakia), emintus Director of the Andrek Ogen Thester in Phage Vance, Vance Vance, Anno Kance Vance V

TREBBIA Gata Benefit Evening 2018 was held under the auspices of Milos Zeman, President of the Czech Republic, Andrej Kiska, President of the Slovak Republic, Andrej Bablé, Prime Minister of the Czech Republic, Peter Pellegrini, Prime Minister of the Slovak Republic, Usi Sonia, Marci Bablé, Prime Minister of the Czech Republic, Labitaková, Minister of Culture of the Slovak Republic, Venus: the Spanish Hall of the Prague Castle. TREBBIA Ceremony was broadcasted live by Czech and Slovak Television on June 17, 2018



I. E. Mr. Aulia Aman Rachman, Ambassador of the Republic of Indonesia to the Czech Repub

16<sup>th</sup> annual

# International Trebbia Awards

On June 18th 2017

The Spanish Hall, Prague Castle

The Gala Evening was held under the auspices of: MILOŠ ZEMAN, President of the Czech Republic LUBOMÍR ZAORÁLEK, Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic DANIEL HERMAN, Minister of Culture of the Czech Republic VLADIMÍR DLOUHÝ, President of the Czech Chamber of Commerce





Cyril Svoboda, Director of the Diplomatic Academy and former Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic during his Laudatio speech









From left: František Mojto, CEO of the EUROKIM a. s.; Oldřich Lomecký, Mayor of Prague 1; Vladimír Lekeš, Laureate of the International Trebbia Award 2017 for support of the culture and the arts; Jitka Novotná, Czech TV Moderator; and Lubomír Bajaník, Slovak TV Moderator



From left: David Železný, co-owner of the Cermak Eisenkraft Gallery; Dragan Martinovič, Regional General Director of the Kaspersky Lab (Slovenia); and Joska Skalník, Laureate of the International Trebbia Award 2017 for artistic achievement





From left: Viktor Jasaň, former General Director of the Slovak National Museum in Bratislava (Slovakia) and Michal Bycko, Founder of the Andy Warhol Museum in Slovakia, Laureate of the International Trebbia Award 2017 for contribution to the dialogue of national cultures Slovakia)



From left: H. E. Kaoru Shimazaki, Ambassador of Japan to the Czech Republic with his spouse and Vladislav Stanko, Managing Director, European Institute of Security and Crisis Management

79





Tachira Menaždinova, Soprano; Enrico Dovico, onductor of the Trebbia Gala Concert, and Vladimir Chernov. Bariton

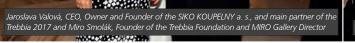


PR Manager STATUSS Magazine, Vladislav Stanko, Managing Director, Europear

Institute of Security and Crisis Management; Irma Manjgaladze-Slezák, Jewellery



From left: Jitka Novotná, Moderator of the Trebbia 2017 Gala Evening; Stanislav Vaněk, Czech TV Screenwriter and Director; and Eubomir Bajanik, Slovak TV Moderator of the Trebbia 2017 Gala Evening From left: Nina Dlouhá, Operation Manager, Pavla Melanová, Catering Manager, TOP HOTEL Praha; and Vladimír Dohnal, Chairman of the Board TOP HOTEL Praha



From left: Alena Miro, Opera Singer and Aleš Briscein, Opera Singer with his partner



EUR BEIR KASPERSKYS 0

inite (i) E

LINDNER M

Siko

Passada

TOP





Laureate of the International Trebbia Award 2017 for support of the culture and the arts (Switzerland/Japan) and Ivana Červenková, Deputy Minister of Foreign Affairs of the



From left: Juraj Kukura, Laureate of the International Trebbia Award 2017 for artistic achievement (Slovakia), Ivan Gašparovič, former President of the Slovak Republic; H. E. Peter Weiss, Ambassador of the Slovak Republic to the Czech Republic; and Marián



From left: Juraj Jakubisko, Film Director; Adéla Srncová, Dancer, Soloist of the Trebbia Gala Concert, Black Theatre Prague; Jiří Srnec Sr., Founder of Black Theatre Prague; and Deana













T

IN COOPERATION WITH CZECH & SLOVAK LEADERS



Miloš Zeman, President of the Czech Republic during his video speech on the Trebbia Gala Evening

## 15<sup>th</sup> Annual International Trebbia Awards on March 13<sup>th</sup> 2016

The Gala Evening was held under the auspices of Miloš Zeman, President of Czech Republic Daniel Herman, Minister of Culture of the Czech Republic

## Spanish Hall of the Prague Castle



From left: Eliška Coolidge-Hašková, former Office Director for Public Relations of five American presidents; Sharon Resch (USA), Laureate of International Trebbia Award 2016 for support of the culture and the arts



H. E. Peter Weiss, Ambassador of the Slovak Republic during his Laudatio speech



Klaus von Trotha (Germany), former Minister for Culture of Baden-Württemberg; Christina Scheppelmann (Germany), Laureate of International Trebbia Award 2016 for support of the culture and the arts



From left: Eileen Cooper (United Kingdom), Keeper of the Royal Academy of Arts in London; Adriana Cruz (Venezuela - France), Director of Cruz - Diez Foundation, she assumed award for her father Carlos Cruz-Diez, Laureate of International Trebbia Award 2016 for artistic achievement

MAIN PARTNERS SAFFRON ENJOY SLEEPING, TOP HOTEL PRAHA, VINAŘSTVÍ KRIST



From left: prof. Jan Burian, Director of the National Theatre in Prague; Milan Sládek (Slovakia - Germany), Laureate of International Trebbia Award 2016 for artistic achievement: Jitka Novotná, Presenter Czech TV









MEDIA PARTNERS ČESKÝ ROZHLAS (CZECH RADIO), STATUSS MAGAZINE, CZECH & SLOVAK LEADERS





LEADERS

TREBBIA WAS SUPPORTED BY

LINDNER

HOTELS & RESORTS







Tenrico Dovico (Italy), Conductor, Christina Scheppelmann, Laureate of International Trebbia Award 2016; Geraldine Chauvet (France), Opera Singer



Ulaanbaatar; Dr. Gunnar Enghusen, Lawyer, Berlin





From left: Kateřina Janečková, Actress and Presenter; Martin Beinhauer, BANYS media; Iveta Stanislavová, Art Historian and Director of Trust Fund of Bořek Šípek



From left: Jiří Herman, General Director, Herminapress, s.r.o.; Vlasta Hemalová, Alexandr Hemala, Presenter

80



 $\overline{a}$ 



From left: René Zavoral, General Director of Czech Radio; Martin Kubala, Cameraman; Andrea Filičková, Czech Radio; Eva Piknová, Smetana's Litomyšl Festival; Jan Pikna, Director, Smetana's Litomyšl Festival







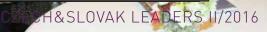
Dagmar Patrasová, Actress; Felix A. Slováček, Music Model Trust spol. s r.o.



Radovan Čaplovič, CEO, Art of Word s.r.o.; Alena Miro, Opera Singer, Andrej Smolák, Artist and Owner of Andrej Smolák Gallery, Slovakia



From left: Miroslav Fořt, Galerie EfEf s.r.o and his wife; Karel Si Artforum - Jazz Section with partner





From left: Tatiana Mitúchová, Student of Psychology, Comenius University in Bratislava; Cindy Swider; David Swider, lawyer, Bose McKinney & Evans LLP; Alena Miro, Opera Singer











From left: Petr Rudlovčák, Šafra & Partners; Ilona Oesterreicher, Šafra & Partners; Jacob Fass, President & CEO. J. F.I. td



Alena Miro, Opera Singer; Enrico Dovico (Italy), Conductor, FOK Prague Symphony Orchestra



From left: Adéla Srncová, Dancer, Black Theatre Prague; Jiří Srnec Sr, Founder of Black Theatre Prague and his wife Dana; Jiří Srnec Jr. and bis partner



From left: Ivo Smolák, Musician and Artist; Alena Miro, Opera Singer; Jürger and Marianne Weingarten, Businessman

Radomír Šimek, CEO, rascom s.r.o. and his wife

30







Vladimir Železný: an collector and patron, presented award to Kunving and Jiří Straka; Marcela Augustová, Czech TV, took over a benefit cheque for CZK 230.000 for Pomozte dětem Foundation Lleu Vie Ontoren: Zdenka Sigmundtova, took over a benefit cheque for CZK 110.000; Kunving and Jiří Straka (China), Laureates of the Trebbia European Award 2014; Peter Hirjak, co-scriptwriter and director of documentary shorts; Daniel Dorák, architect, stage designer of Trebbia; Róbert Dadullak, presented laureate cheque for CZK 50.000 and bought J. Komatovský's and O. Tabakov's paintings at auction for CZK 170.000; Juraj Filas, composer, author of Symphonic Prelude Trebbia 2014, Alena Miro, soprano, soloist of the National Theatre Prague; Jane McAdam Freud (United Kingdom), Laureate of the Trebbia European Award 2014; Aleš Briscein, tenor, soloist of the National Theatre Prague; Ján Léšták, presented laureate cheque for CZK 50.000; Michael Haas, Michael Haas Gallery Berlin - Zürich, member of the Trebbia European Award 2014; Aleš Briscein, tenor, soloist of the National Theatre Prague; Ján Léšták, presented laureate cheque for CZK 50.000; Rastisat Štúr, conductor, conducted Prague Symphonic Orchestra FOK; Jiřína Bohdalová, actress and Juñor of the painting Aple; Eva Blahová, art chief of the opera of the National Theatre Bmo and member of INC Trebbia; Rudolf Kallat (Austria), Laureate of the Trebbia European Award 2014; Daniel Herman, minister of Culture of the Czech Republic; Peter Weiss, Ambassador of the Slovak Republic in the Czech Republic, presented award to Stefan Kvietik, Ludmilla Peterková, clarinet; Štefan Kvietik (Slovakia), actor, Laureate of the Trebbia European Award 2014; Hardó Kallat, Juan González Quirós; Stanislav Vaněk, Czech TV, Director; Peter Duhan, general director, Czech Radio, presented award to Juan González Quirós; Stanislav Vaněk, Czech TV, Broe Vice, Peter Duhan, general director, Czech Radio, presented award to Rudolf Kallat (Nuetris), Czech TV, Broe Vice, Republic), Laureate of the Trebbia Europe

From left: Larisa Táborová, Member of the Board, Kovosvit MAS PLC; Petr Dvořák, General Director of Czech Television, handed over the prize to Štefan Kvietik, Laureate of the Trebbia European Award 2014 for Lifetime Achievement; Peter Weiss, Ambassador of the Slovak Republic in the Czech Republic Ludmila Peterková Clarinettist

From left: Ing, František Komárek, General Director, KOVOSVIT MAS PLC, Jiří Smec, Laureate of the Trebbia European Award 2014 for Artistic Achievement, received the prize by Daniel Herman, Minister of Culture of the Czech Republic

From left: Jiří Balvín, former Minister of Culture of the Czech Republic and Juan González Quirós y Corujo, Laureate of the Trebbia European Award 2014 for Support of the Arts



## culture event

Laureates of the Trebbia European Award 2014 for SUPPORT OF CULTURE AND THE ARTS: Juan González de Quirós y Corujo, Count of La Carrera (\*1943), Art Patron and Collector (Spain) Rudolf Kallat (\*1938), Trained hospitality manager and restaurateur (Austria) Viacheslav Zarenkov (\*1951), Doctor of economics, founder and president of Etalon (Russian Federation)

From left: Francisco de la Fuent Ramos Lawyer, Spain, Julia Careva, Sunoffer, Spain, Juan González de Quirós y Corujo, Laureate Trebbia 2014, Benigno Irías Fletes, Museum Director, Spain , Juan Carlos Clemente, Sunoffer, Spain, Alena Miro, Soloist, National Theatre Prague, and Juan González de Quirós y Sánchez del Rion, Lawyer, Spain



Marek Zvolánek, Trumpeter

Laureates of the Trebbia European Award 2014 for CREATIVE ACTIVITIES: Annie Leibovitz (\*1949), Prominent U.S. photographer (United States) Jiří Srnec (\*1931), Theatre producer and the inventor of "black theatre" (Czech Republic) Jane McAdam Freud (\*1958), Prominent English sculptor and artist (United Kingdom)

From left: Jaroslava Válová, General Director, Siko bathrooms Corp., successful bidder of painting by Karel Gott, which was auctioned for 180.000 CZK;, Karel Gott, Singer and author of the painting, and Miro Smolák, Auctioneer, Founder and main organizer of the Trebbia Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director, MIRO Gallery, Prague



From left: Róbert Daduliak, Chairman of the Board of Directors, EUROMILLS-trade PLC and Miro Smolák, Auctioneer, Founder and main organizer of the Trebbia Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director, MIRO Gallery, Prague From left: František Komárek, successful bidder of painting by Jiňna Bohdalová, which was auctioned for 90.000 CZK, Jiňna Bohdalová, drtrase, and Mino Smolifik Auctionager Equipater and

From left: Frantisek Komarek, successful Dioder of painting by Jiřina Bohdalová, which was auctioned for 90.000 CZK, Jiřina Bohdalová, Actress, and Miro Smolák, Auctioneer, Founder and main organizer of the Trebbia Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director, MIRO Gallery, Prague

N

1.1. 2

From left: Petr Kužel, President, Czech Chamber of Commerce and Miro Smolák, Auctioneer, Founder and main organizer of the Trebbia Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director, MIRO Gallery, Prague BENEFICNI SEK PRO OBCANSKE SDRUZENI KRESTANSKE TACHOVSKO

0

From left: Miro Smolák, Auctioneer, Founder and main organizer of the Trebbia Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director, MIRO Gallery, Prague and Mgr. Eugen Bakoš, Pastor, Christian Civic Association Tachov BENEFIČNÍ ŠEK PRO SBÍRKOVÝ PROJEKT POMOZTE DĚTEM 0 30 000 Kč 0

L mis Min

Laureates of the Trebbia European Award 2014 for CONTRIBUTION TO NATIONAL DIALOGUE OF CULTURES: Kunying Straková (\*1969), Chinese painter and curator (Czech Republic - China) Jiří Straka (\*1967), Czech Sinologue and artist (Czech Republic - China)



From left: Alena Miro, Soloist of the Prague National Theatre, Fabrizio Sinigalli, Amres, and Dr. Daniela Sinigalliová, Amres 1110

Laureates of the Trebbia European Award 2014 for LIFETIME ACHIEVEMENT Štefan Kvietik (\*1934), Leading Slovak actor and theatre instructor (Slovakia)

BENEFIČNÍ ŠEK PRO NADAČNÍ FOND TREBBIA

OOKč

0

culture event

From left: Marcela Augustová, Patron, Pomozte dětem, Czech TV, Zdeňka Sigmundová, Member of the Administrative Board of the Trebbia Foundation and Miro Smolák, Auctioneer, Founder and main organizer of the Trebbia Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director, MIRO Gallery, Prague



123

1

From left: Andrej Hryc, Actor an Honorar Consul of Seychelles in Slovakia, Juraj Filas, Author of the "Trebbia" - singing soul of St. Roch (World premiere), Deana Jakubisková, Film Producer, J & J Jakubisko Film s.r.o., and Juraj Jakubisko, Movie Director 



Vlasta Brtníková, Prague Writer's Festival and Michael March, Director, Prague Writer's Festival 

¢,

16.1 From left: Miro Smolák, Auctioneer, Founder and main organizer of the Trebbia Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director, MIRO Gallery, Prague, Mr. František Komárek, Michael Haas, Owner, Michael Haas Gallery Berlin – Zurich and Halina Nowak, Art Consultant, Berlin

From left: Peter Hirjak, TV Director, Radomír Morochovič, TRM service s.r.o., and Andrej Smolák, Artist

..... From left: Alexander Parachanian, Architect and Businessman, and Petr Kužel, President, Czech Chamber of Commerce, Successful bidder of graphic by Ron Wood, which was auctioned for 130.000 CZK with his wife

99







From left: Róbert Daduliak, Chairman of the Board of Directors, Euromills-trade PLC, Mr. Michael Haas and Mrs. Halina Nowak From left: PhDr. Juraj Chmiel, CSc. with his wife and Cyril Svoboda, Diplomatic Academy Prague with his wife Mrs. Svobodová

> From left: Michal Bouzek, Sculptor and Author of the bronze statue Trebbia 2014 with his wife Lucie Crocro, Painter

From left: Hynek Chudárek, Director of Business, Czech TV, Regina Rázlová, Actress, Janis Sidovský, Manager, SIDOVSKY Management s.r.o., and Iveta Toušlová, Czech TV

From left: From left: Miro Voštiar, Businessman, Owner, Aria Hotel, Štefan Kvietik, Laureate of the Trebbia European Award 2014 for Lifetime Achievement, Miro Smolák, Auctioneer, Founder and main organizer of the Trebbia Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director, MIRO Gallery, Prague, and Juraj Jakubisko, Movie Director



From left: Petr Bratský, Senator, Parliament of the Czech Republic and Jiň Straka, Laureate of the Trebbia European Award 2014 for Contribution to the National Dialogue of Cultures

33.

From left: Marta Reichelová, Sopranos, Maroš Kramár, Actor, and Eva Blahová, Member of INC Trebbia

From left: Seen Aquin, Owner, Body Body s.r.o. with his wife:, Julia Careva, Sunoffer s.r.o., Spain, and Aurelija Majauskaite, Sunoffer s.r.o., Spain



From left: Jana Bobošíková, Politician with her husband From left: Ulf Landeberg, General Manager, Lindner Hotel Prague, Zuzana Tančaková, Manager, Hilton Hotel, Mrs. Christina Landeberg and Mrs. Natasha Rechter, students from Namibia



From left: Jiří Kunert, General Director, Unicredit Bank, Prague, Růžena Nechanská, Consultant, Eliška Coolidge-Hašková, Owner, Coolidge Consulting Services and Former Assistant of five American presidents, Benke Aikell, your Publisher, and Jitka Hosprová, Viola Soloist

From left: Alexander Hemala, TV Moderator, Maroš Kramár, Moderator, Slovak TV, Jana Doleželová, Miss Czech Republic 2004, Ján Lešták, Owner, Eye Clinic JL, and Mrs. Hemalová

79

# culture event

From left: Barbora Mottlová, Actress, Lenka Vacvalová, Actress and Moderator, Tomáš Lešták, Eyeclinique JL, Jana Doleželová, Miss Czech Republic 2004, and Lucie Smatanová, Model



From left: Alena Miro and Juraj Filas, Composer with his wife



From left: Peter Linhart, Owner, Cruet – Elesko Prague, Veronika Obuchowiczova, Owner, Cruet – Elesko Prague, and Miro Smolák, Auctioneer, Founder and main organizer of the Trebbia Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director, MIRO Gallery, Prague



From left: Jana Balounová, Manager, COCCO accessories and Dominik Bilo, Graphic Design Department Director, MIRO Gallery From left: Paula del Moral Olid, Art historian, Spain, Sandra Lehnertová, Manager of Trebbia, and Markéta Kocourková, Art Management - student

From left: Jane McAdam Freud, Laureate of the Trebbia European Award 2014, Shumei Zhang, Linguist from China, Martin Weber, Curator and Art Collector; and Peter McAdam Freud, Jane's husband From left: Marta Gellová, President of the Board of the Association, EFPA, Benke Aikell, your Publisher, and H.E. Otto Jelínek, Ambassador, Embassy of Canada in Czech Republic and his wife

÷.,



Ing. Radomír Šimek,former President, DTIHK – ČNOPK with his wife



From left: Andrej Hryc, Actor, Maroš Kramár, Moderator, Slovak TV,and Veronika Obuchowiczova, Owner, Cruet – Elesko Prague

From left: Daniel Volopich, Lawyer with his wife Andrea Verešová, Model and Jadran Šetlík, Artist with his wife Gabriela



From left: Natali Ruden, Fashion Designer and Roman Knap, General Director, SAP CZ /SK



From left: Eliška Coolidge-Hašková, Owner, Coolidge Consulting Services and Former Assistant of five American presidents, Růžena Nechanská, Consultant, Iveta Toušlová, Czech TV, and Kamila Moučková, former Moderator, Czech TV

Contraction of the local day

From left: Alexander Hemala, TV Moderator, René Sion, Director and Executive Head, Dallmayr, Viktoria Kudria, Status Magazine, and Mrs. Hemalová



From left: Daniel Herman, Minister of Culture of the Czech Republic, Ing. Vladislav Stanko, CEO, CSR – CZECHOSLOVAK REAL, s.r.o., Mgr. Martin Zach, Press Agent, CSR – CZECHOSLOVAK REAL, s.r.o., and Simona Koudelková, Consultant, EUROPEAN INSTITUTE OF SECURITY AND CRISIS MANAGEMENT From left: Ing. Petr Polák, B. Braun Avitum s.r.o. with his wife, MUDr. Martin Starzyk, PolyStar s.r.o. with his wife, and Štefan Kvietik, Laureate of the Trebbia European Award 2014 with his wife

From left: MUDr. Jiří Kasík, PhD., Head Physician, Military Hospital Střešovice and Ján Lešták, Owner, Eye Clinic JL From left: MUDr. Alan Olejníček, Private Surgery ORL, Alena Miro, and Mrs. Olejníčková

## the rebbla Ann $\mathbf{n}$ EUROPEAN AWARD AND BENEFIT CHEQUES TREBBIA ON MARCH 10th, 2013





culture event

4



Main Partner



Partne



Millo .







### IN COOPERATION WITH LEADERS MAGAZINE





The bronze TREBBIA sculpture was created in 2000 by Amri Aminov (\*1966), an artist of Tajikistan origin living in Paris From left: Eliška Coolidge-Hašková, Owner, Coolidge Consulting Services and former Assistant of five American presidents and Grażyna Kulczyk, Laureate of the European Trebbia Award 2013 for Support of the Culture and the Arts

leaders

From left: MUDr. Ján Lešták, CSc., Owner of the Eye Clinic JL Prague and Jiří Anderle, Laureate of the Trebbia European Award 2013 for Creative Activities



From left: František Mikeš, First Deputy of the Minister of Culture, Mohammed Al-Qadiri, Businessman, Diplomat and Patron of Art, and Anton Hykisch, Laureate of the Trebbia European Award 2013 for the Lifetime Achievement Saudek, Laureate of the Trebbia European Award 2013 for Creative Activities

From left: Alena Miro, Soloist of the Prague National Theatre and Chairman of the Trebbia Foundation Board of Directors, H. E. Peter Brňo, Ambassador of the Slovak Republic in the Czech Republic, and Jiří Bartoška, Laureate of the Trebbia European Award 2013 for Contribution to National Dialogue of Cultures









From left: Benke Aikell, your Publisher, Mrs. Zuzana Mig-dalová, and Michal Donath, Managing Director, DBM



From left: Karel Janeček, Chairman of the Supervisory Board, RSJ and MUDr. Mar-tin Jan Stránský, Member of the Trebbia INC, Doctor, Pedagogue, Publisher and Publicist (USA/Czech Republic)



6 ma





From left: Jan Vodňanský, Writer and Actor with his wife and Deana Jakubisková, Film Producer, J & J Jakubisko Film s.r.o.



From left: Jan Kříž, Law Office Kříž & partneři with his daughter Veronika Křížová, Mrs. Růžena Nechanská, and Eliška Coolidge - Hašková, Owner, Coolidge Consulting Services and former Assistant of five American presidents



From left: Jiří Menzel, Film Director with his wife Olga and Varhan Orchestrovič Bauer, Conductor and Composer with his wife



Gabriela Šetlíková with Jadran Šetlík, Art Photographer



From left: Vladimir Ivanovič Fedosejev, Conductor, Laureate of the Trebbia European Award 2013 for Creative Activities, Leoš Svárovský, Conductor, and Jiří Bělohlávek, Conductor

Amri Aminov, Sculptor, Author of the Trebbia statue, Leiko Ikemura, Artist, Berlin with her husband



From left: Jaromír Schling, former Minister of the Czech Republic with his wife and Ing. Miloš Janů, Managing Partner, Czech - Kuwait Trading Ltd.



Jana Bobošíková, Politician with her husband From left: Ing, Pavel Štefka, 4-star General (ret.) and Director, TATRA, JUDr. Dagmar Raupachová, AK Černý-Raupachová, and Jan Černý, Attorney at Law, Černý - Raupachová

From left: Nina Popová, Director, Prague Exclusive, Ulf Landeberg, General Manager, Lindner Hotels & Resorts, Zuzana Tančáková, Restaurant and Bar Manager, Hilton Prague Old Town, Beata Csazar, Managing Director, Sante Wines, and Petros Papadopoulos, Director, RIM International





From left: Petr Bratský, Senator, PČR, Senate with his wife, Alena Miro, Soloist of the Prague National Theatre and Chairman of the Trebbia Foundation Board of Directors, and Mgr. Daniel <u>Herman, Director, Institu</u>te for the Study of Totalitarian Regimes



Ing. Vladislav Stanko - CEO, CZECH-OSLOVAK REAL and Petra Plachá, PR Manager CZECHOSLOVAK REAL From left: Mrs. Barbara Winton, daughter of Sir Nicholas G. Winton, Amri Aminov, Sculptor, Author of the Trebbia statue, Vlasta Brtníková, Prague Writer's Festival, and Michael March, President, Prague Writers Festival

61

Mrs. Šuvarská, wife of the ThDr. Jaroslav Šuvarský, Eva Blahová, Member of the Trebbia International Nomination Committee, Vlastimil Harapes, Ballet-Dancer, and ThDr. Jaroslav Šuvarský, Director of the Office of the Eparchial Board, The Orthodox Church of Lands

Alena Miro, Soloist of the Prague National Theatre and Chairman of the Trebbia Foundation Board of Directors and Stanislav Vaněk, Director, Czech Television



WITH LEADERS MAGAZINE

The Gala Evening was held under the auspices of Miroslava Němcová, Chairwoman of the Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic and Alena Hanáková, Minister of Culture of the Czech Republic.

> Laureates of the European Trebbia Award for 2012 for CREATIVE ACTIVITIES: MILAN LASICA (\*1940), Actor (Slovakia) OLGA KABO (\*1968), Actress (Russian Federation) ERIKO HORIKI (\*1962), Designer (Japan)

Laureates of the European Trebbia Award 2012 for SUPPORT OF CULTURE AND THE ARTS. DADJA ALTENBURG-KOHL (\*1949), Businesswoman and Maecenas (Czech Republic/Germany) VICTOR PINCHUK (\*1960), Businessman and Maecenas (Ukraine) Laureate of the Trebbia European Award 2012 for the TREBBIA AWARD FOR LIFETIME ACHIEVEMENT: RICHARD NOVÁK (\*1931), Opera Singer (Czech Republic)

Laureate of the Trebbia European Award 2012 for CONTRIBUTION TO NATIONAL DIALOGUE OF CULTURES: PAVEL PECHÁČEK (\*1940, Prague), Former Director of Radio Free Europe





Main Partner Main Media Partner





100.000 Kd

Award 2012 for Lifetime Achievement





From left: Ing. arch. Daniel Dvořák, Director of the National Theatre Brno, Ing. Hugo Hrubý, Deputy CEO, SKEX a.s., and Richard Novák, Laureate of the Special European Trebbia

Sir Bob Geldof, Irish Singer. Author and Political Activist, Laureate of European Trebbia Award 2010



From left: Sir Bob Geldof, Irish Singer, Songwriter, Author and Political Activist, Laureate of European Trebbia Award 2010 and Victor Pinchuk, Laureate of European Trebbia Award 2012 for Support of the Culture and the Arts

From left: Ján Lešták, Owner, Eye Clinic JL Prague and General Partner of the Trebbia Benefit Gala Evening, Bolek Polívka, Actor, Mime and Dramatist, and Milan Lasica, Laureate of European Trebbia Award 2012 for Creative Activities

Miroslava Němcová, Chairwoman, Chamber of Deputies of the Czech Republic and Pavel Pecháček, Laureate of European Trebbia Award 2012 for Contribution to National Dialogue of Cultures





From left: František Münster, USAS, s.r.o. with his spouse, Zuzana Benešová, and Jan Zbigniew Czendlik, Roman Catholic Parish in Lanškroun



Moderator of the Slovak TV

From left: Amri Aminov, Sculptor and Author of the statuette Trebbia and Michael March, Director, Prague Writers Festival and Laureate of European Trebbia Award 2009 From left: Magdaléna Vášáryová, Slovak Actress and Diplomat, Štefan Margita, Slovak Opera Singer, Hana Zagorová, Czech Singer and Actress, and Milan Lasica, Slovak Actor and Laureate of European Trebbia Award 2012 for Creative Activities

From left: Makran Matragi, Blanka Matragi, Fashion Designer, and Miroslava Němcová, Chairwoman of the Chamber of Deputies of the Czech Republic with her son

Benefit Cheques Trebbia received: Civic Association Help children - 225,000 CZK TREBBIA Foundation - 225,000 CZK The Home of St. Charles Borromeo in Řepy - 150,000 CZK VIZE 97 Foundation - 750,000 CZK TREBBIA Foundation - 750,000 CZK From left: Thomas Weihe, Deputy Head of the Board International Relations, Victor Pinchuk Foundation, Ph.D. Vitali Klitschko, Reigning WBC Heavyweight Champion, Leader of the Political Party UDAR of Vitaliy Klychko, Victor Pinchuk, Laureate of European Trebbia Award 2012 for Support of the Culture and the Arts, Founder of the Victor Pinchuk Foundation, Štefan Čemický, DRiART, Zürich, and PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder of the TREBBIA Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director of MIRO Gallery, Prague

From left: Ing. Dušan Piederman, CEO, Botanika areál, Eva Piedermanová, Head Nurse, Eye Clinic JL Prague, Ján Lešták, Owner, Eye Clinic JL Prague, Bc. Pavla Šrámková, Head Nurse, Eye Clinic JL Prague, Ing. Pavel Šrámek, Chairman of the Board, EKMA FIN, a.s., MUDr. Martina Růžičková, Doctor, Eye Clinic JL, Pavel Lešták, Eye Clinic JL Prague, and PhDr. MgA Miro Smolák, Founder of the TREBBIA Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director of MIRO Gallery, Prague

Dr. Anna Ondrušeková, Director, Tatranská galleria and Univ. Prof. Ing. Ivan Stadtrucker, CSc. From left: PhDr. Michail Odarčenko, CSc. with his spouse and Ing. Jaromír Schling, former Minister of the Czech Government

From left: Yuri Gorbachev, Painter, Dimitar Georgiew, General Director, Cosmetic Company Rosalmpex, Successful Bidder of painting by Yuri Gorbachev, which was auctioned for 100,000 CZK in favor of the project Pomozte detem and Trebbia Foundation

From left: Georgi Stojanov, Painter and Dimitar Georgiew, General Director, Cosmetic Company Rosalmpex, Plovdiv Ing. Vladislav Stanko, CEO, Czechoslovak Real, s.r.o., Successful Bidder of Graphic Work by Ronnie Wood, which was auctioned for 100,000 CZK in favor of the project Pomozte dětem and Trebbia Foundation in the middle and PhDr. MgA. Miro Smolák, Auctioneer on the right



In the middle: PhDr. MgA. Miro Smolak, Auctioneer, Founder of the TREBBIA Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director of MIRO Gallery, Prague with the painting by Karel Gott, which was auctioned for 250,000 CZK in favor of the project Pomozte dětem and Trebbia Foundation



H.E. Peter Brňo, Ambassador of Slovakia in the Czech Republic with his wife Andrea On the right: Ing. Huge

On the right: Ing. Hugo Hrubý, Deputy CEO, SKEX a.s., Successful Bidder of painting by Václav Havel, which was auctioned for 1,500,000 CZK in favor of VIZE 97 Foundation and Trebbia Foundation

4

Fom left: Gabriela Šetliková, Jadran Šetlík, Famous Art Photographer, and Světlana Dankovičová, Senior Vice-President, Banque Privée Edmond de Rothschild Europe

From left: Jan Vodňanský, Poet, Singer and Composer, Reon, Painter, and Mrs. Vodňanská

gg





The gala evening is supported by









ROBERTO COIN





From left: Alexandr Číhař, Image Theatre with his wife, PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder of the TREBBIA Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director of MIRO Gallery, Prague, Adela Srncová, and Jiří Srnec Jr., Black Theatre, Prague

1

Andrej Smolák Jr., Ministry

of Enviroment of the Slovak Republic with his spouse From left: PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder of the TREBBIA Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic), Director of MIRO Gallery, Prague, Sir Bob Geldof, Irish Singer, Songwriter, Author and Political Activist, Laureate of European Trebbia Award 2010, and Štefan Čemický, DRIART, Zürich

1

From left: Olga Kabo, Laureate of European Trebbia Award 2012 for Creative Activities, Nikolai Razguliaev, CFO, Terre di Lama Ltd., and Victor Pinchuk, Laureate of European Trebbia Award 2012 for Support of the Culture and the Arts



From left: MUDr. Michael Vít, Deputy Minister of Health and Chief Public Health Officer and Michal Košťál, Account Manager, SAS CR, s.r.o.

Т



From left: Dimitar Georgiew, General Director of the Cosmetic Company Rosalmpex with his spouse, Ph.D. Vitali Klitschko, Reigning WBC Heavyweight Champion, and Ing. Fawad Nadri, President, Afghan-Czech Chamber of Commerce

From left: Ph.D. Vitali Klitschko, Reigning WBC Heavyweight Champion, Ing. Radomír Šimek, President, DTIHK - ČNOPK with his wife, and Fawad Nadri, President, Czech-Afghan Chamber of Commerce



MUDr. Martin Kuncek, Executive Direc-

H.E. Toshio Kunikata, Ambassador of Japan with his wife

-

Trebbia Foundation & MIRO Gallery says a special thanks to Obecni dům Prague and Mr. Jan Štěpánek Owner of the Francouzská restaurace ART Nouveau

The Gala Evening was held under the auspices of Miroslava Němcová, Chairwoman of the Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic and Jiří Besser, Minister of Culture of the Czech Republic.

The Municipal House, Prague

IN COOPERATION WITH

culture event

# 11<sup>th</sup> Annual of the Trebbia European Awards and Benefit Cheques Trebbia on March 13th, 2011



TREBB

LEADERS

From left: Jan Černý, Director, A-Keramika Group, Prague Region, Sergey B. Kyselev, Ambassador of the Russian Federation, MUDr. Jiří Besser, Minister of Culture, and Oleg Tabakov, (Russia) Actor and Laureate of Trebbia Award 2011



Eliška Coolidge-Hašková, former Assistant to five American presidents and Member of INC Trebbia during the Laudatio speech From left: Daniel Dvořák, Scenographer and Director, National Theatre in Brno and Michael W. Pospíšil, General Director, Czech Centres (Laureate of Trebbia Award 2011)

From left: Jiří Menzel, Film Director, Marcela Mojtová, Vice Chairwoman of the Board, EUROKIM a.s., Bratislava, and János Bán, (Hungary) Actor and Laureate of Trebbia Award 2011

From left: Klaus von Trotha, former Minister of Culture of Baden-Württemberg and Jan Světiík, Chairman of the Board and General Director, Vítkovice Holding and Laureate of Trebbia Award 2011

From left: MUDr. Jiří Besser, Minister of Culture, Mgr. Bc. Jiří 16 Besser, Lawyer, Weil, Gotshal & Manges s.r.o., PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder, Trebbia, and Miroslava Němcová Chairwoman, Chamber of Deputies of the Parliament

From left: Ing. Radomír Šimek, President, DTIHK -ČNOPK with his wife and Dr. Stefan Keil, Counsellor and Head of Economic Department of German Embassy in the Czech Republic

JUDr. Aleš Janků, Managing Director, Provident Financial with his wife





Francesco Augusto Razetto, Director of Architectural Consulting, s.r.o. and Barbora Bergová, Press Office, Public Relations

From left: Ivo Gajdoš, Vice President, Czech Management

Association, Ing. Míla Petrová, Executive Director, Otto Blanc Fashion Salon, and MUDr. Michael Vít, Deputy Minister of Health and Chief Public Health Officer with his wife



From left: Martha Gellová, Secretary General, AFIZ, H.E. Sergey B. Kiselev, Ambassador of the Russian Federation with his wife, and Benke Aikell, your Publisher, Member of INC Trebbia





From left: Michael March, Founder and President, Prague Writers' Festival and Aleksander Nawrocki, (Poland) Writer and Businessman, Laureate of Trebbia Award 2011



Tibor Huszár, Photographer and Laureate of Trebbia Award 2011

From left: Štefan Čemický, Diagnostics and Research, ARG AG, JUDr. Klára Drechslerová, Ph.D., Head of Acquisition Department, S.P.I. Holdings a.s., Taťána Kuchařová, Miss World 2006 and Founder, Taťána Kuchařová Foundation – Beauty of Help, Mirko Lachman, Senior Advisor, Leaders Magazine, and Lucie Smatanová

Mgr. Andrea Jakubíková, Gourmet Plus and Milan Uhlový



From left: MUDr. Jiří Besser, Minister of Culture, Meda Mládková, Owner, Kampa Museum, Member of INC Trebbia, Jitka Novotná, Moderator, Czech TV, and Ľubomír Bajaník, Moderator, Slovak TV



From left: Miloš Jaro, Director of the Czech Centres in Moscow with his wife and Michael W. Pospíšil, General Director of the Czech Centres

Natália Cehláriková, State Secretary, Ministry of Culture of the Slovak Republic and Jan Mojto, (Germany) European Film Producer and Laureate of Trebbia Award 2011

Alena Miro, Soprano, Soloist, State Opera Prague and Peter Berger, Tenor, Soloist, National Theatre in Brno N.

1

From left: Miroslava Němcová, Chairwoman, Chamber of Deputies of the Parliament, Tibor Huszár, (Slovak Republic) Photographer and Laureate of Trebbia Award 2011, and Jitka Novotná, Moderator, Czech TV

From left: Georgi Stojanov, Taťána Kuchařová and MUDr. Ján Lešták who auctioned the painting by G. Stojanov for the sum CZK 200.000 for the benefit of Taťána Kuchařová Foundation – Beauty of Help

All participants of the Benefit Gala Evening Trebbia (Laureates, Artists, Patrons and Personalities who presented the Awards and Cheques)





A•Keramika Group° E U R 📀 K I M







Photographer and Laureate of Trebbia Award 2011

) 

> From left: Vladimíra Václavíková, Marketing and Editorial Director, Leaders Magazine, János Bán, Actor and Laureate of Trebbia Award 2011, Soňa Illner Pajerová, Attorney, and Lenka Dušková, Vice Chairwoman, National Museum of Women in Arts

Aleksander Nawrocki, Laureate of Trebbia Award 2011

From left: Lukáš Hurník, Director, Český rozhlas and Varhan Orchestrovič Bauer, Conductor and Composer

Vilém Veverka, Oboist, Soloist, Brno Philharmonic

see From left: Miro Voštiar, Owner, Aria Hotel and Petr Šmída, Owner of Enern with his wife

MUDr. Pavel Pafko with his wife

Π

From left: H.E. Petr Kolář, Ambassador of the Czech Republic in the Russian Federation and Vladimír Laštůvka

From left: Růžena Nechanská, Eliška Coolidge-Hašková, Member of INC Trebbia, and Marie Kou-

salíková, Mayor of Prague 6

Mgr. Petr Šťastný, Attorney Pávková Šťastný with his wife



From left: Amri Aminov, Sculptor, Author of the Trebbia statue, PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder, Trebbia, Oleg Tabakov, Actor and Laureate of Trebbia Award 2011, and Michal Zábojník, Owner, Dendra



From left: Eduard Hrubeš, Moderator and Entertainer with his wife and Ivo Smolák, Composer, Moderator and Director of Documentary Film From left: MUDr. Jiří Besser, Minister of Culture, Mgr. Bc. Jiří Besser, Lawyer, Weil, Gotshal & Manges s.r.o. and Kristýna Kočí, Member of Chamber of Deputies of Parliament of the Czech Republic

From left: PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder, Trebbia and Jaroslav Jirkovský, Export Director, PSJ, a.s.

.



From left: Xu Ze, Lieutenant, Secretary to Military and Air Attaché, Embassy of the People's Republic of China with his wife, and Vladislav Kučík, Director and Writer From left: MUDr. Ján Lešták, Owner, Eye Centrum JL Prague, Georgi Stojanov, Painter, and Taťána Kuchařová, Miss World 2006 and Founder, Taťána Kuchařová Foundation - Beauty of Help

730 guests in Smetana Hall in the Municipal House Prague



From left: Oleg Tabakov, Actor and Laureate of Trebbia Award 2011 with his wife Marina Zudina, Film and Theatre Actress and H.E. Sergey B. Kiselev, Ambassador of the Russian Federation with his wife 



Matej Mináč, Film Director, Zuzana Mináčová, Photographer, and Patrik Pašš, Film Producer

From left: PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder, Trebbia and Dr. Jutta Walter, Director, Commerzbank, Divison Prague with her husband



Helena Vondráčková, Singer, and Nikolay Razguliaev, **Russian Businessman** 

1.1



Mrs. Zuzana Tančaková, Hotel Hilton Prague and Ulf Landeberg, General Di-





IN A



From left: Ing. František Mojto, Director, EUROKIM, a.s., Bratislava, PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder, Trebbia, Natália Cehláriková, State Secretary, Ministry of Culture of the Slovak Republic, Marcela Mojtová, Vice Chairwoman of the Board EUROKIM a.s., Bratislava, and Miro Voštiar, Owner of Aria Hotel



the Republic of Estonia and Nick Bolkvadze, Leaders Magazine





From left: Ing. Miloš Janů, Marketing Director, ECOFLUID Group Ltd., Juraj Jakubisko, Film Director, Mr. Reon, Artist, and Varhan Orchestrovič Bauer, Conductor and Composer



1

From left: Gabriela Šetlíková, Stylist, Jadran Šetlík, Photographer, Ladislav Kaboš, Film Director, and Svatava Maria Kabošová, Film Producer

1/



From left: Mgr. Robert Štajniger, Advisor, Ministry of Health, Martha Gellová, Secretary General, AFIZ, MUDr. Michael Vít, Deputy Minister of Health and Chief Public Health Officer, and Jaromír Šlápota, President, ČSÚZ



From left: Vaclav Moravec, Politics Commentator and TV Moderator, JUDr. Dagmar Raupachová, AK Černý- Raupachová, and Ing. Pavel Štefka, 4-star General (ret.) and Director TATRA a.s.



Alena Miro, Soprano, Soloist, State Opera Prague and Felix Slováček, famous Musician



From left: Richard Hošek, Honorary Consul, Honorary Consulate of the Slovak Republic, Ľubomír Galko, Minister of Defence of the Slovak Republic with his wife, and H.E. Peter Brňo, Ambassador of the Slovak Republic

> IN COOPERATION WITH LEADERS MAGAZINE

FIDEL CASTOR UND DIE TRANSPORTER (Germany), Swing Band from Berlin

# culture event

Gala Evening under the auspices of: Dušan Čaplovič, Deputy Prime Minister of the Government of the Slovak Republic for Knowledgebased Society, European Affairs, Human Rights and Minorities Juraj Chmiel, Minister of the Czech Republic for European Affairs

Smetana Hall in the Municipal House Prague, Gala Benefit Evening Trebbia

IN COOPERATION WITH LEADERS MAGAZINE

th nnual Prese of the Trebbia European Awards and Benefit Cheques Trebbia on 14th March 2010

11





From left: Nicolas Descharnes, Expert of Salvador Dali's work, Paris and Josef Nálepa, Sculptor







From left: Ivo Gajdoš, Vice-President, Czech Manager

Association and Business Director, ZTE Corporation

with Mrs. Gajdoš, Artist

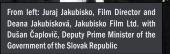
From left: Mrs. Lída Bratská, Petr Bratský, Member of Parliament, Milan Sedláček, General Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Juraj Chmiel, Minister of the Czech Republic for European Affairs with Mrs. Chmiel

m







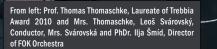




From left: Jiří Bělohlávek, Chief Conductor of the BBC Symphony Orchestra, London and PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder of Trebbia

JUDr. Dagmar Raupachová, AK Černý-Raupachová and Ing. Pavel Štefka, 4-star General of the Czech Republic (ret.)

A.





From left: JUDr. Blanka Čechová, Lawyer and PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder of Trebbia, JUDr. Blanka Čechová, Lawyer



From left: Mrs. Brňo, Andy Hryc, famous Slovak Actor and H.E. Peter Brňo, Ambassador of Slovakia in the Czech Republic

From left: Ing. Jaromír Schling with Mrs. Schling and Pavel Bobošík, General Director Sahm

Sir Bob Geldof, Laureate of Trebbia Award 2010 From left: Juraj Jakubisko, Film Director, MUDr. Jana Synková, Fiomolds International Corporation, Deana Jakubisková, Film Producer, Jakubisko Film, Ltd. and MUDr. Přemysl Synek, General Director, Diamonds International Corporation

From left: Önay Günay, Baritone, Soloist of the State Opera and Ballet in Istanbul, Mrs. Günay, Eva Blahová, Opera Singer, Member of INC Trebbia, Mrs. Gülfem, Architect, Istanbul and Alp Orcun, Secretary General, Eczacıbası Foundation

From left: Benke Aikell, your Publisher, Member of INC Trebbia, Marta Gellová, Secretary General, Afiz and Juan Braun, Journalist, with friend From left: Juraj Chmiel, Minister of the Czech Republic for European Affairs and Alp Orcun, Secretary General, Eczacibasi Foundation

I



From left: PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder of Trebbia and Taťána Kuchařová, Miss World 2006 From left: Ing. Petr Čumba, Executive Director of the Company Moravian Oil Mines, a.s., General Partner of Trebbia, Robert Vano, Laureate of Trebbia Award 2010, Jitka Novotná, Moderator, Czech TV and Ľubomír Bajaník, Moderator, Slovak TV

From left: Dušan Čaplovič, Deputy Prime Minister of the Government of the Slovak Republic, Ladislav Chudík, Laureate of Trebbia Award 2010 and Jitka Novotná, Moderator, Czech TV

Laureates of the Trebbia European Award 2010 for support of the arts: Prof. Thomas Thomaschke (\*1943) - Germany Bob Geldof (\*1951) - Ireland Bülent Eczacibasi (\*1949) - Turkey

Posef Nálepa, Sculptor, admaring his work

From left: Karel Gott, famous Singer, Vladimír Hořejší, Chief Director of the Evropsko-Ruská Banka, a.s., Prague and Mrs. Olga Kabo, famous Russian TV and Film Actress received the Award for Jelena Obrazcova

Laureates of the Trebbia European Award 2010 for creative activities: Ladislav Chudik (\*1924) - Slovak Republic Robert Vano (\*1948) - Slovak Republic/USA/Czech Republic Jelena Obrazcova (\*1939) - Russian Federation

1

The Special Trebbia European Award 2010 for contribution to the dialogue of national cultures: Zlata Holušová (\*1958) - Czech Republic

From left: Hostess, Přemysl Synek, General Director, Diamonds International Corporation, Supervisor of Trebbia, Dušan Čaplovič, Deputy Prime Minister of the Government of the Slovak Republic presenting the Award to Ladislav Chudík, Laureate of Trebbia Award 2010, Jitka Novotná, Moderator, Czech TV and Ľubomír Bajaník, Moderator, Slovak TV

# culture event

#### UNDER THE AUSPICES OF: JÁN FIGEĽ

Member of the European Commission responsible for Education, Training, Culture and Youth **MIREK TOPOLANEK** Prime Minister of the Czech Republic **VACLAV JEHLIČKA** Minister of Culture of the Czech Republic



76

Smetana Hall in the Municipal House Prague on 13th March 2009

# 9<sup>th</sup> Annual Gala<sup>TREBBIA 13<sup>TH</sup> MARCH 2009</sup> Benefit Evening Trebbia

PRESENTING OF EUROPEAN TREBBIA AWARDS FOR SUPPORT OF CULTURE AND CREATIVE ACTIVITIES AND BENEFIT CHEQUES TO CHOSEN FOUNDATIONS

otos and electronic version

available on www.leadersmagazine.cz

Laureates of the European Trebbia Award for SUPPORT OF CULTURE:

Norodom Sihamoni, King of Cambodia ŠKODA AUTO, Inc. Norbert Auerbach, Film Producer and Ex-President of the United Artists Company Laureates of the European Trebbia Award for CREATIVE ACTIVITIES:

> Markus Lüpertz, Painter and Sculptor (Germany) Olbram Zoubek, Sculptor and Painter (Czech Republic) Galsan Tschinag, Writer (Mongolia)

Scenic composition Trebbia, Adéla Srncová, Dance and Members of the Black Theatre, Jiří Srnec, Stage Design and Choreography

From left: PhDr. Miro Smolák, Chairperson of the INC Trebbia, Dr. Artur Chilingarov, Special Representative of the President of the Russian Federation and President of the Polar Explorers Association, Miroslav Haš, Entrepreneur and Auction Acquirer of the Jiří Sopko Graphic Work, Svetozár Martinický, Trustee of the Prameň Foundation, the Slovak Republic



From left: Osmany Laffita, Czech-Cuban Couturier, Frank Kortan, Czech Painter and José Manuel Labrada Terna, Bassoonist of the Symphonic Orchestra Santiago de Cuba

From left: Miloš Zeman, Ex-Prime Minister of the Czech Republic and H.E. Dr. Chem Widhya, Ambassador of His Majesty the King of Cambodia Norodom Sihamoni

From left: Petr Bratský, Member of the Subcommittee for Culture of the Parliament of the Czech Republic, František Komárek, General Director of the Moravské naftové doly Company and H.E. Ochir Enkhtur, Ambassador of Mongolia in the Czech Republic



BENEFIC

100. 00 K

Dimitrij Kogan, famous Russian Violin Virtuoso and Mrs. Xenia Chilingarova, Journalist and PR Manager, Moscow

From left: MUDr. Ján Lešták, Director of Oční Klinika JL in Prague, PhDr. Miro Smolák, Chairperson of the International Nomination Committee (INC) Trebbia and Mrs. Mathilda Nostitz, Patron of the MATHILDA Association

.....

BENEFIČNÍ ŠEK PRO SBÍRKOVÝ PROJEKT POMOZTE DĚTEM (0)

toya.

OCKČ

From left: Tomáš Hanák, Patron of the Pomozte dětem Association, Mrs. Zdeňka Sigmundová, Member of the Trebbia Foundation Board, Mrs. Jitka Novotná, Moderator, Czech TV and Ľubomír Bajaník, Moderator, Slovak TV 



From left: Prof. Eva Blahová , Mrs. Alena Miro, and Mrs. Gabriela Šetlíková

From left: Mrs. Kateřina Luisa Daňhelová, General Director of the SYNOT LOTTO Holding, JUDr. František Mikeš, 1st Deputy of the Minister of Culture of the Czech Republic and Markus Lüpertz, Painter and Sculptor, Laureate of the European Trebbia Award 2009, Rector of the State Artistic Academy in Düsseldorf 17/1



From left: Ondřej Černý, Director of the National Theatre Prague and Reinhard Jung, Chairman of the Board of Škoda Auto, Inc.







From left: Mrs. Michaela Kortan, Product Manager, Schwan-STABILO Cosmetics, Frank Kortan, Czech Painter and Prof. Markus Lüpertz, Painter and Sculptor, Laureate of the European Trebbia Award 2009 From left: Miloš Janů M.Sc. (Econ.), NOBLE Services Ltd., H.E. Abdulaziz Abdullah Al-Duaij, Ambassador of Kuwait and Hassan Ezedine



From left: Mrs. Zuzana Tančaková, Hotel Hilton Prague, Ulf Landeberg, General Director of the Crowne Plaza Prague Castle Hotel, Mrs. Tanja Dandárová, Manager of the Crowne Plaza Prague Castle Hotel, Mrs. Růžena Nechanská, CONTI CAPITAL Inc. and Mrs. Eliška Coolidge. Hašková, Coolidge Consulting Services, Member of the INC Trebbia



From left: Olbram Zoubek, Painter and Sculptor, Laureate of the European Trebbia Award 2009 with wife, Mrs. Marta Gellová, Secretary General AFIZ, Mirko Lachman, Senior Advisor, Leaders Magazine and Benke Aikell, your Publisher and Member of the INC Trebbia



00000

From left: Mrs. Deana Jakubisková, Actress and Film Producer, Jakubisko film Ltd., Mrs. Dinara Kashagana, Kazakh Film Actress and Juraj Jakubisko, Film Director SU ANDAR K

From left: David Vodrážka, 1st Vice Chairman of ODS and Mayor of Prague 13 and Miro Smolák, Chairperson of the INC Trebbia

From left: Ing. Jana Bobošíková, Member of the European Parliament, Ing. Pavel Bobošík, Director of SAHM Ltd. and JUDr. František Mikeš, 1st Deputy of the Minister of Culture of the Czech Republic







From left: Boris E. Rasskazov, Head of Krasnogorsk District, Moscow Region and Prof. Artur Chilingarov, Special Plenipotentiary of the President of the Russian Federation and President of the Polar Explorers Association

From left: Mrs. Gabriela Šetlíková, Visagist, H.E. Alexey Leonidovich Fedotov, Ambassador of the Russian Federation in the Czech Republic and Jadran Šetlík, Photographer



tor of B. Braun Avitum Ltd. with wife, Mrs. Alena Miro, Soloist of the State Opera Prague and Miro Smolák, Chairperson of the INC Trebbia



From left: Michael Haas, Owner of the Galerie Michael Haas Berlin and Zürich, Member of the INC Trebbia and Svatopluk Zapletal, Czech Painter and Illustrator living in Germany



the European Trebbia Award 2009 and Jiří Bartoška, Actor and Director of the International Film Festival Karlovy Vary

From left: Dr. Dipl. Ing. Danuše Siering, Siering Inc., Mrs. Jaroslava Skálová, Czech Entrepreneur, Monaco and Juan Ricardo Braun, Writer and President of the Journalist with no Borders



From left: Amri Aminov, Tajik Sculptor living in Paris, Author of the Trebbia Statuette and Laureate of the European Treb-bia Award 2007, Mrs. Milka Jarová and Mgr. Miloš Jaro, **Director of the Czech House in Moscow** 

Mrs. Olga Kyndlová, State Opera Prague, Tomáš Šimerda, Opera Director and Head of the Opera Ústí nad Labem and Tomáš Kyndl, State Opera Prague



Mrs. Alena Miro, Soprano, Soloist of the State Opera Prague, Otokar Klein, Tenor, Soloist of the Slovak National Theatre Bratislava and Jakub Hrůša, Chief Conductor of the Prague Philharmonic Orchestra

From left: Mrs. Marta Gellová, Secretary General AFIZ, Mirko Lachman, Senior Advisor, Leaders Magazine and Mrs. Natali Ruden, Fashion Designer

Michael Kocáb, Minister for Human Rights and National Minorities of the Czech Republic, Mrs. Kateřina Jacques, Member of the Parliament of the Czech Republic, Green Party and Vice-Chairperson of the Party, Petr Bratský, Member of the Subcommittee for Culture of the Parliament of the Czech Republic and Mrs. Eliška Coolidge-Hašková, former Assistant of five American Presidents, Member of the INC Trebbia

From left: Miloš Zapletal, Ex-President of Miss ČR with wife, Svatopluk Zapletal, Czech Painter and Illustrator living in Germany

From left: Polar Explorer with the Graphic Work by Professor Jiří Sopko that was exhibited on the North Pole in 2005, Miro Smolák, Auctioneer and the INC Trebbia Chairperson, Jitka Novotná, Mode-rator, Czech TV and Ľubomír Bajaník, Moderator, Slovak TV

A special thanks to the following GENERAL PARTNERS:

Kč



BENEFIC A ŠEK O OBČANSKÉ SDE UZENÍ MATHILDA

100





PARTNERS OF THE GALA EVENING:



PATRONS:



**7**1.

From left: Miss Komandera, VEXIKOM Ltd., Miro Smolák, Mrs. Anna Tkatchenko, Curator and Art Historian, Moscow, Prof. Igor Kalinauskas, Painter, Philosopher, Writer, Director, Singer and Ing. Viktor Komandera, VEXIKOM Ltd. Slovak Republic



From left: Tomáš Hanák, Actor and Camilla Solomon, Fashion Designer



From left: Ondřej Černý, Director of the National Theatre Prague, Mrs. Eva Blahová , Opera Singer and Singing-Professor, Board Member of the National Theatre Prague and Board Member of the Bratislava Music Festivities, Member of the INC Trebbia and JUDr. František Mikeš, 1st Deputy of the Minister of Culture of the Czech Republic



From left: Mrs. Tereza Podařilová, Coryphee of the National Theatre Prague, Mrs. Jitka Novotná, Moderator, Czech TV and Mrs. Daria Klimentová, first Soloist of the English National Theatre in London



Mrs. Martina Svárovská and Leoš Svárovský, Conductor



From left: Ľubomír Bajaník, Moderator, Slovak TV, Alexey Archipovich Leonov, Russian Astronaut that donated to Trebbia the painting Aurora Plaris, and Asmat Shanava, Auction Acquirer of the Painting Aurora Plaris by A. A. Leonov

From left: Mrs. Jarmila Grondolová, Czech International, Inc., Ing. Zdenek Grondol, Greyhound Company, Rudolf Želinský, Czech International, Inc. and Mrs. Ladislava Jurková, Czech International, Inc.



From left: Dr. Petr Vaculík, Managing Director, Duhan Scientific Consulting, Roland Leiszner, Businessman, Helena Krausová, PR and Production Manager, ConPro, Andreas Simek, Director, Private Wealth Management, Deutsche Bank (Switzerland) AG, Helena Leiszner-Kroftova, Fashion De-signer and Monika Brichtova, Director, Rubicon Invest



Alena Miro, Soprano, Soloist of the State Opera Prague, Mgr. Blanka Čechová, Lawyer, Osmany Laffita, Czech-Cuban Couturier

From left: Vladimír Páral, Writer, JUDr. František

Fiala, FATALIA Inc. with wife Eva



gala evening

Mrs. Alena Miro, Soloist, Prague State Opera and her husband PhDr. Miro Smolák, Founders of the Trebbia Foundation and this evening's hosts

# 8<sup>th</sup> Trebbia Awards at Prague State Opera

Presentation of the Trebbia European Awards for support of the arts and creative activities and humanitarian cheques 18 January 2008, Prague State Opera At Trebbia Gala Benefit Evening several cheaues were honoured in total amount of CZK 1 040 000

Laureates of Trebbia European Award 2007 for support of the arts: Mohammed Al-Qadiri and Thuraya Al-Baqsami, Diplomat and Cultural manager, Painter and Writer (Kuwait) Česká spořitelna, a.s., Financial Group (Czech Republic) William Lobkovicz, Mecenary of art (USA-Czech Republic)

> Laureates of Trebbia European Award 2007 for Creative activities: Ronnie Wood, Musician and Painter (Great Britain) Jiří Bělohlávek, Conductor (Czech Republic) Josef Nálepa, Sculptor, (Czech Republic)

> > Members of the Trebbia International Nomination Committee:

VÁCLAV HAVEL, playwright and ex-President of the Czech Republic, honorary committee member • BENKE AIKELL, owner and publisher of the Prague Leaders Magazine, Gothenburg-Prague • MICHAEL HAAS, collector, gallery owner, curator, Zurich-Berlin • LADISLAV BALLEK, writer and Slovakian Ambassador to the Czech Republic • EVA BLAHOVÁ, member of the Art Board of the International Music Festival Prague Spring • ELIŠKA COOLIDGE-HAŠKOVÁ, former assistant to five American Presidents, Washington-Prague • MEDA MLÁDKOVÁ, collector and art patron, founder of the Jan and Meda Mládek Foundation and Kampa Museum, Washington-Prague • KLAUS VON TROTHA, ex-Minister of Culture of the Federal Republic of Germany and President of the International Hermann Hesse Society • MIRO SMOLÁK, Director of MIRO Gallery, founder of the TREBBIA Foundation and Chairman of the Trebbia INC



to acquire full photocoverage go to www.leadersmagazine.cz/photogallery Awards Ceremony Final – all together – receiving standing applause



From left: JUDr. Daniel Volopich, Mrs. Andrea Verešová, Miss Slovakia and Benke Aikell, Your Publisher and Member of INC Trebbia

- 1.10

N



Jiří Hrabovský, Pressperson, SYNOT Holding (partner of the 8th Trebbia) Jan Švejnar, Candidate for President of the Czech Republic, Michael Kraus, Advisor of Prof. Švejnar, Josef Suk, violin virtuoso with wife

From left: Ing. Petr Bratský, Member of Czech Parliament, Jiří Paroubek, Chairman of ČSSD with his wife Mrs. Petra Paroubková, Translator and Interpreter and Jadran Šetlik, legendary Czech photographer



From left: Mgr. Jaroslav Vocelka, Director Prague State Opera and prof. Artur Chilingarov, Special Commissioner of President of the Russian Federation Vladimir Putin and President of Polar Explorers Association

Λ.

From left: Ing. Josef Martinovský, Member of the Board OHL ŽS, a.s. (general partner of the 8th Trebbia), Mrs. Petra Buzková, Advocate, Vyroubal-Krajhanzl-Školout Law Office

From left: Thuraya Al-Baqsami, painter, Mohammed Al-Qadiri, diplomatist and owner Ghadir Gallery in Kuwait - both Laureates of the Trebbia 2007 for support of the arts, H.E. Abdulaziz Abdullah Al-Duaij, Ambassador of Kuwait to the Czech Republic and Meshal Al-Shehab, Second Secretary, Embassy of Kuwait in Prague Organizers: TREBBIA Foundation; Prague State Opera; MIRO Gallery General Partner: OHL ŽS, a.s. Main Partner: STOPKA Furniture Partners: Ernst & Young; SYNOT Lotto, a.s.; COBRA spol. s r.o.; Commerzbank AG - subsidiary Prague From left: Mrs. Jana Šorfová, Director, Museum Kampa, Joseph Drebitko, Chairman of the Board and CEO, Activ a.s., Mrs. Meda Mládková, Owner, Kampa Museum and and Member of INC Trebbia and Mrs. Iva Drebitko, Director, TRIGA



From left: Mrs. Gabriela Beňačková, Opera Singer, prof. Eva Blahová, Opera Singer, Member of INC Trebbia and Rastislav Štúr, Conductor



From left: Mrs. Andrea Verešová, Model with her husband Daniel Volopich, Lawyer and Jiří Stopka, Owner of Stopka Furniture (main partner of the 8th Trebbia)



From left: H.E. Antonio Pedauyé y Gonzáles, Spanish Ambassador, Ing. Michal Štefl, Member of the Board, OHL ŽS, a.s., (general partner of the 8th Trebbia) and Ing. Antonio Jané, General Director, OHL Central Europe, a.s. William Lobkowicz, Maecenas of Arts, laureate of the Trebbia 2007 for support of the arts and Mrs. Jitka Novotná, Moderator, Czech Television

From left: Juraj Jakubisko, Film Director, Mrs. Alena Miro, Soloist, Prague State Opera and Cornel Boda, former General Director, Cobra, spol. s r. o. (partner of the 8th Trebbia)

8<sup>th</sup> Trebbia Awards...

From left: Alexander Orlov, Head of the Barneo Polar Station at the North Pole; akad. mal. Joska Skalník, Author of the painting "Noční výlet" which was auctioned off for CZK 150 000, prof. Artur Chilingarov, special commisioner of Russian president Mr. Putin and President of Polar Explorers Association and PhDr. MgA. Miro Smolák, Chairman, Trebbia International Nomination Committee From left: Roman Bělor, Director of Pražské Jaro International Music Festival, Pavel Kysilka, Deputy General Director of Česká Spořitelna a.s. – laureate of the Trebbia 2007 for support of the arts and Jiří Bělohlávek, Chief Conductor, BBC Symphony Orchestra in London – laureate of the Trebbia 2007 for creative activities



From left: Karel Gott, legendary Singer and PhDr. Miro Smolák, Owner, MIRO Gallery

From right: Dirk Kroonen, Leading Partner, Ernst & Young in the Czech Republic (partner of the 8th Trrebia) auctioned off the photography of Jan Saudek, Ivan Wagner, Member of the Board, Ernst & Young for Middle Europe and Milan Kočka, Senior Manager Ernst & Young From left: Ján Figeľ, Member of the European Commission, Mohammed Al-Qadiri, Owner, Ghadir Gallery in Kuwait, diplomatist, Thuraya Al-Baqsami, Painter both Laureates of the Trebbia 2007 for support of the arts and Ľubomír Bajaník, Moderator, Slovak Television



From left: Jiří Srnec, Scenographer and Choreographer, Founder of Black Theatre with wife and Ms. Adéla Srncová, Dancer

From left: Dr. Jutta Walter, General Director, Commerzbank AG – subsidiary Prague – partner of 8th Trebbia Gala Benefit Evening, Josef Nálepa, academic sculpturer, 2007 Trebbia Laureate for creative activities

Prague State Opera

1

## gala evening

Trebbia is a European award born in the Prague Church of St. Roch, as the natural historical intersection of nearly a thousand years of spiritual development at this site, and the positive relationship between patrons and the creators of cultural values. The French saint, today worshiped under the name of St. Roch, lived in the 14th century. At the age of 12, he was orphaned. Some time later he set out for Italy, crossing the Alps. He helped everyone and everywhere that the plague epidemic had struck. In the end, he himself fell ill with the plague. In order not to be a burden to anyone, h withdrew to a forest hut, on the bank of one of the most beautiful Italian rivers, the Trebbia. According to legend, he received daily visits from an angel, to give him encouragement. The years of quiet contemplation, over the waves of the river, cured him. He died in 1327. His remains were deposited in the San Rocco church in Venice. St. Vitus Cathedral in Prague also lodges some of the saint's remains. As an act of thanksgiving for the plague epidemic having evaded Prague, Emperor Rudolf II initiated the building of a church on the Strahov Monastery grounds in 1599. The church, built with his financial assistance, and with the support of the Strahow Abbot, Jan Lohel, in 1602-1612, was dedicated to St. Roch. Since 1994, this unique space has accommodated the international MIRO Gallery, established in Berlin in 1987. As an expression of its thanks, to entrepreneurs, patrons, and artists, the Gallery established a European award in 2000, and named it after the River Trebbia.

From left: Martin Štěpánek, former Minister of Culture CR; Günter Steiner, General Manager Commerzbank AG – Prague Office; Zdeněk Miler, Painter, author of Krteček cartoon (laureate Trebbia), Miro Smolák, Owner and Director MIRO Gallery and Daniela Šinkorová, Actress and Moderator Trebbia Gala Evening





www.leadersmagazine.cz



# 7<sup>th</sup> Trebbia Awards at Prague State Opera

From left: Miro Smolák, Owner and Director MIRO Gallery; Ján Figel, Member of European Commission in Brussels; Nicolas Descharnes workmate of Robert Descharnes (laureate Trebbia); Jean Amiot, Director J.B.F. Editions d' Art Paris

.

10



Valentin Gescher, Counsellor Embassy of Germany and Ing. Ivana Štefková, Public Affairs RWE Transgas

From left: Jiří Stopka, Owner Stopka – Nábytek světových značek (main partner Trebbia); Miro Voštiar, General Manager Mirofilm; Růžena Nechanská, Conti Capital; Michal Štefl, Chairman of the Board OHL ŽS, a.s. (partner Trebbia); Eliška Coolidge-Hašková, former assistant of 5 American presidents; Jurij Gorbačov, Russian-American Painter from New York

From left: Mrs. Jarmila Grondolová, Chairman of the Advisory Board Czech International a.s., Zdenek Grondol, Chairman of the Board Czech International a.s., Rudolf Želinský, Vice Chairman of the Board Czech International a.s., Heidi Janků, Singer and her husband Ivo Pavlík, Composer

l

From left: Ingeborg Žádná, Opera Chief Executive; Tomáš Haltmar, General Manager Clearing ICE a.s.; Eva Blahová, Opera Singer, Singing Master and Member International Nomination Committee Trebbia; Ilja Šmíd, Director Prague Symphony Orchestra FOK

From left: Meda Mládková, Founder of Jan and Meda Mladek Foundation and Museum Kampa and Member International Nomination Committee Trebbia; Detlef Wittig; Chairman of the Board Škoda Auto, a.s.; Miro Smolák, Owner MIRO Gallery and Benke Aikell, your Publisher and Member International Nomination Committee Trebbia

2.1





From left: Věra Kudynová, Spokesperson Zentiva, a.s. (laureate Trebbia), Eliška Coolidge-Hašková, former assistant of 5 American presidents and Michael March, President Prague Writers' Festival (laureate Trebbia) From right: Ján Lešták, Director Eye Clinic JL in Prague and auction acquirer of J. Gorbačov painting for CZK 120.000,-; Ladislav Zgabur, Owner Medical Prague Investment; Pavel Horák, General Manager ÚPVZP Prague with wife; Ján Figer, Member European Commission in Brussels





From left: Milan Kňažko, Slovak Actor, former Minister of Culture of SR and General Manager JOJ TV Bratislava; Radovan Morochovič, Managing Director Fopex Slovakia s.r.o. (laureate Trebbia); Daniela Šinkorová, Actress and Moderator Trebbia Gala Evening

1.5

From left: Ján Figef, Member European Commission in Brussels; Ivan Wagner, Member of Management Ernst & Young CE (partner Trebbia); Eliška Coolidge–Hašková, former assistant of 5 American presidents, received Trebbia Award on behalf of architect Daniel Libeskind; Daniela Šinkorová, Actress and Moderator Trebbia Gala Evening



From left: Meda Mládková, Founder of Jan and Meda Mladek Foundation and Museum Kampa and Member International Nomination Committee Trebbia; Jaroslav Vocelka, Director Prague State Opera; Věra Kudynová, Spokesperson Zentiva, a.s. (laureate Trebbia); Daniela Šinkorová, Actress and Moderator Trebbia Gala Evening



From left: Adam Sigmund, Advocate; Zdeňka Sigmundová, MIRO Gallery Prague and author of Trebbia Gala Evening program; Jean Amiot, Director J. B. F. Editions d'Art Paris 100

#### NA KONTO NABAGONI SEK

Jiří Stopka, Owner Stopka - Nábytek světových značek (main partner Trebbia); Chantal Poullain, Founder of Archa Chantal Foundation; Miro Smolák, Owner MIRO Gallery and Chairman International Nomination **Committee Trebbia** 



From left: Cornel Boda, General Director Cobra s.r.o., (main partner of the Trebbia event) with daughter Kristina and wife Helena Boda and Ing. Jevgenij Jevstafjev, Director Bank Forum



From left: Pavla Topolánková; Jiří Srnec, Founder of Black Theatre; Meda Mládková, Founder of Jan and Meda Mladek Foundation and Museum Kampa

From right: Detlef Wittig, Chairman of the Board Škoda Auto, a.s.; Ján Figel', Member European Commission in Brussels; Klaus von Trotha, former Minister of Culture FRG, President Hermann Hesse International Society and Member International Nomination Committee Trebbia; Mrs. Wittig; Mrs. von Trotha

From left: Miro Smolák, Owner MIRO Gallery, Chantal Poullain, Jurij Gorbačov, Milan Kňažko, Eva Blahová, Opera Singer, Dušan Roll, Member International Nomination Committee Trebbia and General Manager BIB Bratislava, Ján Struž, Chairman Czech Top 100 and Member International Nomination Committee Trebbia; Jean Amiot, General Manager J.B.F. Editions d'art Paris and Member International Nomination Committee Trebbia; Benke Aikell, your Publisher and Member International Nomination Committee Trebbia

**General Partners** 



Partners



Gastronomic Partners













149

### gala evening

Going once, going twice, gone. Marie Retková, Moderator and PhDr. MgA. Miro Smolák, Owner Miro Gallery, auction of the graphic work by Jiří Anderle.

> PhDr. MgA. Miro Smolák, owner of Miro Gallery, along with his staff, organized the 6<sup>th</sup> Trebbia gala awards evening in the beautiful Prague State Opera. It was a hugely successful event - it was a full house, and the sold-out evening was broadcast live on Czech television. Over 1000 people thoughtfully enjoyed the awards ceremony, followed by a reception of excellent food and wine catered by Zátiší Catering Group and Gedevani s.r.o.

## 6<sup>TH</sup> TREBBIA GALA BENEFIT EVENING AT PRAGUE STATE OPERA





Emma de Sigaldi, Artist and Jiří Paroubek, Prime Minister of the Czech Republic, (in the back) PhDr. MgA. Miro Smolák, Owner Miro Gallery and Vítězslav Jandák, Minister of Culture of the Czech Republic



From left: H.E. Alexey L. Fedotov, Ambassador of the Russian Federation to the Czech Republic, Radovan Morochovič, Chief Executive Fopex Slovakia, s.r.o. and Ing. Michal Štefl, General Director ŽS Brno, a.s.

Pavel Nikl, Managing Director Bohemia Music s.r.o. and Alena Miro, Soloist Prague State Opera

Mirek Topolánek, Chairman of ODS, with wife Pavla



From left: Eliška Hašková Coolidge, former Assistant of 5 American presidents and Irina Kondratenko, world famous pianist

From left: Rudolf Želinský, Jarmila Grondolová, Chairman of the Advisory Board Czech International a.s. and Zdenek Grondol, Chairman of the Board Czech International and Greyhound Company

#### AWARDS FOR SUPPORT OF ARTS AND CREATIVE ACTIVITIES FOR 2005 WERE GIVEN TO

- Meda Mládková, Founder of the Jan and Meda Mládek Foundation
- Richard H. Mayer, Collector and Benefactor
- Ing. Zdenek Grondol, Chairman of the Board of Directors Czech International a.s.
- Ladislav Ballek, Writer, currently the Slovakian Ambassador to the Czech Republic
- Amri Aminov, Sculptor
- Emma de Sigaldi, Sculptor
- A cheque for CZK 100,000 for Plaváček Foundation
- A cheque for CZK 100,000 to restore the alter piece "The Assumption of the Virgin Mary"

Blanka Matragi, Fashion Designer, Vlastimil Harapes, Dancer, Prof. Eva Blahová, Opera Singer, Ivana Christová, Model and Jadran Šetlík, Photographer



(3978)

Amri Aminov, Artist, receives his award from PhDr. MgA. Miro Smolák, Owner Miro Gallery





Ludmila Bratská and Ing. Petr Bratský, Member of the Parliament From left: Richard H. Mayer, Jean Amiot, Miro Voštiar, Chairman of the Board Mirofilm and Jan Třeštík



Performance by: from left: Gabriela Demeterová, violin, Ludmila Peterková, clarinet, Kateřina Englichová, harp and Richard Haan, barytone





From left: Zdenek Grondol, Chairman of the Board Greyhound Company, Heidi Janků, Singer and Alexander Hemala, TV moderator From right: Cornel Boda, Director Cobra, spol. s r.o., Renata Talacková, Marketing Manager Conservatory and Higher School of Jaroslav Jezek and Helena Boda, Cobra, spol. s r.o.



From left: Alexander Gedevanishvili, Gedevani, s.r.o. - importer of Georgian wine, PhDr. Pavla Podskalská, Director Lobby Česká republika s.r.o., PhDr. MgA. Miro Smolák, Owner Miro Gallery and Burkhard Dallosch, Departing General Manager Commerzbank From left: Jan Saudek, Photographer, Deana Jakubisková and Juraj Jakubisko, founders of Plaváček Foundation

Chantal Poullain, Actress and Jiří Dienstbier, former Minister of Foreign Affairs of CR

From left: Jiří Paroubek, Prime Minister of CR awarding Mgr. Ladislav Ballek, Writer and Ambassador of the Slovak Republic to CR, Trebbia Award for Creative Activities

Trebbia Award for Supporting the Arts was awarded to Meda Mládková, Founder of Jan and Meda Mladek Foundation and Patroness of Arts, however the circumstances did not allow her to arrive from Washington. On her behalf, the Award was received by Minister of Culture Vítězslav Jandák from the hands of Mgr. Jaroslav Vocelka, Director of Prague State Opera.



From left: Andrej Smolák, Artist and Andrea Verešová, MISS Slovakia and model



From left: Radovan Morochovič, Chief Executive Fopex Slovakia, s.r.o.; Ing. Mirek Topolánek, Chairman of ODS, Vladimír Vihan, Mayor of Prague 1, Alexander Gedevanishvili, Director Gedevani, s.r.o.

Members of the International Nomination Committee Trebbia 2005 from left: Marat Kalandarov, President International Association of Writers and Journalists, Dr. h. c. Jean Amiot, General Director J.B.F. Editions d'art Paris, PhDr. Dušan Roll, General Commissioner and Chairman International Committee Bienále ilustraci Bratislava, Prof. PhDr. Pavel Štěpánek, Ph.D., Professor of Art History University of Palacký in Olomouc, Prof. Eva Blahová, Member of the Artistic Council of the National Theatre in Prague and Prague Spring Festival, Michael Haas, Owner Michael Haas Gallery in Berlin, Mgr. Jaroslav Vocelka, Director Prague State Opera, Prof. František Dvořák, Art Historian and Chairman of Masaryk Academy of Arts and PhDr. MgA. Miro Smolák, Chairman of the International Nomination Committee Trebbia 2005. In the middle Jiří Paroubek, Prime Minister of the Czech Republic and Vitězslav Jandák, Minister of Culture. Missing on the photo as a member is Benke Aikell, Prague Club Magazine.

## Trebbia award 2004

#### PERFORMANCE BY:

Alena Medková, Soprano, Prague State Opera Lubomír Brabec, Guitar, Prague State Opera Jiři Bárta, Violoncello, Prague State Opera Václav Hudeček, Violin, Prague State Opera

RECIPIENTS OF THE AWARD: Václav Chochola, Photographer Prof. František Dvořák, Art Historian Rudolf Čižmárik, Poet and writer Ing. Jaroslav Hába, General Director ZČE, a.s. Dr. h. c. Jean Amiot, Director J.B. F. Editions d'Art Paris The Royal Canonry of Premonstratensians at Strahov

## **GALLERY MIRO'S** Trebbia Gala Benefit Evening at State Opera Prague

Nº1/20

#### What is Trebbia?

**L**t

A French saint, known to us today as Saint Roch, lived in the 14<sup>th</sup> century. He lost his parents in the age of 12. After some time he moved over the Alps to Italy. He helped everybody and everywhere, where the plague epidemic took over. Eventually, he got infected himself, and in order not to disturb anybody he moved to a wooden shelter on the banks of one of the prettiest Italian rivers - the Trebbia. Years of quiet contemplation in presence of its waves finally healed him. He died in 1327. Some of his remains are also buried in St. Vitus cathedral in Prague. In 1602 - 1612 Rudolf II, the emperor, built a chapel at the Strahov monastery, and named it after St. Roch. Since 1994, Gallery Miro has resided at this unique site. The Gallery was founded in Berlin in 1987. Since 2003, Gallery Miro has been awarding personalities and institutions the award for their support of arts and for their creative activities. The award was named after the river Trebbia.

Two laureates receive bronze sculptures Trebbia and diplomas for their support of arts. One laureate receives a bronze sculpture Trebbia, diploma and CZK 100.000 for their creative activities. The bronze sculpture was created by Amri Aminov, the artist of Tajikistan origin living in Paris.

From left: Jan Bondy, Director of Czech Centres with a friend, and Jadran Šetlík, the renowned photographer and Gaby Šetlíková

Dr.h.c. Jean Amiot, Director J.B.F. Editions d'Art Paris, with wife Isabela and Cornel Boda, General Manager Cobra

Dr.h.c. Jean Amiot, Director J.B.F. Editions d'Art Paris receives his Trebbia award

Martina Nedvědová and Pavel Šporcl, Violin Player

President of Centre Paraple and Actor

Marián Labuda, Actor and Zdeněk Svěrák,

Rossano Maniscalchi, Worldwide renowned photographer, Hana Kürová, Secretariat of the President's Office and Asolka Maniscalchi

Václav Chochola, Photographer, receives the Trebbia award from akad. arch. Daniel Dvořák, Director National Theatre, in the middle the moderator Marek Vašut

.



## 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> Annual Gala<sup>2000–2004</sup> Benefit Evening Trebbia

Palace Žofín, Prague and Palace Reduta, Bratislava



From left: Marián Lapšanský, Pianist, Hana Medková, Opera Singer and Karla Bytnarová, Opera Singer



From left: Prof. Zdeněk Jičínský, Member of the Parliament of the Czech Republic and Peter Vajda, <u>PROXI-FINANCE</u>

mino



From left: Juraj Jakubisko, Film Director and Ing. Michal Štefl, General Director, OHL ŽS, Laureate of

the Trebbia European Award

From left: Ladislav Špaček, Spokesman of Václav Havel the President of the Czech Republic, Martina Kociánová, TV Moderator and Vladimír Páral. Writer



From left: PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder of Trebbia, Sisa Sklovská, Musical and Opera Singer and Andrej Smolák, Painter and Director of Andrej Smolák Gallery in Bratislava and Snina







er of Trebbia







Cornel Boda, General Director COBRA, Laureate of the Trebbia European Awards



From left: Thomas Paul Grün, President of Club Diplomatic International, PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder of Trebbia, and Jan Nekola, Owner of NKL Žofín Agency PhDr. MgA. Miro Smolák, Founder of Trebbia and Alena Heribanová, Moderator of Slovak Television



From left: JUDr. Fidelius Schlée, SCHLÉE GROUP, with his wife, Ing. Petr Bratský, Member of the Parliament of the Czech Republic, and Jurij Gorbačov, Painter, New York – Moscow



From left: Vladimír Kavčiak, BOX TV Prague, Alex-ander Königsmark, Writer, with his wife



Headquarters of the Trebbia Foundation and MIRO Gallery in the grounds of the Strahov Monastery in Prague.

#### CHARITABLE CONTRIBUTION OF THE TREBBIA FOUNDATION AND MIRO GALLERY

#### BETWEEN 2001 AND 2023, THE MIRO GALLERY AND THE TREBBIA FOUNDATION, WITH THE SUPPORT OF ADVERTISING PARTNERS AND PATRONS, HAVE DONATED A TOTAL OF CZK 15,470,000 TO THE FOLLOWING INSTITUTIONS AND INDIVIDUALS:

| Centrum Paraple                                    | The Paraple Center  |
|--|---|
| Domov sv. Karla Boromejského v Řepích              | The Home of st. Charles Borromeo in Řepy  |
| Farnost TŘEBOŇ                                     | Parish TŘEBOŇ   |
| Jazzová sekce ARTFORUM                             | Association Jazz Section ARTFORUM   |
| Nadace Archa Chantal                               | Archa Chantal Foundation  |
| Nadace Taťány Kuchařové – Krása pomoci             | Tatana Kucharova Foundation – Beauty of Help                                      |
| Nadace Václava Fischera                            | Václav Fischer Foundation   |
| Nadácia Prameň, Slovensko                          | Prameň Foundation, Slovakia   |
| Nadační fond Plaváček Deany a Juraje Jakubiskových | Plaváček Foundation of Deana and Juraj Jakubisko                                  |
| Občanské sdružení Křesťanské Tachovsko             | Christian Tachov Civic Association  |
| Nadační fond MATHILDA                              | MATHILDA Foundation   |
| Pomozte dětem!                                     | Help the Children!  |
| Aminov, Amri                                       | Sculptor (Tajikistan / France)  |
| Anderle, Jiří                                      | Painter and graphic artist (Czech Republic)                                       |
| Ballek, Ladislav (1941 – 2014)                     | Writer (Slovakia)   |
| Bán, János   | Actor (Hungary)   |
| Bartoška, Jiří                                     | Actor, president of the Karlovy Vary International Film Festival (Czech Republic) |
| Bělohlávek, Jiří (1946 – 2017)                     | Conductor (Czech Republic)  |
| Čižmárik, Rudolf (1949 – 2008)                     | Poet and Writer (Slovakia)  |
| Descharnes, Robert (1926 – 2014)                   | Lifetime Autobiographist and Photographer of Salvador Dalí (France)               |
| Dvořák, František (1920 – 2015)                    | Art Historian (Czech Republic)  |
| Fedosejev, Vladimir Ivanovič                       | Chief conductor of the Tchaikovsky Symphony Orchestra (Russian Federation)        |
| Gorbačov, Jurij                                    | Painter (Russian Federation / USA)  |
| Holušová, Zlata                                    | Founder of the Colours of Ostrava Music Festival (Czech Republic)                 |
| Horiki, Eriko                                      | Artist (Japan)  |
| Huszár, Tibor (1952 – 2013)                        | Photographer (Slovakia)   |
| Hykisch, Anton                                     | Author, Playwright, Politican and Diplomat (Slovakia)                             |
| Chochola, Václav (1923 – 2005)                     | Art Photographer (Czech Republic)   |
| Chudík, Ladislav (1924 – 2015)                     | Actor (Slovakia)  |
| Kabo, Olga   | Actress (Russian Federation)  |
| Klivar, Miroslav (1932 – 2014)                     | Art Historian (Czech Republic)  |
| Kvietik, Štefan                                    | Actor and theatre pedagogue (Slovakia)  |
| Lasica, Milan                                      | Actor (Slovakia)  |
| McAdam Freud, Jane                                 | Sculptor and Artist (United Kingdom)  |
| Miler, Zdeněk (1921 – 2011)                        | Director, Painter, and Scenarist (Czech Republic)                                 |
| Nálepa, Josef (1936 – 2012)                        | Sculptor (Czech Republic)   |
| Novák, Richard                                     | Opera Singer, Composer and Organ Player (Czech Republic)                          |
| Obrazcova, Jelena (1939 – 2015)                    | Opera Singer (Russian Federation)   |
| Saudek, Jan  | Photographer (Czech Republic)   |
| Sigaldi, Emma de (1911 – 2010)                     | Sculptor (Monaco)   |
| Skalník, Joska                                     | Painter (Czech Republic)  |
| Srnec, Jiří  | Theatre producer, stage designer, director and artist (Czech Republic)            |
| Straka, Jiří                                       | Sinologist and artist (Czech Republic)  |
| Straková, Kunying                                  | Painter and curator (China)   |
| Tabakov, Oleg (1935 – 2018)                        | Actor (Russian Federation)  |
| Vano, Robert                                       | Art Photographer (Slovakia / USA / Czech Republic)                                |
| Vávra, Otakar (1911 – 2011)                        | Film Director (Czech Republic)  |
| Vitula, Jiří (1925 – 2011)                         | Music Critic and Art Historian (Czech Republic)                                   |
| Sir Winton, Nicholas George (1909 – 2015)          | Broker and Humanitarian (United Kingdom)  |

#### PAST TREBBIA CHEQUES PRESENTERS (2001–2023)

| Al-Qadiri, Mohammed              | Businessman, diplomat and patron of Art                                       |
|----------------------------------|---|
| Ambroisien, Marc                 | Vice-Chairman of the Executive Committee Banque Privée Edmond de Rotschild    |
|                                  | Europe  |
| Boda, Cornel                     | General Director of COBRA   |
| Čilingarov, Artur                | Special Representative of the former President of the Russian Federation      |
|                                  | Mr. Vladimir Putin and President of the Polar Explorers Association           |
| Čumba, Petr                      | Executive Director of Moravian Oil Mines                                      |
| Daduliak, Róbert                 | Chairman of the Board of Directors Euromills Trade, PLC                       |
| Horský, Daniel                   | Trade director of KOVOSVIT MAS, a.s.  |
| Hořejší, Vladimír                | Chief Director of Evropsko-Ruská Banka, Prague                                |
| Hrubý, Hugo                      | Deputy of the General Director of Export Company SKEX a.s.                    |
| Jandák, Vítězslav                | Film and Theatre Actor, Minister of Culture of the Czech Republic             |
| Kabo, Olga                       | Film and TV Actor (Russian Federation)  |
| Komárek, František               | General Director of Moravian Oil Mines  |
| Kroonen, Dirk                    | General Director of Ernst & Young   |
| Leonov, Alexej Archipovič        | Russian Astronaut   |
| Lešták, Ján                      | Owner and Director of Eye Centrum JL in Prague                                |
| Martinovský, Josef               | Vice Chairman of OHL ŽS   |
| Mayzus, Sergey                   | Owner of MAYZUS Investment Company  |
| Miro, Alena                      | Soloist of the Prague National theatre and Chairman of the Trebbia Foundation |
|                                  | Board of Directors  |
| Morochovič, Radovan              | General Director of FOPEX Slovakia  |
| Paděra-Daňhelová, Kateřina Luisa | General Director of SYNOT Holding   |
| Popov, Roman Jakubovič           | Chairmen of the board of the Evropsko-Ruská Banka                             |
| Rusnak, Anna                     | Director of the Czech representation of the Italian jewelry Roberto Coin      |
| Saudek, Jan                      | Art Photographer  |
| Sigmundová, Zdeňka               | Administrative Board Member of the TREBBIA Foundation                         |
| Smolák, Miro                     | Founder of the TREBBIA Foundation   |
| Steiner, Günter                  | Director of Commerzbank of Division Prague                                    |
| Stojanov, Georgi                 | Painter   |
| Stopka, Jiří                     | Owner of STOPKA   |
| Synek, Přemysl                   | General Director of Diamonds International Corporation                        |
| Štefl, Michal                    | Chairman of the Board of OHL ŽS   |
| Táborová, Larisa                 | Member of the Board KOVOSVIT MAS, PLC   |
| Verešová, Andrea                 | Miss Slovakia 1999  |
| Wagner, Ivan                     | Board Member of Ernst & Young in Central Europe                               |
| Walter, Jutta                    | Director of Commerzbank of Division Prague                                    |
|                                  |   |

#### UNDER AUSPICES OF (2001–2023)

| Babiš, Andrej                  | Prime Minister of the Czech Republic                           |
|--------------------------------|--|
| Baxa, Martin                   | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| Bém, Pavel                     | Mayor of Prague  |
| Besser, Jiří                   | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| Čaplovič, Dušan                | Deputy Prime Minister of the Government of the Slovak Republic |
| Dlouhý, Vladimír               | President of the Czech Chamber of Commerce                     |
| Dostál, Pavel (1943 – 2005)    | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| kardinál Dominik Duka OP       | Archbishop of Prague and Czech Primas                          |
| Figeľ, Ján                     | Member of the European Commission                              |
| Hanáková, Alena                | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| Herman, Daniel                 | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| Hroncová, Silvia               | Minister of Culture of the Slovak Republic                     |
| Chmiel, Juraj                  | Minister of the Czech Republic for European Affairs            |
| Jandák, Vítězslav              | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| Jehlička, Václav               | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| Kiska, Andrej                  | President of the Slovak Republic                               |
| Laššáková, Ľubica              | Minister of Culture of the Slovak Republic                     |
| Milanová, Natália              | Minister of Culture of the Slovak Republic                     |
| Němcová, Miroslava             | Chairman of the Chamber of Deputies of the Czech Republic      |
| Pellegrini, Peter              | Prime Minister of the Slovak Republic                          |
| Staněk, Antonín                | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| Šmíd, Ilja                     | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| Štěpánek, Martin (1947 – 2010) | Minister of Culture of the Czech Republic                      |
| Topolánek, Mirek               | Prime Minister of the Czech Republic                           |
| Zaorálek, Lubomír              | Minister of Foreign affairs of the Czech Republic              |
| Zeman, Miloš                   | President of the Czech Republic                                |

### PAST INTERNATIONAL TREBBIA AWARD PRESENTERS (2001–2023)

| Amiot, Jean                            | General Director of J.B.F. Editions d'Art, Paris (France)   |
|--|---|
| J. E. Azari, Anna                      | Ambassador of the State of Israel to the Czech Republic (Israel)  |
| Bartoška, Jiří                         | Actor and Director of the Karlovy Vary International Film Festival (Czech Republic)                                     |
| Balvín, Jiří                           | Minister of Culture of the Czech Republic (Czech Republic)  |
| Bělor, Roman                           | Director of Prague Spring International Music Festival (Czech Republic)   |
| Bém, Pavel                             | Mayor of Prague (Czech Republic)  |
| Beňačková, Gabriela                    |   |
| -                                      | Opera singer, Soprano (Czech Republic)  |
| Besser, Jiří<br>Blebové Eve            | Minister of Culture of the Czech Republic (Czech Republic)  |
| Blahová, Eva                           | Professor of opera and concert singing, director emeritus of the Janáček Opera<br>in Brno (Slovakia)                    |
| Boda, Cornel                           | General Director of COBRA (Czech Republic)  |
| Bratský, Petr                          | MP, member of the House Committee of Science, Education, Culture, Youth and Sport (Czech Republic)                      |
| J. E. Brňo, Peter                      | Ambassador of the Slovak Republic in the Czech Republic (Slovakia)  |
| Burian, Jan                            | Director of the National theatre in Prague (Czech Republic)   |
| J. E. Calvo-Sotelo, Pedro              | Ambassador of Spain in the Czech Republic (Spain)   |
| Cehláriková, Natália                   | Secretary of State in Ministry of Culture of the Slovak Republic (Slovakia)   |
|  |   |
| Coolidge-Hašková, Eliška               | Owner of the Coolidge Consulting Services and former Assistant  |
|  | of five American presidents (Czech Republic)  |
| Cooper, Eileen                         | Keeper of the Royal Academy in London (United Kingdom)  |
| Čaplovič, Dušan                        | Deputy Prime Minister of the Government of the Slovak Republic (Slovakia)   |
| Černý, Bohumil                         | Board Chairperson of the Municipal House, Prague (Czech Republic)   |
| Černý, Ondřej                          | Director of the National Theatre Prague (Czech Republic)  |
| Červenková, Ivana                      | Deputy Minister of Foreign affairs of the Czech Republic (Czech Republic)   |
| Dovico, Enrico                         | Conductor (Italy)   |
| Duhan, Peter                           | General Director, Czech Radio (Czech Republic)  |
| Dvořák, Daniel                         | Director of National Theatre Brno (Czech Republic)  |
| Dvořák, Petr                           | General Director of Czech Television (Czech Republic)   |
|  |   |
| Fialková, Martina                      | independent journalist, cultural manager and chairwoman of the Czech Roots  |
|  | Association (Czech Republic)  |
| Figeľ, Ján                             | Member of the European Commission (Slovakia)  |
| Fridrich, Milan                        | Programme Director of the Czech Television (Czech Republic)   |
| J.E. Furgler, Dominik                  | Ambassador of the Swiss Confederation to the Czech Republic (Switzerland)   |
| Gašparovič, Ivan                       | President of the Slovak Republic (Slovakia)   |
| Geldof, Bob                            | Musician, Lyrics Writer and Political Activist (Ireland)  |
| Glaser, Martin                         | director of the National Theater Brno (Czech Republic)  |
| Goldenberg, Serge                      | Vice-president Comité Edgar Degas, Paris (France)   |
| Gott, Karel                            | Singer (Czech Republic)   |
| J. E. Gutierrez, Rosaura Leonora Rueda | Ambassador of the United Mexican States to the Czech Republic (Mexico)  |
| Harapes, Vlastimil                     | Former Soloist and head of the National Theatre Ballet in Prague (Czech Republic)                                       |
| Havlová-Veškrnová, Dagmar              | Actress and philanthropist, founder of The Dagmar and Václav Havel Foundation   |
|  | VIZE 97 (Czech Republic)  |
| Herman, Daniel                         | Minister of Culture of the Czech Republic (Czech Republic)  |
| Hryc, Andy                             | Actor, Producer, Director, Entrepreneur, Honorary Consul of Seychelles  |
|  | in the Slovak Republic (Slovakia)   |
| Chmiel, Juraj                          | Minister of European Affairs of the Czech Republic (Czech Republic)   |
| Chudovský, Marián                      | Director of the Slovak National Theater (Slovakia)  |
| J.E. Israng, Christoph                 | Ambassador of the Federal Republic of Germany to the Czech Republic (Germany)   |
| Jakubisko, Juraj                       | Film Director (Slovakia)  |
| Jasaň,Viktor                           | Former General Director of the Slovak National Museum in Bratislava (Slovakia)  |
| Janáček, Daniel Peter                  | Abbot of the Royal Canonry of Premonstratensians at Strahov (Czech Republic)  |
| Kavan, Jan                             | Former President of the UN General Assembly and former Minister of Foreign  |
|  | Affairs of the Czech Republic (Czechia)   |
| Kiseljov, Sergej Borisovič             | Ambassador of the Russian Federation in the Czech Republic  |
| 1130104, JEIGE DUI 30416               |   |
| Klausová Livia                         | (Russian Federation)  |
| Klausová, Livia                        | Former first lady of the Czech Republic and former Ambassador of the Czech<br>Republic to the Slovakia (Czech Republic) |
| Kmoníček, Hynek                        | Ambassador of the Czech Republic to the USA (Czech Republic)  |
|  |   |
|  |   |

| Kňažko, Milan<br>Kotyza, Stanislav<br>Krainová, Simona<br>Kuchařová, Taťána<br>Kukan, Eduard          | Actor, Minister of Culture and Foreign Affairs of the Slovak Republic (Slovakia)<br>American entrepreneur of Czech origin and patron of the art (Czech Republic)<br>Model and Actor (Czech Republic)<br>Miss World 2006 (Czech Republic)<br>Former Minister of Foreign Affairs of the Slovak Republic and former Chairman of the<br>Committee on Cultural Affairs of the 48th United Nations General Assembly (Slovakia) |
|---|--|
| Labuda, Marián<br>Laffita, Osmany<br>Lekeš, Vladimír<br>Lomecký, Oldřich                              | Film and Theatre Actor (Slovakia)<br>Fashion Designer (Cuba)<br>Owner and Director of Adolf Loos Apartment & Gallery (Czech Republic)<br>Mayor of the Prague 1 (Czech Republic)  |
| Löw-Beer, Daniel<br>March, Michael<br>Martinovič, Dragan<br>Matragi, Blanka<br>Menzel, Jiří           | CEO of the Löw-Beer & Schindler Foundation (Switzerland)<br>Founder and President of the Prague Writer's Festival (USA / Czech Republic)<br>Regional General Director Kaspersky Lab (Czech Republic)<br>Fashion Designer (Czech Republic / Lebanon)<br>Director (Czech Republic)   |
| Mikeš, František<br><del>Mládková, Meda</del>   | First Deputy of the Minister of Culture of the Czech Republic (Czech Republic)<br>Collector and Art patron, Founder of Jan and Meda Mládek Foundation  |
| J. E. Mlinarević, Martina<br>Mojto, František   | and Kampa Museum (USA / Czech Republic)<br>Ambassador of Bosnia and Herzegovina to the Czech Republic (Bosnia and<br>Herzegovina)<br>General Director EUROKIM a.s. (Czech Republic)  |
| Mrkos, David  | CEO of the KNAP HOLDING SE (Czech Republic)  |
| Němcová, Miroslava<br>Orlov, Alexander V.<br>Paroubek, Jiří<br>J.E. Perebyjnis Jevhen<br>Pojar, Tomáš | Chairman of the Chamber of Deputies of the Czech Republic (Czech Republic)<br>Chief of the Polar Station Barneo at the North Pole (Russian Federation)<br>Prime Minister of the Government of the Czech Republic (Czech Republic)<br>Ambassador of Ukraine to the Czech Republic (Ukraine)<br>Former Czech Ambassador to Israel (Czechia)  |
| Polívka, Bolek<br>Poullain, Chantal   | Actor, Mime and Dramatist (Czech Republic)<br>Film and Theatre Actor, Founder of Archa Chantal Foundation  |
| Pušković, Zoran<br>Ryška, Leoš<br>Schwarzenberg, Karel  | (France / Czech Republic)<br>General Manager for Eastern Europe at Kaspersky Lab (Austria)<br>parish priest, director of Noe TV (Czech Republic)<br>Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic (Czech Republic)   |
| Schneider, Sabine<br>Stránský, Martin Jan, MD<br>Stronskiy, Petr<br>Suk, Josef<br>Svárovský, Leoš     | Chairman of the Berlin Artist Association (VBK) (Germany)<br>Doctor, Pedagogue, Editor and Publicist (USA / Czech Republic)<br>President of the International Academy of Culture and Art, Russian Federation<br>(Russian federation)<br>Violin Virtuoso (Czech Republic)<br>Conductor (Czech Republic)   |
| <br>Světlík, Jan  | Businessman and Patron of art (Czech Republic)   |
| Šmíd, Ilja<br>Štěpánek, Martin (1947 – 2010)<br>von Trotha, Klaus<br>Vihan, Vladimír                  | Minister of Culture of the Czech Republic (Czech Republic)<br>Minister of Culture of the Czech Republic (Czech Republic)<br>Minister of Science, Research and Art of Baden Württemberg<br>and President of the International Hermann Hesse Society (Germany)<br>Mayor of Prague 1 (Czech Republic)   |
| Vocelka, Jaroslav (1941 – 2018)   | Director of Prague State Opera (Czech Republic)  |
| Wagner, Ivan<br>Walter, Jutta<br>Warhola, Donald<br>Weiss, Peter                                      | Birector of Prague State Opera (Ozech Republic)<br>Board Member of Ernst & Young in Central Europe (Czech Republic)<br>Director of Commerzbank of Prague Division (Germany)<br>Vice-President of the Andy Warhol Foundation in Pittsburgh (USA)<br>Ambassador of the Slovak Republic in the Czech Republic<br>(Slovakia / Czech Republic)  |
| Wilhelm, Ivan<br>Wolf, Jan<br>Zavoral, René<br>Zeman, Miloš<br>J. E. Zmejevskij, Alexander            | Former Rector of the Charles University Prague (Czechia)<br>Councillor for Culture of the Capital City Prague (Czech Republic)<br>General Director of Czech Radio (Czech Republic)<br>Prime Minister of the Czech Republic (Czech Republic)<br>Ambassador of the Russian Federation in the Czech Republic (Russian Federation)   |
| Žantovský, Michael<br>Železný, David<br>Železný, Vladimír<br>Ženatý, Ivan<br>154                      | Director of the Václav Havel Library (Czech Republic)<br>Co-owner of the Cermak Eisenkraft Gallery (Czech Republic)<br>Collector and patron of art, media businessman and politician (Czech Republic)<br>Violin virtuoso (Czech Republic)  |

#### PAST PARTICIPATING ARTISTS OF TREBBIA (2001–2023)

| Absolonová, Monika<br>Ambroš, Miroslav<br>Aminov, Amri<br>Ayvaz, Yakov<br>Bačová, Martina   | Singer and Musical Actress (Czech Republic)<br>Violinist (Slovakia)<br>Sculptor, Author of Trebbia statuette and Laureate of the Trebbia European Award<br>for Creative Activities in 2006 (France)<br>Pianist (France)<br>Violinist (Czech Republic)  |
|---|--|
| Bajaník, Ľubomír<br>Ballek, Ladislav (1941 – 2014)<br>Bárta, Jiří<br>Bauer, Varhan Orchestrovič<br>Bělohlávek, Jiří (1946 – 2017) | Slovak Television Presenter (Slovakia)<br>Writer and Ambassador of the Slovak Republic in the Czech Republic (Slovakia)<br>Violoncellist (Czech Republic)<br>Composer and Conductor, Composer of Symphonic Overture Trebbia 2007, 2018<br>(Czech Republic)<br>Chief Conductor of the BBC Symphony Orchestra, London (Czech Republic) |
| Beňačková, Gabriela<br>Berger, Peter<br>Blahová, Eva<br>Bodorová, Sylvie<br>Brabec, Lubomír                                       | Opera Singer (Czech Republic)<br>Tenor, Soloist of the National Theatre in Brno (Slovakia)<br>Opera Singer and Member of Art Council of the National Theatre in Prague<br>and BHS Bratislava (Slovakia)<br>Composer of the Symphonic Overture Trebbia 2010 (Czech Republic)<br>Guitar Virtuoso (Czech Republic)                      |
| Briscein, Aleš  | Opera Singer (Czech Republic)  |
| Bršlík, Pavol   | Tenor (Slovakia)   |
| Burlac, Veaceslav   | Dancer (Czech Republic)  |
| Bytnarová, Karla  | Opera Singer (Czech Republic)  |
| Cavalcanti, Miguelangelo  | Opera Singer (Brazil)  |
| Cigánskí Diabli   | Slovak Music Group (Slovakia)  |
| Demeterová, Gabriela  | Violin Virtuoso (Czech Republic)   |
| Dovico, Enrico  | Conductor (Italy)  |
| Dvorský, Petr   | Contrabassist (Czech Republic)   |
| Englichová, Kateřina  | Harp Virtuoso (Czech Republic)   |
| Ferreira, Paulo   | Tenor (Portugal)   |
| Feřtek, Ondřej  | Dancer (Czech Republic)  |
| Funny Fellows   | Band from Bratislava (Slovakia)  |
| Garajová, Eva   | Opera Singer (Czech Republic)  |
| Gemrot, Jiří  | Composer of the Symphonic Picture Trebbia 2019 (Czech Republic)  |
| Günay, Önay   | Baritone, Soloist of the State Opera and Ballet in Istanbul (Turkey)   |
| Haan, Richard   | Opera Singer (Czech Republic)  |
| Hajossyová, Magdaléna   | Opera Singer (Czech Republic)  |
| Halíř, Jaroslav   | Trumpetist (Czech Republic)  |
| Hemala, Alexander   | Czech Television Moderator (Czech Republic)  |
| Heribanová, Alena   | Moderator of Gala Benefit Evening Trebbia 2004 (Slovakia)  |
| Hosprová, Jitka   | Violist (Czech Republic)   |
| Hrůša, Jakub  | Chief Conductor of the Prague Philharmonic Orchestra (Czech Republic)  |
| Hofbauer, Walter  | Trumpetist (Czech Republic)  |
| Hudeček, Václav   | Violin Virtuoso (Czech Republic)   |
| Jirsa, Petr   | Choreographer of the Prague State Opera Ballet (Czech Republic)  |
| Chauvet, Geraldine  | Opera Singer (France)  |
| Karpate, Manfred  | Pianist (Germany)  |
| Klánský, Lukáš  | Pianist, Lobkowicz trio (Czechia)  |
| Klein, Otokar   | Tenor, Soloist of the Slovak National Theater, Bratislava (Slovakia)   |
| Kociánová, Martina  | Moderator of Gala Benefit Evening Trebbia 2001 and 2002 (Czech Republic)   |
| Kogan, Dmitri (1978 – 2017)   | Violin Virtuoso (Russian Federation)   |
| Krampl, Radek   | Vibraphonist (Czech Republic)  |
| Krák, Egon  | Composer of the Symphonic Overture Trebbia 2013 (Slovakia)   |
| Kubeček, Radim  | Dancer (Czech Republic)  |
| Kusnjer, Ivan   | Opera Singer, Soloist of the National Theater in Prague (Czech Republic)   |
| Labuda, Marián (1944 – 2018)  | Actor (Slovakia)   |
| Lahodná, Jana   | Clarinetist, Laureate of Prague spring competition (Czech Republic)  |
| Lapšanský, Marián   | Piano Virtuoso and Director of Slovak Philharmony (Slovakia)   |
| Luolamo, Henna  | Opera singer, Soprano (Finland)  |

| Mahan, Katie                           | Pianist (USA)  |
|--|--|
| Margita, Štefan                        | Tenor (Czech Republic)   |
| Medková, Hana                          | Opera Singer (Czech Republic)  |
| Merta, Zdeněk                          | Music Composer, Composer of Symphonic Overture Trebbia 2005 (Czech Republic)       |
| Michalica, Peter                       | Violin Virtuoso (Slovakia)   |
| Miro, Alena                            | Soprano, Soloist of the Prague State Opera (Czech Republic)                        |
| Mráček, Jan                            | Violinist, Lobkowicz trio (Czech Republic)   |
| Nálepa, Josef (1938 – 2012)            | Sculptor, Laureate of the International Trebbia Award for Creative Activities      |
|  | in 2007 (Czech Republic)   |
| Nesterenko, Jevgenij                   | Opera Singer (Russian Federation)  |
| Neženceva, Julia                       | Mezzosoprano (Russian Federation)  |
| Novotná, Jitka                         | Czech Television Presenter (Czech Republic)  |
| Novotný, Roman                         | Flutist of the Prague Radio Symphony Orchestra (Czech Republic)                    |
| Olivieri-Munroe, Charles               | Conductor (Canada)   |
| Peterková, Ludmila                     | Clarinetist (Czech Republic)   |
| Petrov, Vadim                          | Composer, author of the symphonic overture Trebbia 2017 (Czech Republic)           |
|  |  |
| Poullain, Chantal                      | Actress, Singer, and Founder of Archa Chantal Foundation (France / Czech Republic) |
| Reichlová, Marta                       | Opera Singer (Czech Republic)  |
| Retková, Marie                         | Presenter of Gala Benefit Evening Trebbia 2003 and 2006 (Czech Republic)           |
| Richards, Andrew                       | Opera Singer (USA)   |
| Sem, Svatopluk                         | Baritone (Czech Republic)  |
| Sisillo, Aldo                          | Conductor (Italy)  |
| Sklovská, Sisa                         | Musical and Opera Singer (Slovakia)  |
| Smetana, Radim                         | Music Composer and Script Editor of Czech TV (Czech Republic)                      |
| Srncová, Adéla                         | Choreographer and Dancer (Czech Republic)  |
| Srncová, Anna                          | Dancer (Czech Republic)  |
| Srncová, Dana                          | Dancer (Czech Republic)  |
| Srnec, Jiří                            | Founder of the Black Theatre, Stage Designer and Choreographer (Czech Republic)    |
| Svárovský, Leoš                        | Conductor (Czech Republic)   |
| Šinkorová, Daniela                     | Presenter of Gala Benefit Evening Trebbia 2007 (Czech Republic)                    |
| Štúr, Rastislav                        | Conductor (Slovakia)   |
| Treutler, Katharina                    | Pianist (Germany)  |
| Vaněk, Stanislav                       | Director of Czech Television and Director of Gala Benefit Evening Trebbia          |
|  | (Czech Republic)   |
| Vašut, Marek                           | Actor and Presenter of Gala Benefit Evening Trebbia 2005 (Czech Republic)          |
| Veverka, Vilém                         | Oboist, Soloist of the Brno Philharmonic Orchestra (Czech Republic)                |
| Vodička, Jiří                          | Violinist (Czech Republic)   |
| Vokáč, Ivan                            | Cellist, Lobkowicz trio (Czechia)  |
| Vojtko, Marián                         | Opera and Musical Singer (Slovakia)  |
| Zvolánek, Marek                        | Trumpetist (Czech Republic)  |
| Ivan Ženatý                            | Violin virtuoso (Czech Republic)   |
| FOK – Symfonický orchestr hl. m. Prahy | FOK – Prague Symphony Orchestra (Czech Republic)                                   |
| Lobkowicz Trio                         | Lobkowicz Trio (Czech Republic)  |
| Orchestr Státní opery                  | Prague State Opera Orchestra (Czech Republic)                                      |
| Pražská komorní filharmonie            | Prague Philarmonic Orchestra (Czech Republic)                                      |
| Pražský komorní sbor                   | Prague Chamber Choir (Czech Republic)  |
| Sólisté baletu Státní opery Praha      | Soloists of the Prague State Opera Ballet (Czech Republic)                         |
| SOČR I Prague Radio Symphony Orchestra |  |
| ocontra lague nadio symphony Orchestra | Symfonický orchestr Českého rozhlasu (Czech Republic)                              |



Ministr kultury Mgr. Martin Baxa

přebírá

## ZÁŠTITU

#### nad předáváním Mezinárodních cen TREBBIA,

jehož 21. ročník se bude konat v červnu 2023 v Praze.

Manthi Baso

V Praze dne 1. května 2023



MINISTERSTVO KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

ministerka Námestie SNP 33, 813 31 Bratisla

Bratislava 18. mája 2023 Číslo listu: MK-3075/2023-110/9445

#### Vážený pán Smolák

listom ste sa na mňa s dôverou obrátili so žiadosťou o prevzatie záštity nad odovzdávaním Medzinárodnej ceny Trebbia. Európskeho ocenenia, ktoré od roku 2001 oceňuje umelecký prínos, a zároveň zdôrazňuje spoločenskú zodpovednosť aktérov v kultúre a umení.

S veľkým potešením udeľujem záštitu ministerky kultúry SR nad 21. ročníkom odovzdávania Medzinárodnej ceny Trebbia, ktoré sa bude konat 18. júna 2023 v Španielskej sále Pražského hradu.

Zároveň Vám ďakujem za gratuláciu k môjmu menovaniu do funkcie ministerky kultúry. Dovoľujem si Vám srdečne zaželať veľa úspechov pri príprave tejto mimoriadnej oslavy kultúry a osôb, ktoré pri nej vytrvalo stoja.

S pozdravom

film Anuron

Vážený pán Miro Smolál predseda Mezinárodní nominační poroty Trebbia Nadační fond TREBBIA Strahiovské nádvoří 136/9 118 00 Praha Česká republika

Ministerka kultúry Slovenskej republiky Natália MILANOVÁ

> Bratislava, 5. 5. 2022 Číslo listu: MK-2459/2022-110/9180

Vážený pán predseda,

ďakujem Vám za Vašu žiadosť z 22. apríla 2022 o prevzatie záštity ministra kultúry SR nad 20. ročníkom odovzdávania Medzinárodných cien Trebbia za podporu kultúry a umenia a za tvorivú činnosť, spolu s ministrom kultúry Českej republiky pánom Martinom Baxom.

Ceny Trebbia sú významným ocenením udeľovaným v oblasti umenia a kultúry. S radosťou konštatujem, že za obdobie svojej existencie si získali pevné miesto a prestížnu pozíciu medzi obdobnými oceneniami. Teší ma, že medzi doterajšími laureátmi sa nachádzajú aj viaceré osobnosti slovenskej kultúry.

Mená členov Medzinárodnej nominačnej poroty Trebbia pre rok 2022 sú zárukou kvalitného výberu laureátov aj v tomto roku.

Je mi veľkým potešením prevziať záštitu nad jubilejným 20. ročníkom podujatia, ktorý sa bude konať 12. júna 2022 v Prahe.

Vážený pán predseda, prajem Vám a všetkým členom poroty úspešný výber laureátov a príjemný priebeh celého

S pozdravom



Vážený pán PhDr. MgA. Miro Smolák predseda Medzinárodnej nominačnej poroty Trebbia Nadační fond TREBBIA Strahovské nádvoří 136/9 118 00 Praha 1 Česká republika

Ministr kultury Mgr. Martin Baxa

přebírá

## ZÁŠTITU

#### nad předáváním Mezinárodních cen TREBBIA,

jehož 20. ročník se bude konat v červnu 2022 v Praze.



V Praze dne 14. dubna 2022





doc. Mgr. Antonín Staněk, Ph.D. ministr kultury

> V Praze dne 18.3.2019 Č. j.: 23293/2019 Vyřizuje: Zichová Nataša MgA.

Vážený pane řediteli,

rád Vám sdělují, že přebírám záštitu nad 18. ročníkem předávání Cen Trebbia, který se uskuteční 16. června t.r. ve Španělském sále Pražského hradu.

Pokud jde o moji účast na tomto slavnostním večeru, kontaktujte prosím kabinet ministra, který upřesní moje časové možnosti.

Zároveň Vás žádám, abyste na materiálech spojených s touto akci zveřejnili logo Ministerstva kultury, které je k dispozici na webových stránkách našeho úřadu.

S pozdravem

Jul

Vážený pan PhDr. MgA. Miro Smolák Nadační fond Trebbia Strahovské nádvoří 1 118 00 Praha MINISTERSTVO KULTÜRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

> Cubica Lakkáková ministerka Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava

Bratislava 28. februára 2019 Číslo listu: MK-2176/2019-110/3005

Vážený pán predseda,

so záujmom som prijala Vašu informáciu o príprave slávnostného ceremoniálu 18. ročníka udeľovania Medzinárodných cien Trebbia, ktorý v dôstojných priestoroch Španielskej sály Pražského hradu v priamom prenose odvysielajú verejnoprávne televízie Českej republiky a Slovenskej republiky v spolupráci s Nadačným fondom Trebbia.

Prijímam záštitu nad podujatím, ktoré upriamuje pozornosť na silu umeleckej výpovede a posolstvo humanitárnych činov. Zároveň zdôrazňuje spoločenskú zodpovednosť za vytváranie podmienok pre ich ďalšiu činnosť a rozvoj v mene spoločného cieľa o vzájomnej blízkosti, pomoci a porozumení.

V súvislosti s mojou osobnou účasťou na odovzdávaní cien Vás chcem požiadať, aby ste v dostatočnom časovom predstihu informovali moju kanceláriu o tohoročných laureátoch cien Trebbia.

Spozdravom

Väžený pán Miro Smolák predseda Medzinárodného nominačného komitétu TREBBIA Nadačný fond TREBBIA Sirahovské nádvoří 132/1 118 00 Praha 1 Česká republika



Prezident České republiky Miloš Zeman uděluje

### ZÁŠTITU

17. ročníku předávání Mezinárodních cen

TREBBIA 17. června 2018

Milro Zen

V Praze dne 14. února 2018



Andrej Kiska prezident Slovenskej republiky

prevzal

#### ZÁŠTITU

nad

17. ročníkom

odouzdávania Medzinárodných cien TREBBIA

Bratislava 9. mája 2018



Předseda vlády České republiky Andrej Babiš přijímá ZÁŠTITU nad

17. ročníkem předávání **MEZINÁRODNÍCH CEN TREBBIA,** který se uskuteční dne 17. června 2018 v Praze.

Juli

V Praze dne 17. ledna 2018



Predseda vlády Slovenskej republiky

鸮

Bratislava JO- aprila 2018 Číslo: 5776/2018/KPV

Vážený pán predseda,

ďakujem Vám za dôveru, s ktorou ste sa na mňa obrátili a požiadali ma o prevzatie záštity nad 17. ročníkom udeľovania Medzinárodných cien Trebbia.

Záštitu nad týmto podujatím rád preberiem.

Želám Vám naplnenie organizačných zámerov podujatia a mnoho osobných i pracovných úspechov.

S úctou

Vážený pán

Miro Smolák predseda Medzinárodný nominačný komitét TREBBIA Praha

> MINISTERSTVO KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

> > Eubica Laiššková ministerka Námestie SNP 33, 813 31. Bratislava

Bratislava 11. 04. 2018 Číslo listu: MK-3032/2018-110/5529

Vážený pán Smolák.

dakujem za Váš list z 28. marca 2018, ktorým nadväzujete na predchádzajúcu korešpondenciu s bývalým ministrom kultúry SR pánom Marekom Maďaričom, týkajúcu sa prípravy prestížneho medzinárodného podujatia - 17. rocnika uderovania medzinárodných cien Trebbia.

Vysoko si vážim Väš záujem o prevzatie záštity nad týmto významným podujatím a zároveň o účasť a odovzdanie jednej z cien na podujatí, ktoré sa uskutoční 17. júna 2018 v Španielskej sále Pražského hradu.

Vzhľadom na aktuálny rok zot8, v ktorom si slovenský a český národ pripomínajú viacero významných míľnikov novodobej spoločnej historickej epochy. Väm týmto s potešením oznamujem, že súhlasím s prijatím záštity nad Vaším podujatím a pokiaľ mi to pracovné povinnosti umožnia, rada sa osobne zúčastním na odovzdávaní prestižnych cien Trebbia v Prahe.

Spozdravom

in l

Vážený pán Miro Smolák, predseda

Nadační fond TREBBIA

Strahovské nádvoří 132/1

118 00 Praha 1

Česká republika

PhDr. Ilja Šmíd ministr kultury

Ministr kultury

přebírá záštitu

nad 17. ročníkem předávání

#### Mezinárodních cen Trebbia,

který se bude konat 17. června 2018 ve Španělském sále Pražského hradu.

A. 4



Prezident České republiky Miloš Zeman uděluje ZÁŠTITU

ZASIIIU

 ročníku předávání Evropských cen Trebbia

18. června 2017

hilos Ken

V Praze dne 6. prosince 2016



Mgr. Daniel Herman ministr kultury

přebírá záštitu

nad 16. ročníkem předávání

#### Mezinárodních cen Trebbia,

který se bude konat 18. června 2017 ve Španělském sále Pražského hradu.

elle.



V Praze dne .března 2017 ČJ.: 34 /1100/2017

Vážený pane Smoláku,

děkují za Váš zájem o udělení záštity Hospodářské komory České republiky nad 16. ročníkem Mezinárodní ceny Trebbia 2017, která se bude konat na Pražském hradu 18. června. Vaši nabídku, které si vážím, přijímám a vyjadřuji souhlas s udělením záštity.

Veškeré náležitosti týkající se záštity bude za HK ČR vyřizovat paní Kateřina Králová z oddělení marketingu, na kterou se prosím kdykoliv obratte (kralova@komora.cz, tel.: 266 721 433).

Na závěr bych chtěl Vaší akci popřát mnoho spokojených účastníků. Věřím, že spojení se značkou HK ČR přispěje k ještě silnější propagaci a prestiži Vaší akce.

S pozdravem

Vážený pan PhDr. MgA. Miro Smolák Galerie MIRO Kostel sv. Rocha Strahovské nádvoří 1/322 118 00 Praha 1

> HOSECOADSIA EXONORA CSEKE REPUBLIKY i v obchodnim rejutilivu vdeném Městským soudom v Pisac dne 17. června 1993. oddí A. vložka 8119 FLORENTINUM, Na Riverova 2116/15. ltúl OC Pisale 1.16.40 27.95.50 evalt douhytikemoracz, telefon: 4.402 667 213.11 www.komoracz



Ministr zahraničních věcí České republiky uděluje

ZÁŠTITU

 ročníku předávání mezinárodních cen "TREBBIA",
který se uskuteční dne 18. června 2017 ve Španělském sále Pražského hradu.

Lubomír Zaorálek ministr zahraničních věci ČR V Praze dne <sup>34</sup> dubna 2017



Prezident České republiky Miloš Zeman uděluje ZÁŠTITU

15. ročníku předávání Mezinárodních cen Trebbia 13. března 2016

Milos Kun

V Praze dne 19. ledna 2016



přebírá záštitu

nad 15. ročníkem předávání

#### Mezinárodních cen Trebbia,

který se bude konat 13. března 2016 ve Španělském sále Pražského hradu.



Praha dne 12. února 2013 Č. j.: arc/085/13

Přejimám timto záštitu

nad 13. ročníkem předávání

EVROPSKÝCH CEN TREBBIA 2013 ZA PODPORU UMĚNÍ A TVŮRČÍ ČINNOST,

který se má konat dne 10. března 2013 ve Smetanově síni Obecního domu v Praze,

kardinál Dominik Duka OP arcibiskup pražský primas český



Nadačni fond Trebbia Strahovské nádvoří 1/132 118 00 Praha 1 - Hradčany

Arcibiskupstvi prázske Hradčanské náměsti 56/16 119 02 Praha 1 Česká republika tel.: +420 220 392 201, 220 392 111 fax: -420 220 515 396 e-mail: sekretar.duka@apha.cz web: http://www.apha.cz



ministryně kultury

přebírá záštitu

nad

 ročníkem předávání Evropských cen Trebbia za podporu umění a tvůrčí činnosti,

který se uskuteční dne 10. března 2013 v Obecním domě v Praze.

Mgr. Alena Hanáková ministryně kultury

přebírá záštitu

12. ročníkem předávání Evropských cen Trebbia za podporu umění a tvůrčí činnosti,

který se uskuteční dne 11. března 2012 v Obecním domě v Praze

hourses

MIROSLAVA NĚMCOVÁ

PŘEDSEDKYNE POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU ČESKÉ REPUBLIKY

uděluje

Záštitu

nad

12. ročníkem předávání

Evropských cen Trebbia

za podporu umění a tvůrčí činnosti, které se bude konat dne 11.3. 2011 v Obecním domé v Praze.

Windows alley

V Praze dne 2 prosince 2011

100

MUDr. Jiří Besser

Ministr kultury

přebírá záštitu

nad 11. ročnikem

#### Benefičního galavečera Trebbia,

který se uskuteční ve Smetanově siní Obecního domu v Praze dne 13. března 2011



PARLAMENT CESKE REPURDERY

MIROSLAVA NEMCOVA

V Praze dne 7 . února 2011

Vážený pane předsedo, vážená paní předsedkyně,

jsem poetěna Vaším oslovením a ráda přebírám oficiální záštitu nad 11. ročníkem předávání Evropských cen Trebbia za podporu umění a tvůrčí činnosti, které se uskuteční, jak mne informujete ve svém dopise, v neděli 13. března 2011 v Obecním domě v Praze.

Současně Vám děkují za mílé pozvání na slavnostní ceremoniál předávání cen, ráda se této významné společensko umělecké události zúčastním.

S přáním mnoha úspěchů ve Vaší práci

minoslaras le mero

Vážený pan PhDr. MgA. Miro SMOLÁK předseda MNK Trebbia Vážená paní MgA. Alena MEDKOVÂ předsedkyně správní rady NFT

Nadační fond TREBBIA kostel sv. Rocha Strahovské nádvoří 132/1 118 00 PRAHA 1

1

R

MINISTER

KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO Bogdan Zdrojewski

Warszawa, dn. 21 grudnia 2007 roku

Pani MgA. Alena Medková Przewodnicząca Rady Powierniczej Fundacji Trebbia

PhDr.MgA, Miro Smolák Przewodniczący Międzynarodowego Komitetu Nominującego Trebbia

#### Szanowni Państwo,

zaproszenie na doroczną galę Trebbia Awards sprawiło mi prawdziwą przyjemność. Serdecznie za nie dziękuję

Miejsce, gdzie zrodziła się idea Nagrody - praskie Hradczany, jedno z największych dokonań architektury i sztuki europejskiej, po raz kolejny stały się inspiracją dla pięknej idei wspierającej kulture.

Cele, jakie zalozyła sobie Państwa Fundacja są także i mnie bardzo bliskie, zas ośmioletnia już tradycja Nagrody i lista nią wyróżnionych wielkich osobowości swiata kultury światowej, dobitnie świadczy o jej znakomitej randze.

Z prawdziwą satysfakcją wśród laureatów odznaczenia znalazłem także nazwiskotworcy urodzonego i wychowanego w Polsce - wielkiego architekta światowego formatu, Daniela Libeskinda.

Niestety, wcześniej podjęte zobowiązania uniemożliwią mi świętowanie tego wyjątkowego wydarzenia wraz z Państwem.

Tym serdeczniej zatem zyczę, by tegoroczna Gala wpisala się w znakomitą tradycję nagradzania najświetniejszych postaci współczesnego świata kultury.

Z wyrazami szacunku i redeny ij-Boyde Dogens

Vedúci K

Bratislava 02.03.2010

#### Vážený pán predseda,

dostal som Vaše pozvanie na benefičný galavečer, pri priležitosti 10. ročníka odovzdávania Európskych cien Trebbia za tvorivů činnosť a podporu umenia. Pozvanie na Vaše podujatie ma veľmi potešilo a je mi skutočne ľúto, že sa nebudem môcť zúčastniť tohto ceremoniálu z dôvodu dlhodobo plánovaného programu. Prosim o ospravedlnenie mojej neúčasti.

Dovoľte mi, pripojiť svoje srdečné a úprimné pozdravy všetkým účastníkom slávnostného ceremoniálu. Verím, že si z neho odnesů tie najkrajšie zážitky a, že na nom načerpalů veľa sil do ďalšich dni.

Vážený pán predseda.

želám Vám mnoho tvortvých úspechov vo Vašej zodpovednej a náročnej prácí.

Aller

Vážený pán Miro SMOLAK predseda MNK Trebbia PRAHA

S pozdravom



#### CLARENCE HOUSE LONDON SWIA 184

From: Miss Thea Garwood. The Office to Prince William and Prince Harry Private and Confidential

15th November, 2007

#### Dear Dr Smolak.

Prince William has asked me to write and thank you for your letter of 9th November which was forwarded to our office by Rebecca Davies in the Foreign and Commonweath Office, in which you invite The Prince to attend the Trebbia Gala Benefit evening on 18th January 2008.

Prince William was extremely grateful for your invitation, and touched that you should have thought of asking him to attend the Trebia Gala Benefit evening. Having given careful consideration to the possibilities, however, I very much regret that His Royal Highness reluctantly feels that he has to decline.

You may well be aware that in 2008 Prince William is due to serve on attachment to the Royal Navy and Royal Air Force and, at the time of the dinner, His Royal Highness will be committed to his RAF training.

Prince William regrets having to send this necessarily disappointing reply, but sends you and the Trebbia International Nomination Committee his very best wishes for a very enjoyable evening.

Dr. Miro Smolak

Trebbia International Nomination Committee.

ce: Rebecca Davies, Foreign & Commonwealth Office.



ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА КУЛЬТУРЫ И МАССОВЫХ КОММУНІ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ **IKADHR** 

поредский проезд. д. 7, стр. 2, г. Москан, 109074 тед. 825 11 95, факс. 628 17 91

12 Lenbope 2007 1 8 98-01-59 /07-A6

Председателю Международного комитета «Trebbia Nomination»

г-ну Миро Смолаку

Galerie MIRO, kostel sv.Rocha, Strahovské nadvoří 1/132, 11800 Praha 1 – Hradčany, Czech Republic

#### Уважаемый господин Смолак!

От имени Министра культуры и массовых коммуникаций Российской Федерации А.С.Соколова благодарю Вас за письмо с приглашением принять участие в 7-й Ежегодной церемонии вручения премий «Треббиа» за поддержку искусства и творческую деятельность, которая состоится в Праге 26 яшваря 2007 г.

С сожалением должен Вас информировать, что из-за предстоящего 25 - 26 января 2007 г. визита в Индию А.С.Соколов не сможет приехать в Чехию в это

время. Желаю Вам и Вашим коллегам больших творческих успехов в наступнышем 2007 году!

С уважением,



Podpredseda vlády Slovenskej republiky Dušan Čaplović

Prezident republiky

V Praze dne 31. ledna 2005

Vážené dámy a pánové,

vzhledem k tomu, že dnes večer bohužel nemohu být s Vámi ve Státní opete, dovolte mi, abych Vás všechny alespoň fouto cestou pozitarvii a pogratuloval laureátům ceny Trebbia pro rok 2004. Děkuji všem, kteří se zasloužili o to, že v minulém roce vznikla mnoha hodnotná umělecká díla a neméně oceňuji přáci těch, kteří rozvoj umění podporují. V obou případech si Vašeho nasazení velmi vážím.

Jsem rád, že organizátoří pamatovalí i na potřebné a využili dnešního večera také k předání humanitárního šeku na konto Paraple.

Doufárn, že dnes strávite příjemné chvíle a tradice benefičních galavečerů Trebbia bude pokračovat i přiští rok.

Se srdečným pozdravem

Usen Elle

Bratislava, M. februára 2010 Číslo: 72/2010/PPV1

Vážený pán predseda;

dovolte mi poďakovať sa Vám za prejavenú dôveru, s ktorou ste sa na mňa obrátili v súvislasti s prevzatím záštity nad jubilejným 10. ročnikom Benefičného galavečera Trebbia. ktorý sa uskutoční 14. marca 2010 v Obecnom dome v Prahe, ako aj za pozvanie na toto významné, už tradičné odovzdávanie Európskych cien Trebbia za podporu umenia a tvorivů činnost.

cunnost. Vysoko oceňujem Vaše aktivity venovaně organizovaniu takéhoto podujatia a preto je pre mňa clau prevziať nad ním zášitiu. Ak mi to moje pracovně povinnosti umožnia, veľmi rád sa aj osobne zúčastním.

Prajem Vám všetko dohré, veľu ďalších prospešných aktivit a úspechov v napĺňani stanovených cieľov.

S úctou a pozdravom

Vážený pán

PhDr. MgA. Miro Smolák predseda MNK Trebbia Nadační fond TREBBIA Praha

Mons. Dominik Duka OP biskup administrátor kráľovéhradecké diecéze nominovaný 36. arcibiskup pražský

Vážený pane doktore,

děkuji za Vaše blahopřání, projevené sympatie i pozvání na jubilejní 10. ročník předávání Evropských cen Trebbia, kterého si vážím a litují, že nemohu být v tu dobu přítomen.

Přeji Vám, aby Váš slavnostní večer byl velkým kulturním přinosem pro všechny, a posilám své požehnání pro dobrou kulturu, která nás vede k našemu Spasiteli.

V Hradci Králové dne 8. března 2010

+ 1 from

Mons. Dominik Duka OP biskup administrátor královéhradecké diecéze nominovaný 36. arcibiskup pražský

Vážený pan PhDr. MgA. Miro Smolák předseda MNK Trebbia Nadační fond TREBBIA, PRAHA

Jest Manuel Barrese ident of the European Com OP

02 03, 2010 Brussels, BARROSO (2009) A/8107 BARROSO (2010) D<sup>2</sup> 473

Dear Mrs Medková and Mr Smolák,

Thank you for your recent invitation to attend the  $10^{th}$  annual Gala Benefit Evening Trebbia, which will be held on 14 March in Prague.

I regret to inform you that due to a heavy schedule of commitments on this date, it will not be possible for me to attend this event.

I would like to take this opportunity to send the Trebbia Foundation my best wishes on this special jubilee gala evening.

Please accept my warmest regards.

Yours sincerely.

José Manuel BARROSO

MgA. Alena MEDKOVÁ President, Manogement Counsel PhDr. MgA. Miro SMOLÁK Founder Trebbla Foundation Emull: miro@int.ct





vaciav Jehlicka

V Praze dne 25. června 2007 Č.j. 8515/2007

#### Záštitu primátora hlavního města Prahy

nad 8. ročníkem

Benefičniho galavečera Trebbia

pořádaným Nadačním fondem TREBBIA, Státní operou Praha a Galerii MIRO dne 18. ledna 2008

přejímá

Pavel BÉM primátor VPraze dne 19. června 2007

Vážený pane řediteli,

je mi ctí, že stejně jako moji předchůdci ve funkci ministra kultury, mohu převzit záštitu nad 8. ročníkem Benefičního galavečera Trebbia, který se uskuteční dne 18. ledna 2008 ve Státní opěre Praha. Termín naší schůzky projednejte, prosím, s mým sekretariátem. Těším se na setkání s Vámi.

the philok

S úctou

Vážený pan PhDr. MgA. Miro Smolák ředitel Galerie Miro Strahovské nádvoří 1/132 18 00 Praha 1



Pavel Dostál uniste kultury České republiky

> V Praze dne /[ října 2004 Č.j.: 15739/2004

Vážený pane řediteli,

děkují za Váš dopis, ve kterém mne informujete o přípravě 5. ročníku předávání Evropských cen Trebbia za podporu umění a tvůrčí činnost za rok 2004, plánovanému na únor 2005. Při této příležitosti žádáte o mou záštitu nad touto slavností.

S radostí Vám sdělují, že výše uvedené akci udělují záštitu ministra kultury. Věhím, že toto ocenění bude nejen poctou jeho laureátům, ale také významným impulsem české kultuře obecně.

S pozdravem

Vážený pan PhDr. MgA, Miro Smolák ředitel Galerie MIRO v kostele sv. Rocha Strahovské nádvoří 1/132 118.00 Praha 1 - Hradčany





ministe kultury

V Praze dne // prosince 2006 C.j. 16341/2006

Vážený pane předsedo,

kultura v Čechách stále není oceňována tak, jak si zasluhuje. Jsem proto velmi rád, že Galerie MIRO v čele s Vámi založila a uděluje cenu Trebbia, určenou podnikatelům a institucím podporujícím umění a samotným umělcům za jejich tvůrtě činnost. Je mi cít, že mohu jako ministr kultury převzit záštitu nad slavnostním galavečerem u přiležitosti udělování těchto cen a doufáni, že sedmíčka bude šťastným číslem nejen pro oceněné osobnosti, ale pro českou kulturu vůbec.

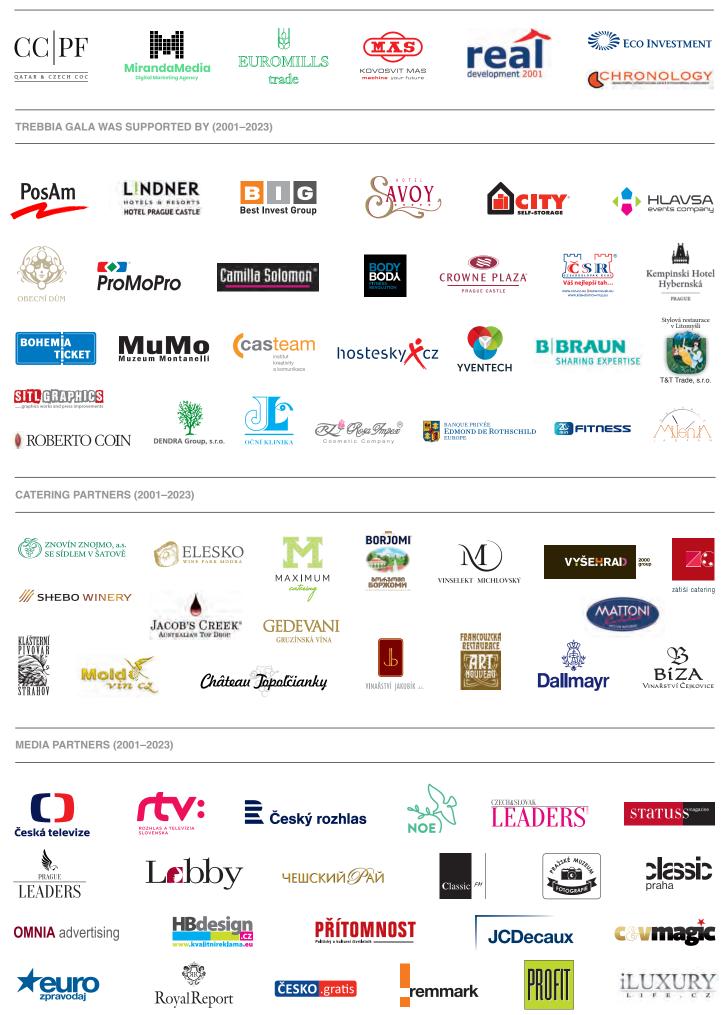
S úctou Hen the fund

Vážený pan PhDr. MgA. Miro Smolák feditel Galerie Miro Strahovské nádvotí 1/132 18:00 P r a ha 1

#### OVER THE PAST 23 YEARS, THE TREBBIA GALA HAS BEEN SUPPORTED BY THE FOLLOWING COMPANIES

WITH THE SUPPORT OF (2018–2023) ADOL NADACE ČEZ KRÁLOVSKÁ KANONIE PREMONSTRÁTŮ NA STRAHOVĚ **GENERAL PARTNERS (2001–2023)** RATSKÉ MUR janosik (MAS OHL ŻS BRELEX® 6 FOTOGRAFIE KOVOSVIT MAS p 6 • estat karlin ' (I port eal. **HOTEL** • **PRAGUE** KNAP HOLDING SE **MND** MAIN PARTNERS (2001-2023) Správa Pražského saffron S iko SKEX E U R 🤝 K I M hradu MAYZUS CONSTRUCTION OF ENERGY COMPLEXES **ŽSBRNO** TOP A-Keramika Group® HOTEL® **JCDecaux** KOVOSVIT MAS Praha NÁRYTEK SVĚTOVÝCH ZNAČEK OBECNÍ DŮM PARTNERS (2001-2023) **MINISTERSTVO KULTURY** KASPERSKY ERNST & YOUNG Lotto COMMERZBANK E U R 📀 K I M INDECO' COBRA RNATIONAL EUROPEAN INSTITUTE OBECNÍ DŮM SLÉVÁRNA SYNOT Kempinski Hybernská SOVINEC OČNÍ KLINIKA Fopex JOSIKA S.T.O. Fatalia .. JEŠTĚDSKÝ BRONZ S.R.O.

PATRONS (2001-2023)





The Trebbia Foundation would like to express its sincere gratitude to its main media partner, Czech Television, for over seventeen years of media support by live broadcasting the International Trebbia Awards ceremony.



Trebbia would also like to express its gratitude to RTVS, Radio and Television of Slovakia, for its annual live broadcast of the Czech Television feed of the International Trebbia Awards Ceremony for viewers in Slovakia.



The Trebbia Foundation would like to thank Czech Radio for its long-standing media support of the International Trebbia Awards.



Trebbia would like to express its gratitude to Noe TV for taking over the signal from Czech TV and rebroadcasting the Trebbia Gala in the Czech and Slovak Republics.



## WWW.TREBBIA.EU

#### PUBLISHER

Nadační fond TREBBIA / Foundation MIRO Gallery Prague (MIRO, limited partnership) Miro Smolák

Strahovské nádvoří 136/9 CZ 118 00 Praha 1

Tel./Fax: +420 233 354 066 Mobil: +420 737 246 091 E-mail: info@galeriemiro.cz info@trebbia.eu www.trebbia.eu www.galeriemiro.cz

#### **TEXTS ABOUT THE LAUREATES**

Peter Hirjak

#### **EDITORIAL BOARD**

Tatiana Pohojda Anna Kužmová

#### **GRAPHIC DESIGN**

Dominik Bil'o

#### TRANSLATION

Elizabeth Walsh-Spáčilová Moudrý překlad, s.r.o.

#### **PHOTOS**

Oto Palán Artur Koff Pavel Gwužď Jiří Herman

#### **COOPERATION**

Peyton Howard David Kejř Markéta Kocourková Birgit Labrada Terna Sandra Lehnertová Nina Maton Nina Röder Zdeňka Sigmundová Monika Ticháčková Lukáš Wendlík Soňa Židková Andrea Vytlačilová

Print: INDIGOPRINT Edition 500 pcs english version 500 pcs czech version ISBN: 978-80-87700-28-0

